

2017. augusztus 9.

© Összeállította: Illés Eszter illes@szepmuveszeti.hu

Tátrai Vilmos (Budapest 1947. VII. 23.) művészettörténész

Névváltozatai:

Tátrai Vilmos

Tátrai, Guillaume

Tátrai V.

(tátrai)

G. T.

T. V.

V. T.

VT

1970 – Szépművészeti Múzeum Régi Képtár múzeológusa

1986 – 1996 tudományos titkár

1996 – 2005 gyűjteményi igazgató, főigazgató-helyettes, majd főtanácsos

Kitüntetései:

2002 Ordine della Stella Soliderietà Italiana, az Olasz Köztársaság elnök díja

2006 Móra Ferenc-díj

? Cavaliere dell'Ordine al Merito della Repubblica Italiana

„*A stíluselemek is tények*”. Ajándék weboldal Tátrai Vilmos művészettörténésznek 70.

születésnapja alkalmából a Szépművészeti Múzeum Régi Képtárától

A weblapot tervezte: **S. Csető** Georgina és **Tátrai** Julianna

2016. IX. 16.

<https://vilmostatrai.wordpress.com/>

Monográfiák

1974

Mantegna. Budapest: Corvina Kiadó; Kossuth Nyomda, 1974. 23,[8] p. 26 t., 57 ill. (A művészet kiskönyvtára, 94.)

ISBN 963-13-0114-1

Felelős szerkesztő: **Körber** Ágnes

3844/94=00003863

Ismerteti:

P. Sz[űcs] J[úlia]: Tátrai Vilmos: *Mantegna* Corvina, Bp. 1974. (A Művészet Kiskönyvtára 94.). *Ars Hungarica* III. 1975. 1. sz. 165. p. [12 sorban]

Urbach Zsuzsa: Les nouveaux volumes de la série. A Művészet Kiskönyvtára (Petite Bibliothèque des Arts) = A Művészet Kiskönyvtára sorozat újabb kötetei. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 45. 1975. 121-122. 181. p. [felsorolás]

1977

A Griselda történet mestere és egy elfelejtett mecénás-család Sienában. [Egyetemi doktori disszertáció, kézirat]. Budapest: Eötvös Loránd Tudományegyetem, 1978. 71 lev.

Budapest, Egyetemi Könyvtár

Fra Filippo Lippi. Budapest: Corvina Kiadó; Kossuth Nyomda, 1977. 31, [4] p. 26 t., 56 ill. (A művészet kiskönyvtára, 110.)

ISBN 963-13-0137-0

Felelős szerkesztő: **Körber Ágnes**

3844/110=00181859

Ismerteti:

[**Geskó Judit**] **g. j.**: Tátrai Vilmos: Filippo Lippi. Corvina, Bp. 1977 (A Művészet Kiskönyvtára 110.) *Ars Hungarica* VII. 1979. 1-2. sz. 157. p. [8 sorban]

G[eskó] J[udit]: Tátrai Vilmos: Filippo Lippi. Budapest 1977. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 51. 1978. 167. 252-253. p.

1980

Piero della Francesca. Budapest: Corvina; Varsó: Arkady; Berlin: Henschelverlag; Kossuth Nyomda, 1980. 14, [56] p. 56 ill. (A művészet világa, ISSN 0133-7017)

ISBN 963-13-0673-9

Felelős szerkesztő: **Körber Ágnes**

9741/55.a=00228176

Ismerteti:

B[odnár] Sz[ilvia]: Tátrai Vilmos: Piero della Francesca. Budapest 1980. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 58-59. 1982. 126. 205-206. p.

Sík Csaba: Piero mesterről, Tátrai Vilmos könyvét lapozgatva. *Művészet* XXII. 1981. III. 3. sz. 48-53. p. 4 ill.

Régi olasz festmények a Szépművészeti Múzeumban. Budapest: Képzőművészeti Alap Kiadóvállalata; Athenaeum Nyomda, 1980. 29, 3 p. [18] beragasztott ill. (Az én múzeumom, / [Új sorozat] a sorozatot szerkeszti: **Zádor Anna**, ISSN 0424-9518)

ISBN 963-336-156-7

Felelős szerkesztő: **Szvoboda Gabriella**

10890/34=hiány? MKE Kvt. S.1053

1981

Piero della Francesca. Budapest: Corvina; Berlin: Henschelverlag; Warszawa: Arkady, Druckerei Kossuth, 1981. 15,2. p. ill., 28 t. (Welt der Kunst)

ISBN 963-13-1131-7

Magyar nyelvű kiadása: 1980

Übersetzt von Álmos **Csongár**

Reihenentwurf: Henry Götzelmann

ISBN 963-13-1131-7

402/2016.ODR. Pécsi Egyetemi Könyvtár: német nyelvű.x

*ISBN 963-13-1492-8 OSzK kat.: 15 p. 57 t.

1982

Piero della Francesca. Warszawa: Arkady; Budapest: Corvina; Berlin: Henschelverlag; Warszawa: Zakłady Graficzne „Dom Słowa Polskiego”; [Budapest]: Drukarnia im Kossutha, 1982. 14,2 p. ill., 28 t. (W kręgu sztuki)

Magyar nyelvű kiadása: 1980

Űmacyzła z węgierskiego Agnieszka **Kilijańczyk**

Redaktor: Aleksandra Czeszunist-Cicha
 ISBN 83-213-3059-2 (ISBN 963-13-0673-0 ory.)
 455/2016.ODR. Pécsi Egyetemi Könyvtár: Lengyel nyelvű.x

1983

Közép-itáliai cinquecento festmények. Szépművészeti Múzeum Budapest – Keresztény Múzeum, Esztergom. Budapest: Corvina Kiadó; Békéscsaba: Kner Nyomda Dürer Üzeme, 1983. 37,5 p. 48 színes t. (Remekművek magyarországi gyűjteményekben)

Felelős szerkesztő: **Varga Zsuzsa**

ISBN 963-13-1478-2

11303/24=00005495

Cinquecento paintings of Central Italy. Museum of Fine Arts, Budapest – Christian Museum, Esztergom. Budapest: Corvina Kiadó, Békéscsaba: Kner Printing House – Dürer Workshop, 1983. 39,2 p. 48 színes t. ([Art treasures in Hungarian museums])

Translated by Lili **Halápy**

Translated revised by Bertha **Gastner**

ISBN 963-13-1480-4

430/2016.ODR.MTA: 857.576.x. FSzEKvt.Bp.Gy.BQ 708/2054; OSzK kat

Mittelitalienische Cinquecento Gemälde in ungarischen Sammlungen. Museum der Bildenden Künste Budapest – Christliches Museum Esztergom. Budapest: Corvina Kiadó; Békéscsaba: Betriebsteil Dürer Druckerei Kner, 1983. 45, 5 p. 48 színes t. (Meisterwerke aus ungarischen Museen)

Aus des ungarischen von Franz **Gotschlig**

ISBN 963-13-1479-0

11303/24.b=00159026

La peinture du Cinquecento en Italie Centrale. Musée des Beaux-Arts de Budapest – Musée Chrétien d'Esztergom. Budapest: Corvina Kiadó; Békéscsaba: Atelier Dürer de l'Imprimerie Kner, 1983. 39, 3 p. 48 színes t. (Chefs d'œuvre dans les musées hongrois)

Traduit du hongrois par Éva **Szilágyi**

ISBN 963-13-1481- 2

11303/24.a=00005484

orosz nyelven is

Ismerteti:

Bodri Ferenc: Remekművek Magyarországi gyűjteményekben. *Népszava* CXIII. 1985. VIII. 6. kedd 183. sz. 6. p.

93/2013.OSzK.x

Kultzen, Rolf: Vilmos Tátrai Mittelitalienische Cinquecentogemälde. Museum der Bildenden Künste Budapest – Christliches Museum Esztergom. *Pantheon*, München XLII. 1984. I-III. Heft 1. 102. p.

2001-2003

Festmények párbeszéde. Szabálytalan tárlatvezetés a Szépművészeti Múzeum Régi Képtárában. Budapest: Szépművészeti Múzeum; Aquila Design Studio, ManagerPress Nyomda, [2001]. 199,4 p. 204 színes ill.

Szerkesztő: **Szepes Erika**

ISBN 963-85911-2-9

21736=00168998; 21736/a=0016899

A dialogue of paintings. An unconventional guided tour in the Old Masters' Gallery of the Budapest Museum of Fine Arts. Budapest: Museum of Fine Arts; Aquila Design Studio, ManagerPress, 2003. 199,4 p. 205 színes ill.

ISBN 963-7441-91-3

Editor: Erika **Szepes**

Translated by Thomas J. **DeKornfeld**, Helen D. **Hiltabidle**

21736/e=00184861

102 katalógustétel

Ismerteti:

***N. Horváth Péter**: Tanuljunk látni! Tátrai Vilmos: Festmények párbeszéde. *Ezredvég* XII. 2002. IV. 4. sz. ? p.

http://ezredveg.vasaros.com/html/2002_04/02044.html#nhp

Németh István: Festmények párbeszéde: új könyv a régi képtárról. *Lege Artis Medicinae* XII. 2002. I. 1. sz. 67. p. 2 ill.

II. Cikkek folyóirat és tanulmánykötetek

1972

Osservazioni circa due allegorie del Mantegna. *Acta Historiae Artium* XVIII. 1972. Fasc. 3-4. 233-250. p. 11 ill.

3501/1=00106051

Jupiter kedvesei. *Műgyűjtő* IV. 1972. 1. sz. 7-9. p. 3 ill.

1973

Nouvelles acquisitions (1967-1972). *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 41. 1973. 53. 66. 73-74. 78. p.

4 katalógustétel

A perspektíva jelentésváltozásai Mantegna művészetében. *Építés-Építésztudomány* V. 1973 [1974]. 3-4. sz. 355-363. p. 4 ill.: 37-40. ill.

3501/3=00106048

Német Demokratikus Köztársaság... Tátrai Vilmos... 1971. október 11-21. Tanulmányút. In: *Szemelvények a múzeumi területről 1970-1972 között külföldi tanulmányúton résztvettek jelentéseiből*. Szerkesztette: **Füzes Endre**. Budapest: Művelődésügyi Minisztérium Múzeumi Főosztálya; Népművelési Propaganda Iroda; NPI. Sokszorosító üzeme, 1973. 46-47. p.

6926/3=00097871

1974

Hercule à la croisée des chemins. Le tableau de cassone de Matteo Balducci au Musée des Beaux-Arts = Hercules a válaszúton. Matteo Balducci cassoneképe a Szépművészeti Múzeumban. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 42. 1974. 55-62. 135-138. p. 5 ill.: fig. 37-41.

3501/2=00106052

Une œuvre inconnue de Taddeo Gaddi au Musée des Beaux-Arts = Taddeo Gaddi ismeretlen műve a Szépművészeti Múzeumban. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 43. 1974. 43-51. 149-151. p. 6 ill.: fig. 29-34.

3501/4=00106053

1977

Œuvre inconnue de Giovanbattista Naldini au Musée des Beaux-Arts = Giovanbattista Naldini ismeretlen festménye a Szépművészeti Múzeumban. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 48-49. 1977. 87-104. 213-217. p. 15 ill.: fig. 60-74.

3501/5=00106050

1978

Gli affreschi del Palazzo Petrucci a Siena. Una precisazione iconografica e un ipotesi sul programma. *Acta Historiae Artium* XXIV. 1978. Fasc. 1-4. 177-183. p. 4 ill.

3501/6=00106054

Tableau inconnu de Pier Francesco Foschi d'après Andrea del Sarto = Pier Francesco Foschi ismeretlen festménye Andrea del Sarto után. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 51. 1978. 87-93. 211-212. p. 5 ill.: fig. 70-74.

3501/7=00106055

A moszkvai Puskin Múzeum. *Műzsák* IX. 1978. 3. sz. 16-18. p. 8 ill.

1979

Il Maestro della Storia di Griselda e una famiglia senese di mecenati dimenticata. XXV. *Acta Historiae Artium* XXV. 1979. Fasc. 1-2. 27-66. p. 28 ill.

3501/8=00106056

Une œuvre inconnue de Bernardino Fungai = Bernardino Fungai ismeretlen képe a Régi Képtárban. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 53. 1979. 81-88. 269-271. p. 5 ill.: fig. 57-61.

3501/9=00106057

Nézzük meg együtt Bronzino Vénusz, Amor és a Féltékenység című képét. *Művészet* XX. 1979. XII. 12. sz. 30-33. p. 6 ill.

1981

Luca Longhi ismeretlen festménye Budapesten. *Művészettörténeti Értesítő* XXX. 1981. 4. sz. 287-288. p. 2 ill.

1982

Tableau de Pietro della Vecchia à la Galerie des Maîtres Anciens = Pietro della Vecchia festménye a Régi Képtárban. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 58-59. 1982. 49-54. 167-169. p. 3 ill.: fig. 42-44.

3501/10=00106058

Egy újabb Szent Jeromos Hendrick van Somertől? *Művészettörténeti Értesítő* XXXI. 1982. 2. sz. 140-141. p. 1 ill.

RK Inv.Nr.73.3.

1983

Nézzük meg együtt! Az esztergomi Keresztény Múzeum néhány sienai festménye. *Művészet* XXIV. 1983. V. 5. sz. 32-35. p. 6 ill.

Adalékok az esztergomi Keresztény Múzeum néhány olasz festményéhez = Additional data concerning some Italian paintings in the collection of the Christian Museum of Esztergom. *Művészettörténeti Értesítő* XXXII. 1983. 3. sz. 147-157. p. 17 ill.

Angol nyelvű kivonattal

3501/11=00106059

id.TV?**Film, Színház, Muzsika* XXVII. 1983. X. 8. 41. sz. 26 p. ill.

Forrás: antikvarium.hu

1984

*A budapesti Szépművészeti Múzeum. *Junij Hudozsnyik* I. 1984

Űnij Hudožn`ik ?

/2016.OSzK

*Az út. Önarckép ovális keretben. *Magyarország* 1984. II. 5. 6. sz. 24-24. p. 1 ill.

[A Szépművészeti Múzeumból 1983 november 7.-dike éjjelén ellopott képekről]

412/2016.OSzK

1986

Le Musée des Beaux-Arts en 1983. – Le Musée des Beaux-Arts en 1984 = A Szépművészeti Múzeum 1983-ban. – A Szépművészeti Múzeum 1984-ben. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 66-67. 1986. 83-97. 141-148. p. 13 ill.

1987

Une peinture peu connue de Garofalo = Garofalo egy kevésbé ismert festménye. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 68-69. 1987. 91-102. 249-255. p. 5 ill.

Tíz olasz festmény budapesti magángyűjteményekből = Ten Italian paintings in private collections in Budapest. *Művészettörténeti Értesítő* XXXVI. 1987. 1-4. sz. 119-130. p. 10 ill.
3501/12=00106049

1989

[Magyarok Nagyasszonya-kápolna]: In: *A Vatikán*. Francesco **Papafava** gondozásában.

Francesco Margiotta **Broglia** előszavával. Budapest: Corvina Könyvkiadó; Egyetemi Nyomda, 1989. 16. p. [16 sorban]

Eredeti kiadás: *Il Vaticano*. Firenze: Scala Istituto Fotografico Editoriale, 1984.

Fordította: **Pintér Judit**

Felelős szerkesztő: Falus János

ISBN 963-13-2668-3

234/2016.ODR. FSZEKvt. 914 V 62; 4-14190; MKEKvt. O. 1361.x

In breve su cinque quadri italiani. In: *Clarae Garas LXX annos natae. Redigit Gy[örgy] Rózsa. Acta Historiae Artium XXXIV.* 1989. Fasc. 3-4. 77-80. p. 5 ill.

In memoriam. Ágnes Katona-Czobor (1914-1987). Bibliographie des publications d'Agnes Katona-Czobor = Katonáné Czobor Ágnes (1914-1987). *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 70-71. 1989. 3-6. 127. 1 ill. arcképével

Deux tableaux du cercle de Battista Dossi = Két festmény Battista Dossi köréből. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 70-71. 1989. 41-46. 151-153. p. 3 ill.

Le Musée des Beaux-Arts en 1985 = A Szépművészeti Múzeum 1985-ben. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 70-71. 1989. 109-125. 187-194. p. 15 ill.

Műkincskiárusítás. *Élet és Irodalom XXXIII.* 1989. X. 20. 42. sz. 2. p.
[előzmény: **Ferling** József: Eladni, ami eladható! Beszélgetés egy igen ellentmondásos ötlettről. *Élet és Irodalom XXXIII.* 1989. IX. 8. 36. sz. 7. p. Interjú **Zvolenszky** István siófoki mérnökkel, aki Magyarország gazdasági problémáit a Szépművészeti Múzeum minden harmadik műkincsének eladásával kívánta megoldani. Válasz a Szépművészeti Múzeum részéről.]

Giotto. *IPM Magazin* 1989. XI. 46-55. p. 7 ill.
235/2016.OSZK.x

1990

Le Musée des Beaux-Arts en 1986 – Le Musée des Beaux-Arts en 1987 = A Szépművészeti Múzeum 1986-ben – A Szépművészeti Múzeum 1987-ben. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 72. 1990. 49-65. 91-98. p. 13 ill.

Traduit par Judit **Moll**

Le Musée des Beaux-Arts en 1988 – Le Musée des Beaux-Arts en 1989 = A Szépművészeti Múzeum 1988-ban – A Szépművészeti Múzeum 1989-ban. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 73. 1990. 71-83. 127-134. p. 6 ill.

Traduit par Mireille T. **Tóth**

1991

Mesefigura egy Piero di Cosimo festményen? = A folk tale figure in a Piero di Cosimo painting?
In: Études sur l'histoire de l'art en honneur du soixantième anniversaire de Miklós Mojzer = Művészettörténeti tanulmányok Mojzer Miklós hatvanadik születésnapjára. Szerkesztette: Takács Imre, Buzási Enikő, Jávor Anna, Mikó Árpád. *Annales de la Galerie Nationale Hongroise = A Magyar Nemzeti Galéria Évkönyve* 1991. 63-68. p. 1 ill.: XV. t. (A Magyar Nemzeti Galéria kiadványai, 1991/5. – Publications by the Hungarian National Gallery, 1991/1. – Veröffentlichungen der Ungarischen Nationalgalerie, 1991/3.)

Fi 829/a=00179758

Le Musée des Beaux-Arts en 1990 = A Szépművészeti Múzeum 1990-ben. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 75. 1991. 75-84. 127-132. p. 8 ill.

Traduit par Mireille T. **Tóth**

„Aktualitás és mítosz”. Leonardo-kiállítás a Széchenyi Könyvtárban. *Új Művészet* II. 1991. XII. 12. sz. 4-9. p. 9 ill.

1992

Le Musée des Beaux-Arts en 1991 = A Szépművészeti Múzeum 1991-ben. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 77. 1992. 59-68. 107-112. p. 5 ill.

Traduit par Kitty Dombrowszky Kozma

1993

Le Musée des Beaux-Arts en 1992 = A Szépművészeti Múzeum 1992-ben. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 79. 1993. 89-97. 143-148. p.3 ill.

Traduit par Emese Csaba

1994

Le Musée des Beaux-Arts en 1993 = A Szépművészeti Múzeum 1993-ban. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 80-81. 1994. 131-139. 215-220. p. 5 ill.

Traduit par Judit Chehadé

1995

In memoriam Edit Pogány-Balás (1918-1994) = In memoriam Pogány-Balás Edit (1918-1994). *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 82. 1995. 9-10. 113-114. p.

Traduit par Judit Chehadé

Le Musée des Beaux-Arts en 1994 = A Szépművészeti Múzeum 1994-ben. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 83. 1995. 95-107. 153-162. p. 4 ill.

Traduit par Judit Chehadé

1996

Brefs commentaires sur six tableaux italiens = Rövid kommentárok hat olasz festményhez. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 84. 1996. 33-44. 83-88. p. 10 ill.

Traduit par Judit Chehadé

Le Musée des Beaux-Arts en 1995 = A Szépművészeti Múzeum 1995-ben. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 85. 1996. 93-105. 165-174. p. 5 ill.

Traduit par Éva Szilágyi

Pogány-Balás Edit 1918-1994. *Henszlmann-Lapok, a Magyar Régészeti és Művészettörténeti Társulat közlönye* 1996. 5. sz. 76-77. p.

Tiziano: Amor Sacro e Amor Profano. Róma, Palazzo delle Esposizioni, 1995 március 22–május 22. *Művészettörténeti Értesítő* XLV. 1996. 3-4. sz. 304-305. p. 1 ill.

[Kiállítás-ismerető , a Szépművészeti Múzeum is szerepelt]

Velencei festmények. Te, évszázadok kegyence. A festők és Velence. Kiállítás a Szépművészeti Múzeumban. *Új Művészet* VII. 1996. XII. 12. sz. 4-11. p. 8 ill., borítón is

1999

Una Betsabea di Aurelio Lomi a Budapest. In: *Ex fumo lucem. Baroque studies in honour of Klára Garas. Presented on her Eightieth birthday*. 1. Edited by Zsuzsanna Dobos in cooperation Péter Ujvári, Imre Takács, Vilmos Tátrai. Budapest: Museum of Fine Arts; Gyoma: Kner Printing House, 1999. 119-126. p. 4 ill.
ISBN 963-7441-68-9

Un' Assunzione della Vergine di Jacopo Ligozzi = Jacopo Ligozzi: Mária mennybemenetele. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 90-91. 1999. 87-96. 197-202. p. 11 ill.
Traduzione di Mariarosaria Sciglitano

A Kánai Mennyező. Visszatért Budapestre a Vasari kép. *Élet és Tudomány* LIV. 1999. XI. 26. 48. sz. 1506. 1519-1521. p. 13 ill. címlapon is
Címlapon szalagcím: *Egy műkincs visszakerült*

Giorgio Vasari: A kánai menyegző. *Magyar Művészeti Fórum* II. 1999. XII. 6. sz. 1. p. 1. ill. a borítón

2000

Un nuovo acquisto: La Sacra Conversazione di Ippolito Scarsella = Egy új szerzeményű Sacra Conversazione Ippolito Scarsellától. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 92-93. 2000. 117-119. 217-218. p. 2 ill.
Traduzione di Mariarosaria Sciglitano

Paesaggio allegorico nel dipinto di un seguace di Bellini. *Nuova Corvina*, rivista di italianistica dell' Istituto Italiano di Cultura per l'Ungheria 2000. Nu. 7. 76-82. p. 3 ill.
<http://epa.oszk.hu/02500/02582/00007/pdf/>

2002

From Raphael to Tiepolo. Italian masterpieces from the Collection of the Budapest Museum of Fine Arts. April 25 – August 4, 2002. Montréal, Musée des Beaux-Arts. Curator of the exhibition: Hilliard T. Goldfarb = From Raphael to Tiepolo. Italian masterpieces from the Collection of the Budapest Museum of Fine Arts. 2002. április 25 – augusztus 4. Montréal, Musée des Beaux-Arts. Rendezte: Hilliard T. Goldfarb. Magyar részről szervezte: Tátrai Vilmos. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 97. 2002. 129. 214. p. 1 ill.
Translated by A. V.

2003

Giotto of Stefano Fiorentino: Gesluierd Vrouwenhoofd. In: *Giotto en de kunst in Padua in de 14de eeuw. La Cappella degli Scrovegni*. [Tentoonsteééing, Catalogus concept, algemene leiding en coördinatie: Davide Banzato]. Gent: Snoeck, 2003. 108-109. p. 1 ill.
Commissaris-generaal: Patrick Nothomb
Europalia.italia, Brussel, ING Cultuurcentrum. 2003. X. 23. – 2004. I. 11.
ISBN 90-5349-467-7
1 katalógustétel
SzMK Inv.Nr. 30.
SzM:nincs meg!RK:/TJ.x

Van Gogh, a klasszikus. In: *Van Gogh patográfája*. Szerkesztette: Simkó Alfréd és Hans Georg Zapotoczky. [szerzők: Simkó Alfréd, Hans Georg Zapotocky, Vörös Kima Klára, Tátrai Vilmos]. Budapest: Print-X; Gyula: Dürer Nyomda, 2003. 123-132. p. ill.

ISBN 963-212-103-1

Felelős szerkesztő: Takács Éva

229/2016.ODR.MKEgy.Kvt..x

Paolo Fiammigo: due varianti di un soggetto raro. In: *Opuscula amicorum Susannae Urbach dedicata*. Editor: E[rnő] Marosi. *Acta Historiae Artium* XLIV. 2003. 1-4. fasc. 221-224. p. 2 ill.

Pittura lombarda nel Museo di Belle Arti di Budapest = Lombard painting in the Museum of Fine Arts in Budapest and notes on some Lombard paintings. In: *Lombardia e Ungheria nell'età dell'Umanesimo e del Rinascimento. Rapporti culturali e artistici dall'età di Sigismondo all'invasione turca (1387-1526)*. 2-4. dicembre 2002, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano. Convegno internazionale. Diretto da Alessandro Rovetta, Gábor Hajnóczi. *Arte Lombarda*, Milano N.S. 2003. 3. 162-168. 192. p. 7 ill.

Angol nyelvű kivonattal

Un modello del Piazzetta nuovamente acquisito = Piazzetta egy újonnan megszerzett modellója. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 98. 2003. 75-81. 131-133. p. 4 ill.

Traduzine dell'autore

Múlt jelenidőben. Verrocchio Krisztusa. Kamarakiállítás a Szépművészeti Múzeumban (2003. III. 13–VI. 13.). *Új Művészet* XIV. 2003. VI. 6. sz. 7-9. p. 6 ill.

Múzeumi gyűjtemények új feldolgozásban. Gótikus horror és kanonizáló buzgalom. Német és osztrák festmények a középkortól a klasszicizmusig a Szépművészeti Múzeumban. *Új Művészet* XIV. 2003. XII. 12. sz. 4-6. p. 6 ill.

[Elhangzott a Szépművészeti Múzeum új állandó kiállításának megnyitóján 2003. IX. 30-án]

2004

From Raphael to Goya: portraits from the Museum of Fine Arts in Budapest. Turin, Palazzo Bricherasio. 1 October 2004 – 23 January 2005. Organisers and curators: Vilmos Tátrai, Daniela Magnetti, and Giulia Zanasi = Raffaellótól Goyáig. Képmások a budapesti Szépművészeti Múzeumból. Torinó, Palazzo Bricherasio. 2004. október 1 – 2005. január 23. Szervezte és rendezte: Tátrai Vilmos, Daniela Magnetti és Giulia Zanasi. Da Raffaello a Goya, Electa, Milano 2004. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 101. 2004 [2006]. 111-114. 198-200. p. 1 ill.

Az apával egyenlényegű fiú. Giandomenico Tiepolo munkáiról. *Élet és Irodalom* XLVIII. 2004. XII. 10. 50. sz. 5. p. 10 ill.: 1. 3-6. 13. 15. 16. 17. 20. 25. p.

Da Raffaello a Goya. Ritratti dal Museo di Belle Arti di Budapest in mostra a Torino = Raffaellótól Goyáig. A budapesti Szépművészeti Múzeum portrékiállítása Torinóban. *Italia & Italy* 2004. XI-XII. No. 21. 18-19. p. 4 ill. borítón is
Olasz – magyar nyelvű, angol nyelvű kivonattal

Mojzer Miklós köszöntése = Celebrating Miklós Mojzer. *Magyar Múzeumok* X. 2004. tél 4. sz. 58-59. p. 2 ill.

Angol nyelvű kivonattal

Elhangzott Mojzer Miklós főigazgató tisztségéből való távozása alkalmából a Szépművészeti Múzeumban 2004. november 22-én rendezett munkahelyi ünnepségén

A Szépművészeti Múzeum 2003. évben szerzett festményei. *Múzeumi Hírlevél* XXV. 2004. I. 1. sz. Melléklet [3-4.] p. 4 ill.

Torino (Olaszország). Raffaellótól Goyáig. Képmások a Szépművészeti Múzeum gyűjteményéből. Palazzo Bricherasio 2004. október 1. – 2005. január 9. *Múzeumi Hírlevél* XXV. 2004. XI. 11. sz. 351. p.

A portré változásai. A portré arcai. A Szépművészeti Múzeum kiállítása Torinóban (Torino, Palazzo Bricherasio 2004. X. 1. – 2005. I. 9.). *Új Művészet* XV. 2004. X. 10. sz. 4-7. p. 6 ill.

2005

A német A német reneszánsz diadala. Grafikai kiállítás a Szépművészeti Múzeumban. *Élet és Irodalom* XLIX. 2005. VII. 22. 29. sz. 15. p. 1 ill.

*Genii e capolavori al Museo di Belle Arti di Budapest. Due opere di Tiziano al centro dell'esposizione = Géniuszok és mesterművek a budapesti Szépművészeti Múzeumban. Tiziano két műve a kiállítás fő látványossága. *Italia & Italy, La rivista centroeuropea della cultura italiana* 2005. XI-XII. 27. sz. 46-48. 3 ill.

[elhangzott a megnyitón]

Tájképzetek. Pillantás a flamand tájképfestészetre. A Szépművészeti Múzeum hat festményéről. *Új Művészet* XVI. 2005. V. 5. sz. 4-6. p. 6 ill.

2006

Una novità tizianesca in Ungheria. Ai tre Miklós: Boskovits, Mojzer, Szentkirályi. *Arte Cristiana*, Milano XCIV. 2006. I-II. fasc. 832. 33-40. p. 11 ill.

Angol nyelvű kivonattal

The nem permanent exhibition of the Italian collection of the Old Masters' Gallery. Curators: Ilona Balogh, Ildikó Ember, Ágnes Szigethi, Vilmos Tátrai, and Axel Vécsey = A Régi Képtár olasz gyűjteményének új állandó kiállítása. Kurátor: Balogh Ilona, Ember Ildikó, Szigethi Ágnes, Tátrai Vilmos, Vécsey Axel. [2006. december 7.] *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 105. 2006. 121-125. 277-280. p. 2 ill.

Titian and the Venetian Madonna. December 1, 2005 –January 15, 2006. Curator: Vilmos Tátrai. Vilmos Tátrai, Titian and the Venetian Madonna. Budapest 2005. Hungarian and English text = Tiziano és a velencei Madonna. 2005. december 1. – 2006. január 15. Kurátor: **Tátrai Vilmos**. Tátrai Vilmos, Tiziano és a velencei Madonna (Titian and the Venetian Madonna). Budapest 2005. Magyar-angol nyelvű vezető. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 105. 2006. 154-156. 303-304. p. 2 ill.

The triumphant, the defeated and the victim: Caravaggio's David with the head of Goliath. 12 October, 2006 – 30 November, 2006. Curator: Vilmos Tátrai. Vilmos Tátrai, The triumphant, the defeated and the victim: Caravaggio: David with the head of Goliath. Budapest 2006. Hungarian and English text = Győztesek, legyőzöttek, áldozatok. Caravaggio: Dávid Góliát fejével. 2006. Október 12. – november 30. Kurátor: Tátrai Vilmos. Tátrai Vilmos, Győztesek, legyőzöttek, áldozatok. Caravaggio: David Góliát fejével (The triumphant. The defeated and the victim. Caravaggio: David with the head of Goliath). Budapest 2006. Magyar-angol nyelvű vezető. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 105. 2006. 166-167. 312-313. p. 1 ill.

A szenzáció túl. Tiziano Budapesten előkerült festménye. *Új Művészet* XVII. 2006. III. 3. sz. 4-7. p. 6 ill.

2007

*Fél évezred jelen időben. A Régi Képtár olasz festményeinek új állandó kiállítása. *Szalon* XI. 2007. 4. sz. 66-71. p. 7 ill.

2008

Sturz in die Welt. Die Kunst des Manierismus in Europa plunge into the world. The art of Mannerism in Europe. Hamburg, Bucerius Kunst Forum. 15 November 2008 – 11 January 2009. Curators: Michael Philipp, Vilmos Tátrai, Ortrud Westheider. Sturz in die Welt. Die Kunst des Manierismus in Europa. Ed. Michael Philipp, Vilmos Tátrai, and Ortrud Westheider, Hirmer Verlag, Munich 2008 = Zuhanás a világba. A Manierizmus művészete Európában. Sturz in die Welt. Die Kunst des Manierismus in Europa. Hamburg, Bucerius Kunst Forum. 2008. november 15. – 2009. január 11. Kurátorok: Michael Philipp, Tátrai Vilmos, Ortrud Westheider. Sturz in die Welt. Die Kunst des Manierismus in Europa. Szerk. Michael Philipp, Vilmos Tátrai, Ortrud Westheider. Hirmer Verlag, München 2008. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 108-109. 2008. 162-164. 306-307. p. 2 ill.

Translation by Adrian **Hart**

Szabó Tamás: Műhely. Üdvözlét Giorgio Vasaritól? Szegedi reneszánsz szenzáció = Workshop. The Annunciation – Renaissance sensation from Szeged. – **Kovács** Zsuzsa: Az Angyali üdvözlét restaurálása = Restoring The Annunciation. – **Tátrai** Vilmos: Giorgio Vasari Angyali híradás Toszkánából? = Angelic tidings from Giorgio Vasari. *MúzeumCafé* II. 2008. VIII-IX. 4. (6). sz. 22-29. 84-85. p. 2 ill.

Angol nyelvű kivonattal

Újraközlése: 2011

*A Mediciek fénykora. Élet és művészet a reneszánsz Firenzében. *Szalon* XII. 2008. 2. sz. 52-55. p. 6 ill.

2009

An addition to the catalogue of Alessandro Rosi's works = Egy újabb tétel Alessandro Rosi katalógusához. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 110-111. 2009. 115-120. 293-296. p. 3 ill.

Translation by Andrew Gane

Két évszázad mesterművei Budapesten. Itáliai mesterek Botticellitől Tizianóig – Leonardo da Vinci Hermelines hölgye is megérkezett. In: Itália. Reneszánsz festők Botticellitől Tizianóig = In Focus. From Botticelli to Titian. Another Leonardo at the Museum of Fine Arts. *MúzeumCafé* III. 2009. X. – XI., 13. sz. 48-59. 96-97. p. 7 ill. címlapon is
Angol nyelvű kivonattal

Tiziano: Mária gyermekével és Szent Pállal. Tátrai Vilmos megnyitója a festmény pécsi bemutatóján. *Pécsi Szemle*, Pécs XII. 2009. tavasz, 1. sz. 91-93. p. 1 ill.
Elhangzott 2009. január 7-én Pécsen, a Művészetek és Irodalom Házában
398/2016.OSzK.x Forrás: Matarka

2010

From Raphael to Goya. Masterpieces from the Budapest Museum of Fine Arts – Ot Raphaelja do Goyi. Sedievri iz Muzeja Izobrazietielnih Isskustv. Budapest. The Pushkin State Museum of Fine Arts, Moscow. 8 June – 29 August 2010. Curators: Ildikó Ember and Annamária Gosztola. Ot Raphaelja do Goyi. Sedievri iz Muzeja Izobrazietielnih Isskustv. Budapest. Ed. Ildikó Ember and Anna Tkachenko. Trans. Lili Boros. Moscow 2010. Russian text = Raffaellótól Goyától. Remekművek a budapesti Szépművészeti Múzeumból. Ot Rafaelja do Goji. Segyevri iz Muzeja Izobrazityelnih Iszkusztv. Budapest. Moszkva, Puskin Állami Képzőművészeti Múzeum. 2010. június 8. – augusztus 29. Kurátorok: Ember Ildikó, Gosztola Annamária. Ot Rafaelja do Goji. Segyevri iz Muzeja Izobrazityelnih Iszkusztv, Budapest. Szerk. Ember Ildikó–Anna Tkacsenko. Oroszra fordította Boros Lili. Moszkva 2010. Orosz nyelvű katalógus. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 112-113. 2010. 161-162. 300. p. 1 ill.

Treasures from Budapest. European masterpieces from Leonardo to Schiele. London, Royal Academy of Arts. 25 September – 12 December 2010. Curators: David Ekserdjian, Joanna Norman, Sarah Lea. Treasures from Budapest: European masterpieces from Leonardo to Schiele. Ed. David Ekserdjian. Royal Academy of Arts, London 2010. English text = Treasures from Budapest. European masterpieces from Leonardo to Schiele. London, Royal Academy of Arts. 2010. szeptember 25. – december 12. Kurátorok: David Ekserdjian, Joanna Norman, Sarah Lea. Treasures from Budapest: European masterpieces from Leonardo to Schiele. Szerk: David Ekserdjian. Royal Academy of Arts. London 2010. Angol nyelvű katalógus. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 112-113. 2010. 166-167. 304. p. 1 ill.

Gombosi György (1904-1945). In: „Emberek, és nem frakkok”. A magyar művészettörténet-írás nagy alakjai, 5. Szerkesztette: Markója Csilla, Bardoly István. *Enigma* XVII. 2010. 63. sz. 5-19. p. 5 ill.

2011

Summary of the series of scientific lectures in the Museum of Fine Arts, 2011 ... **Tátrai Vilmos** – **Fáy András**: An unknown Pontormo invention in Budapest, 15 June 2011 = Egy ismeretlen Pontormo-invenció Budapestén, 2011. június 15. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 114-115. 2011. 169. 301. p.
Translated Adrian Hart

Padovanino, Carneo, Celesti, Lazzarini. Kommentár négy újonnan meghatározott velencei barokk festményhez = Padovanino, Carneo, Celesti, Lazzarini. Comments on four recently attributed Venetian baroque paintings. In: [Mojzer Miklós 80. születésnapjára. Emlékkönyv.] Szerkeszti: Jávor Anna. *Művészettörténeti Értesítő* LX. 2011. XII. 2. sz. 347-352. p. 6 ill. Angol nyelvű kivonattal

Giorgio Vasari angyali híradása Toszkanából? = Giorgio Vasari's Angelic Message from Tuscany? (2008). In: *Giorgio Vasari 1511-1574. The painter of the Szeged Annunciation commemorating the 500th anniversary of his birth = A szegedi Angyali Üdvözlés festője születésének 500. évfordulója alkalmából*. Szerkesztők: Szabó Tamás, Zombori István. Szeged: Móra Ferenc Múzeum; Planet Corp., 2011. 29-32. p. 3 ill.

ISBN 978-963-9804-37-1

25328=00210109

Ereeti közlés: 2008

2012

In honour of Ildikó Ember. – A newly found Pontormo invention and the old questions. In: *Geest en gratie. Essays presented to Ildikó Ember in her Seventieth birthday*. Editor-in-chief: Orsolya Radványi. Co-editors: Júlia Tátrai, Ágota Varga. Budapest: Szépművészeti Múzeum; Elektropduct Nyomdaipari Kft., 2012. 8-10. 118-127. p. 8 ill.

26643=00213657

Előbb légy műértő, és csak aztán történész! Emlékezés Boskovits Miklósról. Budapest, 1935. július 26. – Firenze, 2011. december 19. *Új Művészet* XXIII. 2012. II. 2. sz. 4-7. p. 4 ill.

2013

Zoltán Kárpáti and Eszter Seres. Raphael. Drawings in Budapest. Museum of Fine Arts, Budapest, 2013. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 118. 2013. 187-189. p.

2014

Nikodémus és az angyalok után szabadon. Piero di Cosimo festménye: A „szent arc”.

ArtMagazin XII. 2014. 10. (74.) sz. 8-13. p. 10 ill., címlapon is

http://www.artmagazin.hu/artmagazin_hirek/nikodemus_es_az_angyalok_utan_szabadon.2847.html?pageid=119

Gombosi György jelenléte kora és korunk szakirodalmában. In: Vészkorszak. Hívószó – magyar művészettörténészek a vészkorszakban. Szerkesztette: Markója Csilla és Bardoly István. *Enigma* XXI. 2014. 80. sz. 100-113. p. 12 ill.

[Elhangzott : *A egyetem halottai. Konferencia a Holokauszt 70. évfordulója alkalmából*.

Budapest, ELTE. 2014. XI. 11.]

Ismerteti:

Csendes-Erdei Emese: Felelősségvállalás a borzalmakért – konferencia az ELTE új emlékművéről.

Magyar Narancs 2014. XI. 15.

<http://magyarnarancs.hu/belpol/felelossegvallalas-a-borzalmakert-konferencia-az-elte-uj-emlekmuv>

Véri Dániel: Művészet és emlékezet. A magyar holokauszt hetvenedik évfordulója. ... Konferenciák. *Ars Hungarica* XLI. 2015. 1. sz. 93-94. p.

In Memoriam Miklós Mojzer (7 November 1931 – 24 August 2014). *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 119. 2014 [2016]. 7-12. p. 1 ill.: arcképével

2015

Sei dipinti con invenzioni di Guido Reni nel Museo di Belle Arti di Budapest. *Arte Cristiana*, Milano CIII. 2015. IX-X. Fasc. 890. 385-392. p. 7 ill., címlapon is Angol nyelvű kivonattal

III. Könyvismertetések

1975

(**tátrai**): Raffaello és a kozmetika. *Élet és Irodalom* XIX. 1975. III. 1. 9. sz. 9. p.
[Otetea, Andreai: *A reneszánsz és reformáció*. Fordító: Klumák István. Utószó: Makkai László. Szerkesztő: Kenessey Béla. Budapest: Gondolat, 1974. 438 p. ill.]

1979

Jacob Burckhardt: A reneszánsz Itáliában. Képzőművészeti Alap Kiadóvállalata, Budapest, 1978. *Művészet* XX. 1979. V. 5. sz. 42-43. p. 2 ill.

1981

Megjegyzések az új Masaccio-monográfiához. Takács József: Masaccio. Covina Kiadó, Budapest, 1980. *Művészet* XXII. 1981. VI. 6. sz. 39-43. p. 4 ill.

1990

Egy (három) Corvina-sorozatról Pantheon, Imago és Írisz. *Holmi* II. 1990. VIII. 8. sz. 947-953. p.

IV. Kiállítás-rendezések, katalógusok, Szépművészeti Múzeum, katalógus-bevezető, katalógus-tételek

1973

Olasz mesterek a leningrádi Ermitázs és a moszkvai Puskin Múzeum gyűjteményéből. A kiállítást a szovjet-magyar kulturális munkaterv alapján a Szépművészeti Múzeum és a Kulturális Kapcsolatok Intézete rendezte. A katalógust összeállította: C. H. **Vszevolozsszkája**, T. K. **Kusztogyijeva**, T. D. **Fomicseva**, B. J. **Markova**. Bevezető: B. B. **Piotrovskij**, I. A. **Antonova**. Budapest: Szépművészeti Múzeum; Interpress Kiadó és Nyomda Vállalat, 1973. 8 p. [4] t.: 9 ill.

A kiállítás az alábbi gyűjtemények anyagából készült válogatás: Állami Ermitázs, Leningrád, Puskin Állami Szépművészeti Múzeum, Moszkva

A katalógust fordította: **Hetényi Anna Zsuzsa**

[Rendezők: **Mravik** László, **Tátrai** Vilmos]

Budapest 16/18=0005819

Meghívó: 2 lev.

1973. VIII. 17. – IX.

Forrás:

Kiállítási naptár. *Művészet* XIV. 1973. IX. 9. sz. 46. p.

Forrás: MÉbibl. 1973. 167. p.

Ismerteti:

(horváth): Az Ermitázs és a Puskin Múzeum olasz mesterművei a Szépművészeti Múzeumban. *Magyar Nemzet* XXIX. 1973. VIII. 26. vasárnap 199. sz. 12. p.
466/2011.07.OSzK.x

Horváth Teréz: Kiállítási kalauz. Olasz mesterek az Ermitázsból és a Puskin Múzeumból. *Népszava* CI. 1973. VIII. 31. péntek 203. sz. 4. p.
467/2011.07.OSzK.x

P. Sz[úcs] J[úlia]: Olasz mesterek képei az Ermitázsból és a Puskin Múzeumból. Kiállítás a Szépművészeti Múzeumban. *Népszabadság* XXX. 1973. VIII. 29. Sserda 201. sz. 7. p.
468/2011.07.OSzK.x

Vadas József: Epizódisták főszerepben. *Élet és Irodalom* XVII. 1973. IX. 1. 35. sz. 12. p.

1979

Exhibition of famed paintings owned by the Budapest Museum of Fine Arts and the Hungarian National Gallery. Tokyo: The Mainichi Newspapers; Insho-sha, 1979. [128] p. 69,6 ill. színes is
Organized by The Mainichi Newspapers, The Kitakyushu City Museum of Art, The Nara Prefectural Museum of Art, The Museum of Modern Art Kamakura, The Japan Cultural Association with Foreign Affairs, The Hungarian Institute for Cultural Affairs, The Hungarian Institute for Cultural Relations, The Hungarian National Gallery, The Budapest Museum of Fine Arts

Committee of organization for exhibition Hungary: Frigyes **Puja**, Rudolf **Rónai**, Klára **Garas**, G. E. [Ödön Gábor] **Pogány**

Coordinator of the exhibition: Katalin **Néray**

Translated into English by Katalin Póta, Éva Visy-Strobl

Tartalma:

Rónai Rudolf: Message. [8.] p.

Kós Péter: Message. [9.] p.

Garas Klára: Foreword. [12-13.] p.

Pogány [Ödön Gábor]G. E.: Foreword. [14-15.] p.

Haraszti-Takács Marianna: Introduction to the European Painting. [19-23.] p. [25-58]. p. ill.

Bodnár Éva: Introduction to the Hungarian painting. [63-66]. p. [67-101]. p. ill.

Catalogue of the Budapest Museum of Fine Arts by Marianna **Haraszti-Takács**, Zsuzsa **Urbach**, Ágnes **Szigethi**, Brigitta **Cifka**, Éva **Nyerges**, Vilmos **Tátrai**, Katalin **Póta**. No. 1-34. [104-114]. p.

Catalogue of the Hungarian National Gallery by Éva **Bodnár**, Anna **Jávor**. [115-123]. p.

Tokyo, Isetan, Shinjuku. 1979. III. 1. – 19.

Kitakyushu, The Kitakyushu City Museum of Art. 1979. III. 27. – IV. 22.

Nara, The Nara Prefectural Museum of Art. 1979. IV. 28. – V. 27.

Kamakura, The Museum of Modern Art. 1979. VI. 2. – VII. 1.

11 katalógustétel: 1-11.

3 ff fotó a rendezésről: Garas Klára, Harasztné Takács Marianna, Bodnár Éva, Néray Katalin
Tokyo 2/13=18256

A Szépművészeti Múzeum és a Magyar Nemzeti Galéria Japánban bemutatott mesterművei.

[Ismertetőt írta]: **H. Takács** Marianna. Budapest: Szépművészeti Múzeum; MSZH Nyomda, [1979]. Leporelló: 6 p.

69 mű

1979. VII. 18. – IX. 2.

Meghívó: 2 lev.

Megnyitotta: **Rónai Rudolf**

Ismerteti:

*[**Horváth György**] h.: Két kiállítás a Szépművészeti Múzeumban. *Magyar Nemzet* 1979. VII. 24. kedd ? sz.4. p.

7/2017.OSzK

***Sarkantyú Mihály**: Egy Japánban járt vándorkiállítás. *Népszava* 1979. VIII. 17.

***Soós Magda**: Különös vendégjárás Japánban. ? [1979. III. 15. után] 19. p. 1 ill.

Újságcikk/Garas.2009.IX.

Le Musée des Beaux-Arts en 1979-1980 = A Szépművészeti Múzeum 1979-80-ban.

Bulletin du Musée Hongrois des Beaux Arts 56-57. 1981. 177-188. 285-290. p. [említi]

Művészeti Magazin MTV 1980. VII. 3. 20:50h soksz. 14 lev. [említi: itt VII. 15-diki megnyitóról ír]

A Szépművészeti Múzeum nyári tárlatai (Tudósítónktól). *Népszabadság* XXXVII. 1979. VII. 31. kedd 177. sz. 7. p.

1981

75 éves a Szépművészeti Múzeum. 1906-1981. Jubileumi kiállítás. A kötetet szerkesztette:

Ember Ildikó. A bevezetőt írta: **Garas Klára**. Budapest: Szépművészeti Múzeum, Népművelési Propaganda Iroda, 1981. 34-36. 38-40. p. ill.

ISBN 963-562-828-5

Borítócím: *Szépművészeti Múzeum 1906 – 1981*

Budapest 16/41=12527

9 katalógustétel: Régi Képtár = Old Masters' Gallery. 37-39. 41-44. 47-48. 50.

Meghívó: 2 lev, 1 ill.

Megnyitó: 1981. X. 28.

Megnyitja: **Korcsog András**

Meghívó: Konferencia, 1981. X. 29.

Ismerteti:

Pályázati felhívás. Budapest, 1981. március 16. *Fotóművészet* XXIV. 1981. 2. sz. 55. p.

Pályázati felhívás. Budapest, 1981. március 16. Magyar Fotóművészek Szövetsége, Szépművészeti Múzeum. *Művészet* XXII. 1980. VI. 6. sz. 59. p.

[Szépművészeti Múzeum és a Magyar Fotóművészek Szövetsége pályázati felhívása a Szépművészeti Múzeum 75. évfordulójára rendezendő jubileumi kiállításához kapcsolódó fotókiállításra. Benyújtási határidő: 1981. IX. 1. A tervezett kiállítás időpontja: 1981. X.]

Le Musée des Beaux-Arts en 1981 = A Szépművészeti Múzeum 1981-ben. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 58-59. 1982. 131-132. 211-212. p.

Bodnár Szilvia: Hetvenöt éves a Szépművészeti Múzeum. *Művészet* XXII. 1981. XII. 12. sz. 24-27. p. 13 ill., belső borítón is

***Kristóf Károly**: Egy múzeum születésnapja. *Füles* 1981. X. ?p. 7 ill.

Újságcikk.Garas.2009.IX.

***Mátraházi Zsuzsa**: A Szépművészeti Múzeum születésnapján. Beszélgetés Garas Klára főigazgatóval. *Magyar Nemzet* XXXVII. 1981. XI. 1. vasárnap ? sz. 11.p.

Újságcikk.Garas.2009.IX. 94/2010.07.09.OSzK

Mészöly Gábor: 75 év. Kálvária. Az alapító. *Magyarország* XVIII. 1981. IX. 27. 39. (922.) sz. 26-27. p. 2 ill.

Forrás: Szigethi Ágnes újságcikk-töredék. 2011.04. 248/2011.04.28.OSzK.x

P. Szabó Ernő: Gondolj Miró fiataljaira! *Magyar Ifjúság* XXVI. 1982. I. 1. 1. sz. 18-19. p. 5 ill.

Sebes Erzsébet: Leonardo, Tintoretto, Rembrandt. Régi és új kincsek jubileumi tárlaton. 75 éves a Szépművészeti Múzeum. *Hétfői Hírek* XXV. 1981. X. 19. hétfő 42. sz. 4. p. 1 ill.

Újságcikk.Garas.2009.IX.58/2010.06.21.OSzK.x

1983

Kunst der Reformationszeit. Konzeption und wissenschaftliche Betreuung von Katalog und Ausstellung: Katharina Flügel und Renate Kroll. Wissenschaftliche Beratung der Konzeption: Ernst Ullmann. Berlin: Henschelverlag Kunst und Gesellschaft, 1983. 117-118. p. 1 ill.: 127.p. Martin-Luther-Ehrung 1983 der Deutschen Demokratischen Republik Berlin, Staatliche Museen zu Berlin, Alten Museum. 1983. VIII. 26. – XI. 13.

UZS:8 katalógustétel: A 24. C 51. C 52. D3. E 15. E 16. E 44. E 45.

Berlin 10/9=00012578

1 katalógustétel: B 62.

1984

Gombosi György írásai az egyetemes művészetről. In: *Új magyar rajzművészet Rippl-Rónaitól Vajdáig. Emlékezés Gombosi György művészettörténészre = New Hungarian art of drawings from Rippl-Rónai to Vajda. In commemoration of art historian György Gombosi.* A katalógus külön megjelölés nélküli fejezeteit írta és a kiállítást rendezte: **Majoros** Valéria. Tanulmányok: **Tátrai** Vilmos, **Litván** József. Szerkesztette: **Éri** Gyöngyi. Budapest: Magyar Nemzeti Galéria, 1984. 7-8. p. (Magyar Nemzeti Galéria kiadványai, 1984/3. ISSN 0231-2387)

Angol fordítások: **Pokoly** Judit

Budapest, Magyar Nemzeti Galéria. 1984. III. 29. – V. 27.

Budapest 27/239=00060267

Ismerteti:

Ádám András: Figyelmébe ajánlom... *Élet és Tudomány* XXXIX. 1984. IV. 20. 16. sz. 505. p.

***Áts** Erika: Das „Gombosi-Album”. *Budapester Rundschau* 1984. VI. 18. 9. p. ill.

***Bán** András: Új magyar rajzművészet. Gombosi György emlékkiállítás a Várban. *Magyar Nemzet* 1984. V. 18. 7. p.

Bellák Gábor: Új magyar rajzművészet. Kiállítás a Magyar Nemzeti Galériában. *Művészet* XXV. 1984. IX. 9. sz. 28-31. p. 6 ill.

Frank János: Around the galleries. Four exhibitions. A Posthumous collection. Ödön Márffy's rediscovery. Pre-Avantgarde in Szentendre. Meditaion III. *New Hungarian Quarterly* XXV. 1984. Nr. 96. 179-184. p. ill.

Harsányi Zoltán: Szemle. *Rajztanítás* XXVI. 1984. 6. sz. 30-31. p.

Fi 208/a

***Kenessei** András: Termékenyítő torzó. *Magyar Hírlap* 1984. V. 8. 6. p.

R[ózsa] Gy[ula]: Rippl-Rónaitól Gombosi Györgyig. Rajzművészet-kiállítás a Nemzeti Galériában.

Népszabadság XLII. 1984. V. 9. szerda 107. sz. 7. p. 1 ill.

400/2016.OSzK.x

***Szatmári** Gizella *Népszava* 1984. V. 18. 6. p.

1985

Régi Képtár – Olasz iskola. [Katalógus 1-30.] In: *Szépművészeti Múzeum.* Szerkesztette és a bevezetőt írta: **Garas** Klára. Budapest: Corvina Kiadó, Békéscsaba: Kner Nyomda, 1985. 27-48. p. ill.

ISBN 963-13-1947-4

F 2061=83248

*Galerie Alter Meister – Italienische Meister [Katalog 1-30.]. In: *Das Museum der Bildenden Künste in Budapest*. Hrsg. von Klára **Garas**. Budapest: Corvina, 1985. 27-48. p. ill.

*Old Master – The Italian School [catalogue 1-30.]. In: *The Budapest Museum of Fine Arts*. Edited by Klára **Garas**. Budapest: Corvina, 1985. 27-48. p. ill.

29 képleírás

Ismerteti:

Kristó Nagy István: Szépművészeti Múzeum. Album Garas Klára szerkesztésében. *Magyar Nemzet* XLIX. 1986. III. 10. hétfő 58. sz. 7. p. 56/2009.02.26.OSzK.x

*(**m.g.**): Szép magyar könyv – 1985. *Magyar Nemzet* [XLI. 1985. V. 30. előtt] Újságcikk.Garas.2009.IX.

Szamosi Ferenc: Albumokat ajánlunk. Karácsonyi olvasónapló. *Magyar Hírlap* XVIII. 1985. XII. 13. péntek 292. sz. 9. p.

57/2009.02.26.OSzK.x

Székely András: Téka. A főváros irodalmából ajánljuk. ... Olaszok, Raffaello, Szépművészeti... *Budapest* XXIV. 1986. I. 6. sz. 45. p.

Tasnádi Attila: Kézikönyv a Szépművészeti Múzeumról. *Népszava* CXIV. 1986. I. 21. kedd 17. sz. 6. p. 1 ill.

58/2009.02.26.OSzK.x [ebben a Rizzolival közös kiadást is említi]

*Böngésző. *Magyarország* 1985. 51-52. sz. 49. p.

/2016.OSzK.Újságcikk.Garas.2009.IX.

Meisterwerke europäischer Malerei aus ungarischen Museen. Gesamtleitung der Ausstellung im Germanischen Nationalmuseum: Gerhard **Bott**. Organisation und Durchführung der Ausstellung im Germanischen Nationalmuseum: Ulrich **Schneider**. Nürnberg: Germanisches Nationalmuseum; Mailand: Electa International, 1985. 56-61. p. 3 ill.

Nürnberg, Germanisches Nationalmuseum. 1985. XI. 9. – 1986. I. 26.

Katalógus: 10-12.

Nürnberg 1/70.a=00005633, Nürnberg 1/70.b=00075921

Capolavori da musei ungheresi. Collezione Thyssen-Bornemisza, Lugano. Prefazione: Hans Heinrich **Thyssen-Bornemisza**, Simon de **Pury**, Miklós **Mojzer**. Redazione: Gabriella **Borsano**. Milano: Electa, 1985. 36-37. 38-39. 40-41. p. 3 ill.

Traduzioni: Elena **Brunoli**, Simone **Darses**

Lugano, Villa Favorita. 1985. VI. 15. – X. 15.

3 katalógustétel: 10-12.

Lugano 1/4.a=00005630

1987

Menschenbild in Werken Alter Meister vom 16. bis 18. Jahrhundert. 29 Werke der Malerei aus dem Museum der Schönen Künste Budapest. 750 Jahre Berlin 1987. Gesamtleitung: Gisela **Holan**. Vorwort: Günter **Schade**, Ferenc **Merényi**. Berlin: Staatliche Museen zu Berlin; Rostock: Ostsee-Druck Rostock, 1987. 7-11. 36-38. 48-54. 64-70. p. ill., I. IX. XIV. XV. t. Wissenschaftliche Bearbeitung: István **Barkóczi**, Ildikó **Ember**, Annamária **Gosztola**, Ágnes **Szigethi**, Vilmos **Tátrai**, Zsuzsa **Urbach**

Übersetzung der Texte aus dem Ungarischen: Eyke **Szabo**

Berlin, Staatliche Museen zu Berlin – Gemäldegalerie im Bodemuseum. 1987. IV. 3. – VI. 8.

9 katalógustétel: 1. 2. 12. 17. 18. 19. 25. 26. 27.

Berlin 11/55=00166738

1988

Old Master – The Italian School [catalogue 1-30.]. In: *The Budapest Museum of Fine Arts*. Edited and with a preface Klára **Garas**. Budapest: Corvina Kiadó; Békéscsaba: Kner Printing House, 1988. 27-48. p. ill.

ISBN 965-13-2297-1

Eredeti kiadás: 1985

English translation by Mária **Steiner**, revised by Elisabeth **West**

F 2061/b=00039673

1989

Galereâ staroj živopisi – Ital’ânskaâ skola [katalog 1-30.]. In: *Muzej Izobrazitel’nyh Iskusstv Budapest*. Sostavitel’ i avtor predisloviâ: Klara [**Garas**]. Budapest: Izdatel’stvo Korvina; Békéscsaba, Tipografiâ Kner, 1989. 27-48. p. ill.

ISBN 963-13-2733-7

Eredeti cím: *Szép-művészeti Múzeum*, 1985. Perevod: Lûdmia **Šargina**

F 2061/c=69332

Remekművek a Szép-művészeti Múzeumból. Szerkesztette, [bevezető]: **Urbach** Zsuzsa. Budapest: Képzőművészeti Kiadó; Kossuth Nyomda, 1989. 215,1 p. 156 ill. színes is

ISBN 963-336-471-X

Felelős szerkesztő: **Szücs** György

16540=25474

Masterpieces of the Museum of Fine Arts. Preface by Zsuzsa **Urbach**. Budapest: Fine Arts Publishing House; Kossuth Printing House, 1990. 221,3 p. 156 ill. színes is

ISBN 963-336-499-X

English translation by Suzanne **Mészöly**, revised by Márta **Végh**

16540/b=25480, 16540/d=147414

Meisterwerke des Museums der Bildenden Künste. Einleitung, Bildauswahl und Redaktion: Zsuzsa **Urbach**. Budapest: Kunstverlag; Kossuth Druckerei, 1990. 225,2 p. 156 ill. színes is

ISBN 963-336-498-1

Aus dem Ungarischen übersetzt von Rózsa H. **Borus**

16540/a=25477, 16540/c=00064728

39 katalógustétel: 2-9. 11-15. 17-19. 21. 23. 26-46.

*Galerie Alter Meister – Italienische Meister [Katalog 1-30.]. In: *Das Museum der Bildenden Künste*. Hrsg. Klára **Garas**. 2. Auflage. Budapest: Corvina, 1990. 27-48. p. ill.

ISBN 963-13-3083-4

Aus dem Ungarischen übersetzt von Ruth **Futaky**

* Old Master – The Italian School [catalogue 1-30.]. In: *The Budapest Museum of Fine Arts*.

Edited by Klára **Garas**. 2. edition. Budapest: Corvina, 1990. 27-48. p. ill.

1991

Museum of Fine Arts Budapest. Old Masters’ Gallery. Volume 1. A Summary Catalogue of Italian, French, Spanish and Greek Paintings. Edited by Vilmos **Tátrai**. Contributors: Vilmos **Tátrai**, Ágnes **Szigethi**, Éva **Nyerges**, István **Barkóczi**, György **Ruzsa**. Preface: Miklós

Mojzer. Foreword: Vilmos **Tátrai**. London: Visual Arts Publishing, Budapest: Startcolor Co. Ltd; Lettera Co. Ltd., 1991. V,198,145 p. 1200 ill.
 ISBN 0 9514166 3 4 Visual Arts Publishing
 ISBN 963 04 1505 4 StartColor
 ISBN 963 04 1504 6 StartColor series
 English translation by Julia **Ágoston**
 Budapest 4/20.I=6525
 Szerkesztő és katalógus-tételek

Le Muse e il principe. Arte di corte nel Rinascimento padano. Catalogo. A cura di Andrea **Di Lorenzo**, Alessandra **Mottola Molfino**, Mauro **Natale**, Annalisa **Zanni**. Redazione e editing del catalogo: Rolando **Bussi**. Modena: Franco Cosimo Panini Editore; ARBE, Industrie Borghi, s.n.c., 1991. 404-408. 426-428. p. 6 ill.
 Milano, Museo Poldi Pezzoli. 1991. IX. 20. – XII. 1.
 3 katalógustétel: 96. 99. 100.
 Milano 4/11.I.=00066184

Leonardo da Vinci. Attualità e mito = Aktualitás és mítosz. A cura di Alessandro **Vezzosi**. Firenze: Museo Ideale, 1991. 171,5 p. ill.
 Magyar – olasz nyelvű. Fordítás: **Szabó** Erzsébet
 Tudományos és technikai bizottság: **Tátrai** Vilmos, **Zentai** Lóránd, **Eszlár** Éva, **Csenkey** Éva, **Pajor** Ildikó, Katalin **Mollek Burmeister**, **Tóth** Erika
 Budapest, Országos Széchényi Könyvtár. 1991. III. 1. – IV. 20.
 Budapest 39/51=00135933

Ismerteti:

Tátrai Vilmos: „Aktualitás és mítosz”. Leonardo-kiállítás a Széchényi Könyvtárban. *Új Művészet* II. 1991. XII. 12. sz. 4-9. p. 9 ill.

Boros Géza: Leonardizmusok. *Új Művészet* II. 1991. XII. 12. sz. 10-12. p. 4 ill.

1992

Pinacoteca antica – Scuole italiane [catalogo no. 1-30.]. In: *Le collezioni del Museo delle Belle Arti Budapest*. A cura e con una presentazione di Klára **Garas**. Budapest: Corvina; Tipografia Kossuth, 1992. 27-48. p. ill.

ISBN 963-13-3605-0

Eredeti cím: *Szép művészeti Múzeum*

Traduzione dall'ungherese: Paolo **Santarcangeli**, Ildikó **Bíró**

F 2061/j=149414; F 2061/f=00132078

29 képleírás

Landscape painting in the age of the Renaissance and Mannerism. In: *European landscapes from Raphael to Pissarro. Museum of Fine Arts, Budapest – Hungarian National Gallery, 1992-93*.

Organized by Sogo Museum of Art, Yokohama. Edited by Ildikó **Ember**, **Mitsuhiko** Kuro.

Preface: Miklós **Mojzer**. Yokohama: Sogo Museum of Art; Nihon Keizai Shimbun INC; Inshosha, 1992. 13-19. 38-45., 66-77. 171-172. 183-186. p. ill.

Japán – angol nyelvű. Translators: István Bodóczy, Diana Kingsley, Mitsuhiko Kuro
 Shinjuku, Mitsukoshi Museum of Art. 1992. XI. 20. – XII. 27.

Kurume, Ishibashi Museum of Art. 1993. I. 9. – II. 7.

Kintetsu, Kintetsu Nara Hall. 1993. II. 11. – III. 2.

Vándorkiállítás még: Nara, Yamagata, Yokohama, Tokyo, 1992. XI. 19. – 1993. VI. 27.

11 katalógustétel: 1-11.

Shinjuku 1/1=00005623

Ismerteti:

International art exhibition in Japan 1984-1999. Message: **Hajime** Nonaka, Charlotte von **Verschuier**. Tokyo: White Public Relation Co Ltd., 1999. 15. p. 4 ill.

Tokyo 16/1=00199996

Régi és modern képtár. Turnén Amerikában. In: Ön és a múzeumok. *Magyar Nemzet* LV. 1992. V. 2. szombat 103. sz. III. p. 2 ill.

[Régi Képtár és Grafika]

1993

Keresztény Múzeum Esztergom. Összeállította és a bevezetőt írta: **Cséfalvay** Pál. Budapest: Corvina; Békéscsaba: Kner Nyomda, 1993. 225-247. p. ill. (Magyarország múzeumai)

ISBN 963-13-3875-4

F 2305/1=00000588

Christian Museum Esztergom. Edited by Pál **Cséfalvay**. Written by Enikő Buzási, Pál Cséfalvay, Anna Jávor, Mária Prokopp, Vilmos Tátrai, Gyöngyi Török, János Végh. Budapest: Corvina; Békéscsaba: Kner Printing House, 1993. 112. 114-162. 230-255. p. ill.

Translated from the Hungarian by Anna Nilsen

ISBN 963-13-3896-7

F 2315/b=00016051

Christiliches Museum Esztergom. Herausgegeben und eingeleitet von Pál **Cséfalvay**.

Mitarbeiter: Enikő Buzási, Anna Jávor, Mária Prokopp, Vilmos Tátrai, Gyöngyi Török, János Végh. Budapest: Corvina; Békéscsaba: Druckerei Kner AG, 1993. 233-259. p. ill.

Aus dem Ungarischen von Anikó Harmath

ISBN 963-13-3854-1

F 2315/1.a=00016850

52 katalógustétel: 90. 92-142.

L'Europa della pittura nel XVII secolo. 80 capolavori dai musei ungheresi. A cura di Ágnes **Szigethi**. Con un saggio di Alessandro **Marabottini**. La mostra è stata ideata e curata da Settore Cultura – Ufficio Beni Culturali/Arti visive della Provincia di Milano, Museo di Belle Arti di Budapest. Schede del catalogo: Ágnes **Szigethi**, Éva **Nyerges**. Introduzione di Tiziana **Gibelli**, Miklós **Mojzer**, Vilmos **Tátrai**. Milano: Leonardo Arte; Grafiche Alma, 1993. 11. 13-14. p. Organizzazione: Caterina **Aurora**, Maria Antonia **Bucci**, Mario **Quadraroli**

Traduzioni: Vanda **Várhelyi**, István **Víg**

ISBN 88-7813-477-5; 978-88-7813-477-5

Milano, Palazzo della Permanente. 1993. IV. 6. – V. 30.

Milano 14/2=00005636

1994

High Renaissance and Mannerist painting in Italy. In: *Renaissance paintings from the Budapest Museum of Fine Arts*. Editor: Zsuzsa **Urbach**, Hiroaki **Hayakawa**. Authors: Vilmos **Tátrai**, Miyako **Takahashi**, Hiroaki **Hayakawa**. Documentation: Yuko **Yoshimura**. Tokyo: Asahi

Shimbun; Bijutsu Shuppan Design Center, 1994. 13-19. 29-33. 44-91. 96-131. 194-212. 232. p. 15 ill.

Japán – angol nyelven. Translators: Viktor Mészáros, Gabriella Markgraf, Katsuhito Okuno, Katsumi Senoo, Miyako Takahashi, Akira Tomita, Hiroaki Hayakawa, Miho Moriya, Yuko Yoshimura

Tokyo, Tobu Museum of Art. 1994. IV. 7. – VI. 5.

Okayama, The Okayama Prefectural Museum of Art. 1994. VI. 10. – VII. 10.

Fukushima, Fukushima Prefectural Museum of Art. 1994. VII. 16. – VIII. 28.

Yokohama, Sogo Museum of Art. 1994. IX. 3. – X. 10.

Kochi, The Museum of Art Kochi. 1994. XI. 3. – XII. 11.

42 katalógustétel: 1-24. 27-33.

Tokyo 5/3.b=0088414

Ismerteti:

International art exhibition in Japan 1984-1999. Message: **Hajime** Nonaka, Charlotte von **Verschuer**. Tokyo: White Public Relation Co Ltd., 1999. 20. p. 3 ill.

Tokyo 16/1=183998

L[ohse] B[elkin], K[ristin]: Treasures from Budapest travel the world. Renaissance paintings in Japan. *Historians of Netherlandish Art Newsletter*, Highland Park, NJ. XIII. 1996. IV. No. 1. 9. p.

Weston-Lewis, Aidan: Renaissance paintings from the Budapest Museum of Fine Arts by Vilmos Tátrai, Zsuzsa Urbach, with an introduction by Miklós Mojzer. ... (Catalogue of the travelling exhibition at the Tobu Museum of Art, Tokyo, and four other Japanese museums, 7th April to 11th December 1994). *The Burlington Magazine*, London CXXXVII. 1995. XI. No. 1112. 763. p.

1995

Régi Képtár. Olasz, spanyol, francia festmények. In: *A budapesti Szépművészeti Múzeum* [Vezető]. Szerkesztette: **Bodnár** Szilvia. Bevezető: **Mojzer** Miklós. A kötet szerzői: **Bodnár** Szilvia, **Ember** Ildikó, **Sz[módisné] Eszláry** Éva, **Szilágyi** János György, **Tátrai** Vilmos, **Tóth** Ferenc, **Varga** Edith. Budapest: Corvina; Offset és Játékkártya Nyomda, 1995. 39-71. p. ill. színes

ISBN 963-13-3874-6

Felelős szerkesztő: **Falus** János

Galerie Alter Meister. Italienische, spanische und französische Meister. In: *Das Museum der Bildenden Künste in Budapest*. Hrsg. Von Szilvia **Bodnár**. Vorwort: **Mojzer** Miklós. Autoren des Bandes: Szilvia **Bodnár**, Ildikó **Ember**, Éva Sz. **Eszláry**, János György **Szilágyi**, Vilmos **Tátrai**, Ferenc **Tóth**, Edith **Varga**. Budapest: Corvina; [Offset és Játékkártya Nyomda], 1995. 43-80. p. ill.

ISBN 963-13-3909-9

Deutsche Übersetzung: Anikó **Harmath**

Budapest 3/28=00005736

La Pinacoteca Antica. Maestri italiani. In: *Il Museo di Belle Arti di Budapest*. A cura di Szilvia **Bodnár**. Presentazione: Miklós **Mojzer**. Con testi di Szilvia **Bodnár**, Ildikó **Ember**, Éva Sz. **Eszláry**, János György **Szilágyi**, Vilmos **Tátrai**, Ferenc **Tóth**, Edith **Varga**. Budapest: Corvina; [Offset és Játékkártya Nyomda], 1995. 41-77. p. ill.

ISBN 963-13-3916-5

Traduzione dall'ungherese: **Lavinia** Sándor

Budapest 3/29=00005734

The Old Masters Gallery. Italian paintings. In: *The Museum of Fine Arts Budapest. Guide*. Edited by Szilvia **Bodnár**. Introduction: **Mojzer** Miklós. Contributors: Szilvia **Bodnár**, Ildikó **Ember**, Éva Sz. **Eszláry**, János György **Szilágyi**, Vilmos **Tátrai**, Ferenc **Tóth**, Edith **Varga**. Budapest: Corvina; [Offset és Játékkártya Nyomda], 1995. 42-77. p. ill.

ISBN 963-13-3897-5

Translated: Anna **Nilsen**

Budapest 3/27.a=00060604

Képleírások: 51-113.

Treasures of Venice. Paintings from the Museum of Fine Arts Budapest. Edited by George **Keyes**, István **Barkóczy**, Jane **Satkowski**. With essays by Klára **Garas**, George **Keyes**, Philip **Sohm**, and contributions from István **Barkóczy**, Zsuzsa **Dobos**, Vilmos **Tátrai**.

Minneapolis/Minn., The Minneapolis Institute of Arts; Hong Kong: C & C Offset Printing Co., 1995. 231 p. 103 színes ill., 55 katalógustétel

ISBN 0 8109 3880 4: Abrams ; ISBN 0 912964 56 1: Museum

Translated from the Hungarian by Victor **Mészáros**, István **Barkóczy**

Atlanta/Ga., High Museum of Art. 1995. II. 28. – V. 21

Seattle/Wash., Seattle Art Museum. 1995. VI. 22. – IX. 17.

Minneapolis/Minn., The Minneapolis Institute of Arts. 1995. X. 22. – 1996. I. 14.

Detroit, The Detroit Institute of Arts. 1996. II. 18. – V. 12.

Atlanta 1/12=00014423

19 katalógustétel: 7-10. 20. 29-31. 38-48. 51.: 86-94. 118-119. 146-152. 172-193. 200-201. 214. 216. 218. 219-221. p. ill.

Tiziano. Amor Sacro e Amor Profano. Comitato scientifico presidente: Claudio **Strinati**.

Commissario della mostra: Maria Grazia **Bernardini**. Milano: Electa, 1995. 188. 252-253. 197. 258. p. ill.

ISBN 88-435-4995-2; ISBN 978-88-435-4995-5

Roma, Palazzo della Esposizione. 1995. III. 22. – V. 22.

2 katalógustétel: 17. 26.

Roma 2/10=00086184

1996

Mons Sacer 996-1996. Pannonhalma 1000 éve. 3. A Főapátság gyűjteményei. Szerkesztette: **Takács** Imre. Pannonhalma: Pannonhalmi Főapátság, 1996. 25. 55-60. p. 7 ill.

ISBN 963-85471-9-7; ISBN 963-85471-6-2

Pannonhalma, Pannonhalmi Főapátság. 1996. III. 21. – XI. 11.

7 katalógustétel: A.6. A.29. A.30. A.31. A.32. A.33. A.34.

Pannonhalma 1/1.III.=00000647

Te évszázadok kegyence". A festők és Velence. 1500 – 1800. A katalógust szerkesztette, a bevezetőt írta és a kiállítást rendezte: **Barkóczy** István. A katalógus szerzői: **Barkóczy** István, **Dobos** Zsuzsanna, **Tátrai** Vilmos. Előszó: **Mojzer** Miklós, Donald **Blinken**. Szerkesztette: **Rappai** Zsuzsa. Budapest: Szépművészeti Múzeum Baráti Köre; Dorog: Novoprint Nyomda, 1996. 136 p. 128 színes ill.

ISBN 963 7441 54 9

Márvány és barokk csarnok, 1996. VI. 11. – IX. 4.

Meghívó: 2 lev, 1 színes ill.

Megnyitotta: Pietro Ercole **Ago**

29 katalógustétel: 22-27. 30-31. 36. 40. 44. 62-63. 77. 80-81. 84-87. 90-91. 94-95. 100. 108-111. 113. 126-129. 132-133. 135. p.

Budapest 5/13=15448

Ismerteti:

Barkóczy István: Une exposition de la peinture vénitienne. Toi, la favorite des siècles. Les peintres et Venise = Velencei festők kiállítása. „Te évszázadok kegyence” A festők és Velence. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 86. 1997. 100-104. 165-167. 3 ill. Traduit par Judit Chehadé

Tátrai Vilmos: Te évszázadok kegyence. A festők és Velence. Kiállítás a Szépművészeti Múzeumban. *Új Művészet* VII. 1996. XII. 12. sz. 4-11. p. 9 ill.

1996. IX. 2. Barkóczy István – Dobos Zsuzsa: Vezetés a Szépművészeti Múzeum „Te, évszázadok kegyence – a festők és Velence” kiállításán a Magyar Régészeti és Művészettörténeti Társulat rendezésében. In: **Urbach** Zsuzsa – **Lővei** Pál: Társulati élet. A Magyar Régészeti és Művészettörténeti Társulat Művészettörténeti Szakosztályának tevékenysége (1995. szeptember – 2000. április). *Művészettörténeti Értesítő* XLIX. 2000. 3-4. sz. 321. p.

1998

A Régi Képtár ... másként I. emelet

[Az épület rekonstrukciója miatti átrendezés]

Koncepció: **Ember** Ildikó

Rendezte: **Ember** Ildikó, **Szigeti** Ágnes, **Tátrai** Vilmos és a Régi Képtár munkatársai

Meghívó: 2 lev. 1 ill.

Megnyitás: 1998. III. 19.

Megnyitja: **Marton** László

Ismerteti:

Ember Ildikó: A propos du réaménagement de l'exposition permanente de la Galerie des Maîtres Anciens = A Régi Képtár állandó kiállításának átrendezéséről. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 88-89. 1998. 127-134. 235-240. 2 ill.

Traduit par László **Sujtó**

Ember Ildikó: A Régi Képtár – másként. *Művészettörténeti Értesítő* XLVII. 1998. 1-2. sz. 156-159. p. 4 ill.

T[akács] I[mre]: The Budapest Museum of Fine Arts in 1998... Exhibitions. Old Masters' Gallery in a different way = A Szépművészeti Múzeum 1998-ban... Kiállítók. A Régi Képtár másképp. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 90-91. 1999. 137. 229. p.

Régi Képtár – Olasz iskola [Katalógus 1-30.]. In: *Szépművészeti Múzeum*. Szerkesztette: **Garas** Klára. A második kiadást gondozta: **Ember** Ildikó. Előszó: **Garas** Klára, **Mojzer** Miklós. 2. javított és bővített kiadás. Budapest: Corvina Kiadó; Gyula: Dürer Nyomda és Kiadó Kft., 1998, 27-48. p. ill.

ISBN 963-13-4327-8

Felelős szerkesztő: **Falus** János

Eredeti kiadása: 1985

F 2061/A=

Old Masters. The Italian School. [Catalogue 1-30.]. In: *The Budapest Museum of Fine Arts*. Edited by Klára **Garas**. Third edition edited by Ildikó **Ember**. Preface: Klára **Garas**, Miklós **Mojzer**. 3., revised edition. Budapest: Corvina; Gyula: Dürer Printing House, 1998. 27-48. p. ill. ISBN 963-13-4747-8

English translation by Mária **Steiner**

F 2061/D=0016076

Galerie Alter Meister – Italienische Meister [Katalog 1-30.]. In: *Das Museum der Bildenden Künste in Budapest*. Herausgegeben von **Garas Klára**; die dritte Ausgabe wurde betreut von **Ember Ildikó**. Vorwort: **Garas Klára**, **Mojzer Miklós**. 3. Auflage. Budapest: Corvina; [Dürer Druck.], 1998. 27-48. p. ill.

ISBN 963-13-4771-8

Aus dem Ungarischen von Ruth **Futaky**, Madeleine **Merán**

F 2061/G=00160679

1999

Giorgio Vasari (1511-1574): A kánai menyegző = The Marriage Feast at Cana (c. 1566).

[A festmény eltűnt a II. világháború alatt, és mint a kanadai kormány ajándéka került vissza a Szépművészeti Múzeumba]

1999. XI. 1. – XII.

Ismerteti:

Tátrai Vilmos: A Kánai menyegző. Visszatért Budapestre a Vasari kép. *Élet és Tudomány* LIV. 1999. XI. 26. 48. sz. 1506. 1519-1521. p. 13 ill. címlapon is

Címlapon szalagcím: *Egy műkincs visszakerült*

Tátrai Vilmos: Giorgio Vasari: A kánai menyegző. *Magyar Művészeti Fórum* II. 1999. XII. 6. sz. 1. p. 1. ill.: borítón

*Házatért Vasari-kép. *Magyar Nemzet* LXII. 1999. XI. 4. csütörtök ?sz. 11. p. 1 ill.

2000

Cenni su sette protagonisti della pittura ungherese negli anni sessanta e settanta dell'Ottocento. In: *La nascita dell'impressionismo*. A cura di Marco **Goldin**. Conegliano: Linea d'Ombra Libri, 2000. 327-331. p. 10 ill.

ISBN 88-87582-29-7

Treviso, Casa dei Carraresi. 2000. IX. 9. – 2001. I. 14.

Treviso 4/2=00163821

Il Cinquecento lombardo. Da Leonardo a Caravaggio. Mostra ideata e curata da Flavio **Caroli**. Milano: Skira; Firenze: Artificio, 2000. 118-119. 208-209. 217. 230-231. 237. 259. 304. p. 8 ill. Milano, Palazzo Reale. 2000. X. 4. – 2001. II. 25.

7 katalógustétel: III. 23. IV. 12. IV. 20. IV. 29. V 3. V 16. V 44.

Milano 10/23=00165696

2001

Il Genio e le Passioni. Leonardo e il Cenacolo. Precedenti, innovazioni, riflessi di un capolavoro. A cura di Pietro C. **Marani**. Prefazione di Ernst H. **Gombrich**. Milano; Firenze: Skira Editore; Artificio, 2001. 304-305. p. 1 ill.

ISBN 88-8118-983-6

Milano, Palazzo Reale. 2001. III. 21. – VI. 17.

Milano 10/25=00166489

1 katalógustétel: 120.

Új restaurálások, érdekességek a Régi Képtár itáliai gyűjteményéből = New restorations and curiosities in the Italian collection of the Old Masters' Gallery. / Vilmos **Tátrai**. Budapest: Szépművészeti Múzeum, 2001. [2] p. 2 színes ill.

A kiállítást rendezte = curators of the exhibition: **Balogh** Ilona, **Tátrai** Vilmos, **Szentkirályi** Miklós

Translated by Zsuzsanna **Dobos**

2001. VI. – IX.

Budapest 5/18=00166871

2002

The Old Masters' Gallery. Italian paintings. In: *The Museum of Fine Arts Budapest. Guide.*

Edited by Szilvia **Bodnár**. Contributors: Szilvia **Bodnár**, Ildikó **Ember**, Éva **Sz[módisné]**

Eszláry, János György **Szilágyi**, Vilmos **Tátrai**, Ferenc **Tóth**, Edith **Varga**, Mária **Verő**. 2., revised edition. Budapest: Szépművészeti Múzeum; Stádium Printing House, 2002. 47-90. p. ill.

ISBN 963-7441-84-0

Eredeti kiadás: 1995. Translated by Anna **Nilsen**

Budapest 3/32=00175434

Képleírások: 51-112.

A magyar múzeumok születése. Konceptió: **Bodó** Sándor. A Szépművészeti Múzeumra vonatkozó anyagot szerkesztette, rendezte: **Csornay** Boldizsár, **Gaboda** Péter. Budapest: Pulszky Társaság – Magyar Múzeumi Egyesület, 2002. 51. p.

ISBN 963-202-253-X

Budapest, Országos Széchenyi Könyvtár. 2002. II. 15. – IV. 30.

1 katalógustétel: Mirabello Cavalori (?): Fiatal nő feje

Du Quattrocento au Settecento. Quatre siècles de peinture italienne à travers quarante-trois chefs-d'œuvre des collections du Musée des Beaux-Arts de Budapest. In: *Grands maîtres italiens de Raphaël à Tiepolo. La collection du Musée des Beaux-Arts de Budapest.*

Commissariat de l'exposition sous la direction de Miklós **Mojzer**, Guy **Cogeval**. Commissaire: Hilliard T. **Goldfarb**. Texte par Ildikó **Ember**, Vilmos **Tátrai**. Société Française de Promotion Artistique, 2002. 16-79. p., teljes kötet: 82 p. ill. (Connaissance des Arts, Numéro hors-série 176.)

ISBN 2-89192-254-9

Montreal 1/77.b=00171200, Montreal 1/77.c=00171199

From the Quattrocento to the Settecento. Four centuries of Italian painting, through a selection of forty-three masterpieces from the collection of the Budapest Museum of Fine Arts. In: *Italian Old Masters from Raphael to Tiepolo. The Collection of the Budapest Museum of Fine Arts.*

Curators of the exhibition general editors: Miklós **Mojzer**, Guy **Cogeval**. Curator: Hilliard T.

Goldfarb. Text by Ildikó **Ember**, Vilmos **Tátrai**. Paris: Société Française de Promotion

Artistique, 2002. 16-79. p. teljes kötet: 82 p. ill. színes (Connaissance des Arts, Special issue no. 176. 2002., ISSN 1242-9198)

Translation from Hungary into English: Zsuzsa Dobos, Dóra Sallay

ISBN 2-89192-986-1

Montreal, The Montreal Museum of Fine Arts. 2002. IV. 24. – VIII. 4.

Montreal 1/77=00171198

42 katalógustétel

Ismerteti:

Gaillemin, Jean-Louis: Budapest-Montréal. Transferts italiens. *Connaissance des Arts* Paris 2002. V. 594. sz. 38-45. p. 9 ill.

Budapest Museum of Fine Arts „Italian masterpieces from Raphael to Tiepolo” on show in Montreal. *Canadian Mosaic, Regional publications of Canadian affaire*, Budapest I. 2002. V. Nr. 1. 2. p. 1 ill.

Perugino kamara-kiállítás. 2002. V. 21. – VI. 16.

Kurátor: **Tátrai** Vilmos

Ismerteti:

R[adványi] O[rsolya]: Two masterpieces by Perugino, Raffaello's master. May 22 – June 14, 2002. Curator of the exhibition: Vilmos Tátrai = Két remekmű Raffaello mesterétől, Peruginótól. 2002. május 22 – június 14. Rendezte: **Tátrai** Vilmos. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 97. 2002. 121. 208-209. p. 1 ill.

Translated by T[amás] **K[aráth]**

Jankovich Miklós (1772-1846) gyűjteményei. A kiállítás a magyar közgyűjtemények alapításának 200. évfordulója alkalmából az alábbi közgyűjtemények összefogásából jött létre: Iparművészeti Múzeum, Magyar Nemzeti Galéria, Magyar Nemzeti Múzeum, Országos Széchényi Könyvtár, Szépművészeti Múzeum. A katalógust szerkesztette: **Mikó** Árpád. A szerkesztő munkatársa: **Endródi** Gábor. Budapest: Magyar Nemzeti Galéria; Dorog: Novoprint Rt., 2002 [2003]. 413,3 p. ill. színes is (A Magyar Nemzeti Galéria kiadványai, ISSN 0231-2387, 2002/1. /

Sorozatszerkesztő: **Jávör** Anna)

A kiállítás kezdeményezője: **Mravik** László

Tudományos tanácsadók: **Ács** Pál, **Belitska-Scholtz** Hedvig, **Gerelyes** Ibolya, **Kiss** Erika, **Szentesi** Edit

A kiállítást rendezte: **Mikó** Árpád. A rendező munkatársai: **Boda** Zsuzsanna, **Endródi** Gábor, **Kiss** Erika, **Poszler** Györgyi

Felelős kiadó: **Bereczky** Lóránd

Tartalma:

M[ikó] Á[rpád]: Bevezetés. 10-12. p.

Marosi Ernő: Az elefántcsont torony. Egyetemes művészet a nemzet szolgálatában. 13-15. p.

Garas Klára: Jegyzetek Jankovich Miklós képgyűjteményének történetéhez. 16-18. p.

Tóth Endre: Hamis feliratú római gyűrűk Jankovich Miklós gyűjteményében. 19-23. p.

Biczó Piroska: A „lelet” mint gyűjteményi tárgy. Proveniencia-problémák. 24-29. p.

Böröcz Enikő: Jankovich Miklós és az Evangélikus Országos Levéltár. 30-31. p.

Szentesi Edit: Egy másik gyűjtemény. Varsányi János rajzai Fejérváry Gábor elefántcsont faragványairól. 32-44. p.

Katalógus. 45-340. p.

I. Festmények és faragványok. 47-117. p.

II. Kincstár. 119-213. p.

III: Könyvtár. 215-317. p.

Függelék: Jankovich Miklós gyűjteményeire és a gyűjtő tudományos tevékenységére vonatkozó dokumentumok. 319-340. p.

Mravik László: Jankovich Miklós és a magyarországi műgyűjtés a 19. század első felében. 341-399. p.

Mutatók. 401-413. p.

A Szépművészeti Múzeumra vonatkozó címszavakat írta: **Bodnár** Szilvia (246.), **Cifka** Brigitta (40. 41.), **Dobos** Zsuzsa (34. 35.), **Eisler** János (48-49.), **Fábry** Eszter (8. 9. 27.), **Gosztola** Annamária (18. 22.), **Nyerges** Éva (16.), **Radványi** Orsolya (20. 47.), **Szigethi** Ágnes (36.), **Tátrai** Vilmos (15. 17.), **Urbach** Zsuzsa (1. 5. 10. 26.), **Verő** Mária ()

Mell.: *Jankovich Miklós (1773-1846) gyűjteményei = Collections of Miklós Jankovich (1773-1846)*. Leporelló: 8 p. 10 ill.

Budapest, Magyar Nemzeti Galéria. 2002. XI. 28. – 2003. II. 16.

Meghívó: 2 lev. 1 ill.

Megnyitja: **Marosi** Ernő

Budapest 27/339=00179045

Ismerteti:

Basics Beatrix: Jankovich Miklós (1773-1846) gyűjteményei. A Magyar Nemzeti Galéria kiállítása 2002 szeptember – 2003 február. *Magyar Múzeumok* VIII. 2002. tél 4. sz. 41. p. 11 ill.: címlapon, hátlapon és II-III. t.

Bubryák Orsolya: Jankovich Miklós (1772-1846) gyűjteményei. Kiállítási katalógus, Magyar Nemzeti Galéria, 2002. november 28 – 2003. február 16. Szerk. Mikó Árpád, MNG, Budapest, 2002. [Függelék: Jankovich inventáriumokban található provenienciára vonatkozó bejegyzések listája.] *Ars Hungarica* XXXII. 2004. 1. sz. 140-175. p. 1 ill.

Ébli Gábor: Mikó Árpád (szerk.): Jankovich Miklós (1772-1846) gyűjteményei. A Magyar Nemzeti Galéria kiadványai 202/1. Budapest, 2002. Sorozatszerkesztő: Jávor Anna. *BUKSZ* XV. 2003. tél 4. sz. 393-397. p.

Újraközlése:

Ébli Gábor: A műtárgy maga. Jankovich Miklós gyűjteményeinek mai múzeumi értelmezése. In: *Az antropologizált múzeum. Közgyűjtemények átalakulása az ezredfordulón*. Budapest: Typotex Kiadó, 2005. 282-293. p. (Válogatott írások)

Lektorálta: Radnóti Sándor

ISBN 963-9548-42-1; ISBN 978-963-9548-42-8

23604=00199658

Götz Eszter: Jankovich Miklós gyűjteményei. MNG, 2002. november – 2003. február. *Régi-új magyar építőművészet* 2003. 1. sz. 54-55. p. 4 ill.

K. M.: Látogatóban. Jankovich Miklós (1772-1846) gyűjteményei. *Élet és Tudomány* LVIII. 2003. II. 7. 6. sz. 184-185. p. 11 ill. belső borítón is

Marosi Ernő: A Nemzeti Múzeum igazi megalapítója. Jankovich Miklósról. *Szalón* VII. 2003. 2. sz. 44-53. p. 15 ill. [elhangzott a megnyitón]

Mravik László: Plucked from the Abyss of Oblivion. Jankovich Miklós (1773-1846) gyűjteményei (The collections of Miklós Jankovich 1773-1846). Catalogue of the exhibition at the Hungarian National Gallery, 28 November 2002-16 February 2003, Buda Castle. Budapest, Hungarian National Gallery, 2002. *The Hungarian Quarterly* XLIV. 2003. Spring No. 169. 62-72. p. 45 ill.: [8] színes t.

Mravik László: A hajdankor újjáélesztője. Vadasi Jankovich Miklós (1772-1846) tudós, műgyűjtő és mecénás. *Új Művészet* XIV. 2003. IV. 4. sz. 4-11. p. 7 ill.

Sinkó Katalin méltatása elhangzott: Budapest, Magyar Tudományos Akadémia Művészettörténeti Bizottságának ülése. 2003. V.

2003

Verrocchio Krisztusa = Verrocchio's Christ. A kiállítást rendezte és a katalógust szerkesztette = Curator of the exhibition and editor of the catalogue: **Jékely** Zsombor. A katalógustételek szerzői = Authors of the catalogue entries: **Jékely** Zsombor, **Tátrai** Vilmos. Verrocchio szobrot restaurálta [restaurálás leírás] = Verrocchio's statue of Christ was restored by: **Boros** Ildikó. Budapest: Szépművészeti Múzeum; Stádium nyomda, GMN Repro Stúdió, 2003. 129,2 p. 64 ill. színes is

19 katalógustétel

Angol fordítás = English translation: **Jékely** Zsombor

Felelős kiadó = Publisher: **Mojzer** Miklós

ISBN 963-7441-89-1

Budapest 10/12=164530

Tartalma:

Jékely Zsombor: Andrea del Verrocchio Vir Dolorum-szobra = Andrea del Verrocchio's Statue of the Man of Sorrows in Budapest. 7-29. 89-101. p.

Boros Ildikó: Andrea del Verrocchio Fájdalmas Krisztus-szobrának restaurálása = The conservation of Verrocchio's Statue of the Man of Sorrows. 31-48. 103-107. p.

Katalógus = Catalogue

Művek Verrocchio környezetéből = Works from the circle of Verrocchio. 50-65. 110 -116. p.

Fájdalmas Krisztus-ábrázolások az itáliai quattrocento művészetében = Images of the Man of Sorrows from the Italian Renaissance. 66-87. 117-126. p.

Rövidítések és bibliográfia = Abbreviations and bibliography. 127-128. p.

Melléklet: leporello: 6 p. 3 ill., magyar – angol nyelven

2003. III. 13. – VI. 22. Meghívó a „Reneszánsz tavasz” keretében „Észak-itáliai reneszánsz rajzok” c. kiállítással. 2 lev. 2 ill.

Megnyitja: **Szörényi** László

RSz Inv.Nr.51.937

10 katalógustétel: 3. 9. 11.13-19.

Ismerteti:

Verrocchio Krisztusa.

<http://www.szepmuveszeti.hu/web/guest/articleview?mi_layout_id=29.78&mi_article_id=SZM-KIALLITAS-ESZAK-ITALIAI_RENESZANSZ_RAJZOK>

<http://home.hu.inter.net/~jekely/verrocch.htm>

K.M.: Látogatóban. *Élet és Tudomány* LVIII. 2003. IV. 18. 16. sz. 500-501. p. 5 ill.

Kárpáti Zoltán: Tárlatvezető. Verrocchio műhelyében. *Műértő* XIV. 2003. 4. sz. 6. p. Reneszánsz tavasz. Észak-itáliai reneszánsz rajzok és Verrocchio Krisztus-szobra. *Új Művészet* XIV. 2003. III. 3. sz. 3. p. 1 ill.

Rózsa Gyula: A Verrocchio-akció. *Mozgó Világ* XXIX. 2003. 5. sz. 123-125. p.

<http://www.mozgovilag.hu/2003/05/13%20rolrol.html>

Sőregi Melinda: Felékszerezett Krisztus. Két kiállítás a Szépművészeti Múzeumban

http://www.kontextus.hu/hirvero/kiallitas_0501.html

***Szeifert** Judit: A reneszánsz reneszánsza. *Élet és Irodalom* XLVII. 2003. VI. 10. 23. sz. ?p.

<http://www.es.hu/pd/display.asp?channel=MUBIRALAT0323&article=2003-0610-2100-29DNNL>

Tátrai Vilmos: Múlt jelenidőben. Verrocchio Krisztusa. Kamarakiállítás a Szépművészeti Múzeumban. *Új Művészet* XIV. 2003. VI. 6. sz. 7-9. p. 6 ill. Opus Mirabile-díjak, 2002-2003. *Művészettörténeti Értesítő* LIII. 2004. 1-4. sz. 200. p. [felsorolásban: Jékely Zsombor jelölése a kiállítás rendezéséért és a katalógus szerkesztésért, laudáció Mikó Árpád]

***Múzeumi Hírlevél* 2003.

***Budapester Zeitung* 2003. ?

2004

Da Raffaello a Goya. Ritratti dal Museo di Belle Arti di Budapest. [A cura di Vilmos **Tátrai**]. Milano: Electa; Martellago (Venezia): Mondadori Printing, 2004. 175 p. 110 ill.

ISBN 88-370-3153-X

Torino 15/2.f=00189160

Torino, Palazzo Bricherasio. 2004. X. 1. – 2005. I. 23.

Curatella: Daniela Magnetti, Vittorio Sgarbi, Vilmos Tátrai

Melléklet: leporello. 6 p. 14 színes ill. Olasz és német nyelven

Tartalma:

Leo, Giampiero. [Prefazione]. 8. p.

Giuliano, Valter. [Prefazione]. 9. p.

Alfieri, Fiorenzo. [Prefazione]. 10. p.

Alessio, Paolo. [Prefazione]. 11. p.

Cifani, Arabella – **Monetti**, Franco: I ritratti del Museo di Belle Arti di Budapest. Volti e personaggi della storia d'Europa: verso un incognito indistinto. 15-26. p.

Sgarbi, Vittorio: Il museo come necessità politica e identità culturale: il caso di Budapest. 27-29. p.

Magnetti, Daniela: Le vere o presunte potenzialità del ritratto. 31-33. p.

[Catalogo] schede: Brigitta **Cifka**, Zsuzsa **Dobos**, Eszter **Fábry**, Annamária **Gosztola**, István **Németh**, Éva **Nyerges**, Ágnes **Szigethi**, Vilmos **Tátrai**, Axel **Vécsey**. 34-171. p.

Bibliografia. 173-175. p.

82 művet válogatta, koncepció, katalógust szerkesztette, fordította

7 katalógustétel: 1.: 36-37. p. 2 ill., 3.: 42-43. p. 2 ill., 7.: 50. p. 1 ill.. 8.: 51. p. 1 ill., 47.: 118. p. 1 ill., 63.: 141. p. 1 ill., 64.: 142. p. 1 ill.

Ismerteti:

Da Raffaello a Goya. Capolavori dal Museo di Belle Art di Budapest. In: Le grandi esposizioni. 1995-2005. Palazzo Bricherasio. L'arte ti è vicina. Fondazione Palazzo Bricherasio. Dieci anni per l'arte. Direzione editoriale: Dario **Cimorelli**. Editor: Anna **Albano**. Redazione: Fedora **Sinnone**. Cinisello Balsama; Milano: Silvana editoriale; Arti Grafiche Amilcare Pizzi Spa, 2005. 86-87. p. 3 ill.

[rövid ismertetés és sajtóvisszhang idézetek]

Torino 15/4=184183

Tátrai Vilmos: From Raphael to Goya: portraits from the Museum of Fine Arts in Budapest. Turin, Palazzo Bricherasio. 1 October 2004 – 23 January 2005. Organisers and curators: Vilmos Tátrai, Daniela Magnetti, and Giulia Zanasi = Raffaellótól Goyáig.

Képmások a budapesti Szépművészeti Múzeumból. Torinó, Palazzo Bricherasio. 2004. október 1 – 2005. január 23. Szervezte és rendezte: **Tátrai** Vilmos, Daniela **Magnetti** és

Giulia **Zanasi**. Da Raffaello a Goya, Electa, Milano 2004. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 101. 2004. 111-114. 198-200. p. 1 ill.

Tátrai Vilmos: Da Raffaello a Goya. Ritratti dal Museo di Belle Arti di Budapest in mostra a Torino = Raffaellótól Goyáig. A budapesti Szépművészeti Múzeum portrékiállítása Torinóban. *Italia & Italy* 2004. XI-XII. 21. sz. 18-19. p. 3 ill. borítón is. Angol nyelvű kivonattal

T[átrai] V[ilmos]: Torino (Olaszország). Raffaellótól Goyáig. Képmások a Szépművészeti Múzeum gyűjteményéből. Palazzo Bricherasio. *Múzeumi Hírlevél XXV*. 2004. XI. 11. sz. 351. p.

Tátrai Vilmos: A portré arcai. A Szépművészeti Múzeum kiállítása Torinóban. *Új Művészet XV*. 2004. X. 10. sz. 4-7. p. 6 ill.

Munkatársunktól. A Szépművészeti Múzeum portréi Torinóban. *Népszabadság LXII*. 2004. X. 12. kedd 239/2. sz. 21. p.

2005

Tiziano és a velencei Madonna = Titian and the Venetian Madonna. A kiállítást rendezte, a katalógust szerkesztette : **Tátrai** Vilmos. Munkatárs: **Hudák** Zsuzsa. Budapest: Szépművészeti Múzeum; Eper Stúdió, Visit Nyomda, 2005. 63, 1 p. 21 színes ill. (Géniuszok és remekművek = Geniuses and masterpieces)

ISBN 963-7063-14-5

A Szépművészeti Múzeum centenáriumi éve = The centennial year of the Museum of Fine Arts. 2005. XII. 1. – 2006. XII. 1.

Magyar – angol nyelvű. Fordítás: Lara Michelle **Strong**

2005. XII. 1. – 2006. I. 15.

Meghívó: leporello: 6 p. 3 ill.

Megnyitja: **Sólyom** László, Wilfried **Seipel**, **Baán** László, **Czére** Andrea, **Tátrai** Vilmos
15 mű

Budapest 16/115.b=00192017

Ismerteti:

Géniuszok és remekművek I. Tiziano és a velencei Madonna.

<http://www.szepmuveszeti.hu/web/guest/articleview?mi_layout_id=29.78&mi_article_id=SZM-KIALLITAS-GENIUSZOK_I>

Tiziano és a Velencei Madonna. *Artmagazin* III. 2005. 6. sz. 33. p. 2 ill.

***Dallos** Zsuzsa: Madonnák, kis Jézusok. Egy eredetigazolás története a Szépművészeti Múzeum Tiziano-kiállításán. [Beszélgetés **Tátrai** Vilmossal]. *Fejér Megyei Hírlap*, Székesfehérvár 2005. XII. 27. kedd ?sz. 7. p. 1 ill.

383/2016.OSzk

***Kiss** Zsuzsanna: Tudta nélkül vett Tizianót a gyűjtő. A legnagyobb titoktartás közepette szállították Londonból a képeket. *Színes Magyarország* 2005. XII. 2. péntek ... p. 1 ill.

[**Lévay** Zoltán]: Géniuszok és remekművek a 100 éves Szépművészeti Múzeumban.

Múzeumi Hírlevél XXVII. 2006. XII. 12. sz. melléklet 4 p. 6 ill. [rövid hír a centenáriumi kiállítás-sorozatról, 1-1 ill.

(**Szabados**): Centenáriumi a Szépművészeti Múzeumban. „Géniuszok és remekművek”. *Közéleti gazdasági krónika XIX*. 2005. XII. 12. sz. 6-7. p. 4 ill.

Tátrai Vilmos: Una novità tizianesca in Ungheria. *Arte Cristiana*, Milano XCIV. 2006. I-II. fasc. 832. 33-40. p. 11 ill. [angol nyelvű kivonattal]

Tátrai Vilmos: Titian and the Venetian Madonna. December 1, 2005 –January 15, 2006. Curator: Vilmos Tátrai. Vilmos Tátrai, Titian and the Venetian Madonna. Budapest 2005. Hungarian and English text = Tiziano és a velencei Madonna. 2005. december 1. – 2006.január 15. Kurátor: **Tátrai Vilmos.** Tátrai Vilmos, Tiziano és a velencei Madonna (Titian and the Venetian Madonna). Budapest 2005. Magyar-angol nyelvű vezető. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 105. 2006. 154-156. 303-304. p. 2 ill.

Tátrai Vilmos: Genii e capolavori al Museo di Belle Arti di Budapest. Due opere di Tiziano al centro dell'esposizione = Géniuszok és mesterművek a budapesti Szépművészeti Múzeumban. Tiziano két műve a kiállítás fő látványossága. *Italia & Italy* 2005. XI-XII. 27. sz. 46-48. 3 ill. színes is [elhangzott a megnyitón]

Tátrai Vilmos: A szenzáción túl. Tiziano Budapesten előkerült festménye. *Új Művészet* XVII. 2006. III. 3. sz. 4-7. p. 6 ill.

Tiziano-festmények a Szépművészetiben. *Új Szó,* Pozsony LVIII. 2005. XI. 25. 272. sz. péntek 8. p. [12 sorban]

Tiziano, Vecellio-nak tulajdonítva: Mária Gyermekeivel és egy Szent Pál képében megjelenő donátorral. In: *Régi mesterek, 19. és 20. századi festmények, grafikák, szobrok árverése.* Budapest: Nagyházi Galéria és Aukciósház, 2005. 30-31. p.
Kiállítás: 2005. V. 13-22. Aukció: 2005. V. 24-25.
BUDAPEST,Nagyházi.2005.V=00194759

Guercino (Giovanni Francesco Barbieri) műhelye: Madonna Gyermekeivel és a kis Keresztelő Szent Jánossal. – Carpioni, Giulio: Mitológiai jelenet. In: *Festmények, grafikák árverése.* Budapest: Nagyházi Galéria és Aukciósház, 2005. 34-35. 40. p. ill.
Kiállítás: 2005. XI. 26. – XII. 4. Aukció: 2005. XII 6. – 7.
BUDAPEST,Nagyházi.2005.XII=00194271

2006

The Old Masters' Gallery. Italian, Spanish and French paintings. In: *The Museum of Fine Arts Budapest. Guide.* Edited by Szilvia **Bodnár.** Contributors: Szilvia **Bodnár,** Ildikó **Ember,** Éva Sz. **Eszlár,** János György **Szilágyi,** Vilmos **Tátrai,** Ferenc **Tóth,** Edith **Varga,** Mária **Verő.** 3th. revised edition. Budapest: Szépművészeti Múzeum; Stádium Printing House, 2006. 47-90. p. ill.
ISBN 963-7063-19-6
Eredeti kiadás: 1995. Translated by Anna **Nilsen.** Revision of the English text by Paul **Bodnár,** Zsuzsa **Dobos,** Zsombor **Jékely**
Budapest 3/34=185776
Képleírások: 51-112.

Szépművészeti Múzeum. Remekművek az ókortól napjainkig. 100 év. Főszerkesztő: **Czére** Andrea. Szerkesztő: **Borus** Judit. Budapest: Szépművészeti Múzeum; Stádium Nyomda, 2006. [22] p. 11 ill.
ISBN 963-7063-35-8; ISBN 978-963-7063-35-0
22660=187183

Museum of Fine Arts, Budapest. Masterpieces from the collection. 100 years. Editor-in-chief Andrea **Czére.** Budapest: Museum of Fine Arts; Stádium Nyomda, 2006. [364] p. 283 ill. színes is

ISBN 963- 7063-37-4; ISBN 978-963-7063-37-4

Translation: Alan **Campbell**, Adèle **Eisenstein**

11 katalógus-tétel: 37. 38. 43. 46. 47. 59. 60. 61. 62. 63. 81. ill.

22660/j=187435

Ismerteti:

Kárpáti Zoltán: On the jubilee album. Museum of Fine Arts 100 masterpieces from the collection. Ed. Andrea Czére. Budapest 2006. The Hungarian edition was published at same time. Another version of this volume with a shorter introduction was also produced in Hungarian and in English = A jubileumi albumról. Szépművészeti Múzeum 100 remekművek az ókortól napjainkig. Szerk. **Czére** Andrea. Budapest 2006. [angol nyelven is]. A kötetnek rövidebb bevezetővel ellátott változata is készült. Magyar és angol nyelven. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 105. 2006. 185-187. 327-328. p. 1 ill.

Luxemburgi Zsigmond alakja korának itáliai művészetében. In: *Sigismundus – Rex et Imperator. Művészet és kultúra Luxemburgi Zsigmond korában 1387-1437*. Kiállítási katalógus.

Szerkesztette a programiroda vezetője: **Takács** Imre. A szerkesztő munkatársai, a kiállítás szervező kurátorai: **Jékely** Zsombor, **Papp** Szilárd, **Poszler** Györgyi. Budapest: Szépművészeti Múzeum; [Mainz am Rhein]: Philipp von Zabern; Augsburg: J.P. Himmer GmbH & Co. KG, 2006. 143-152. p. ill.

*La figure de Sigismond de Luxembourg dans l’art italien contemporain. In: *Sigismundus Rex et Imperator. Art et culture au temps de Sigismond de Luxembourg 1387-1437. Catalogue de l’exposition*. Sous la direction de Imre **Takács**. Avec la collaboration de Zsombor **Jékely**, Szilárd **Papp** et Györgyi **Poszler**. Mainz am Rhein: Philipp von Zabern, 2006. 143-152. p. ill. 9783805336383

Die Darstellung Sigismunds von Luxemburg in der italienischen Kunst seiner Zeit. In: *Sigismundus Rex et Imperator. Kunst und Kultur zur Zeit Sigismunds von Luxemburg 1387-1437*. Ausstellungskatalog. Herausgegeben von: Imre **Takács**. Unter Mitarbeit von Zsombor **Jékely**, Szilárd **Papp** und Györgyi **Poszler**. Mainz am Rhein: Philipp von Zabern; Augsburg: J.P. Himmer GmbH & Co. KG, 2006. 143-152. p. ill.

A kiállítás koncepcióját **Marosi** Ernő, Roland **Recht** eredeti ötlete és tanácsai alapján a kiállítás budapesti programirodájának tagjai dolgozták ki

A kiállítás luxemburgi koordinátora: François **Reinert**

Katalógus koordináció és kéziratgondozás: **Szegárdy-Csengery** Klára

Fordítások: **Ágoston** Julianna, **Bodnár** Szilvia, **Bodó** Anna, **Harmath** Anikó, **Hessky** Orsolya, **Pileczky** Marcel, **Pokoly** Judit, **Veszprémy** László, et al.

Budapest, Szépművészeti Múzeum. 2006. III. 18. – VI. 18.

Luxemburg, Musée national d’histoire et d’art. 2006. VII. 13. – X. 15.

Meghívó: 2 lev., 1 ill.

Megnyitja: **Henri** Luxemburg Nagyhercege, **Sólyom** László, Paul **Crossley**

Budapest 16/119.I.=

3 katalógustétel: 2.13., 5.31., 5.32.

Ismerteti:

Kunst und Kultur im Aufbruch zur Neuzeit. Verlag Philipp von Zabern, Mainz am Rhein. *Kunstchronik* 2006. III. 3. Heft. I.,145. p. 2 ill. teljes oldalas hirdetés

- Andor** Anna: Nagy tárlatok kora = The age of large exhibitions. In. *Kincs, ami van. Our part in Europe*. Felelős szerkesztő: **Olt** Boglárka. Budapest: Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma, [2006] 35-41. p. 6 ill.
ISSN 1785-3214
- Benešovská**, Klára: Des Anjou à Sigismond (Budapest et Luxembourg). *Perspective, Actualité de la recherche en histoire de l'art, La Revue de L'INHA*, Paris 2008. No 1. 142-145. p. 3 ill.
- Crossley**, Paul: Sigismundus – Rex et Imperator. Számunk grafikai anyagához. *Élet és Irodalom* L. 2006. IV. 7. 29. p. 13 ill. [Elhangozott a megnyitón]
- German**, Kinga: Sigismundus rex et imperator. Kunst und Kultur zur Zeit Sigismunds von Luxemburg (1387-1437). Budapest, Szépművészeti Múzeum, 18 März-18 Juni 2006, und Luxemburg, Musée National d'histoire et d'art, 13 Juli-15 Oktober 2006. *Kunstchronik*, Nürnberg LIX. 2006. VII. Heft 7. 321-328. p. 5 ill.
- Gruia**, Ana Maria: Sigismundus Rex et Imperator. Kunst und Kultur Sigismunds von Luxemburg, 1387-1437: Ausstellungskatalog: Imre Takács (ed.) (Mainz: Philipp von Zabern, 2006). *Colloquia, Journal of Central European Studies*, Cluj XIII. 2006. No. 1-2. 408-410. p.
- Hamvay** Péter: Kiállítás Zsigmond király emlékére. Négyszáz műtárgy a Szépművészeti Múzeumban holnap nyíló nagyszabású tárlaton. *Népszava* 2006. III. 17. péntek 64. sz. 6. p. 1 ill.
- Izsák** Norbert: Hol szorít a korona? Egy magyar király változó megítélése. *HVG XXVIII*. 2006. III. 31. 13. sz. 81-84. p. 5 ill.
- ***Juckes**, Tim: Reviews Sigismundis: rex et imperator, art and culture during the time of Sigismund of Luxembourg, 1387-1437 (Budapest, Museum of Fine Arts, 18 Mar-18 June 2006; Luxembourg, Musée National d'Histoire et d'Art, 13 July-15 Oct 2006). *Renaissance studies*, XXI. 2006. II. no. 1. 99-105. p. 3 ill. ISSN: 0269-1213
489/2016.ODR.MTA
- Kérész** Gyula: Zsigmond-kori ötvöstművek. A Szépművészeti Múzeum tárlatáról = Objects of metalwork and goldsmith art at the exhibition Sigismundus Rex et Imperator in the Budapest Museum of Fine Arts. – **Varga** Péter – **Varga** Noémi: Szent László-herma és török díszbuzogány. A restaurátorok apa és lánya = Saint Ladislas' herm and a Turkish mace restored by father and daughter. *Magyar Iparművészet* 2006. 3. sz. 2-6. 9-11. p. 15 ill. [angol nyelvű kivonattal]
- K. Gy.**: Sigismundus Rex et Imperator. Művészet és kultúra Luxemburgi Zsigmond korában. *Magyar Iparművészet* 2006. 3. sz. 65-66. p.
- Kromár** Pál: A megnyitás kultúrája avagy ripacsok a Barokk csarnokban. *Élet és Irodalom* L. 2006. IV. 7. 14. sz. 13. p.
- Marosi** Ernő: Sárkányrend. A Luxemburgi Zsigmond-kiállítás és a magyar hagyomány. *Magyar Nemzet* LXIX. 2006. VI. 17. szombat 163. sz. 36. p. 1 ill.
413/2016.OSzK.x
- N. K. J.**: Zsigmond fél százada. *Népszabadság* LXIV. 2006. III. 13. hétfő 61/2. sz. 20 p. 1 ill.
- Nagy** Aladár: Sigismundus.hu. Sigismundus – Rex et Imperator. *rtv részletes* 2006. V. 29. – VI. 4. 22. sz. 2. p.
- Oriško**, Štefan: Sigismundus Rex et Imperator. Úvahy nad výstavou umenia žigmundovskej doby = Sigismundus Rex et Imperator. Reflecting an exhibition dedicated

to the arts of the era of the king Sigismund of Luxembourg. *Ars*, Bratislava XXXIX. 2006. No. 1. 31-52. p. 16 ill.

Angol nyelvű kivonattal. English by M. Hrdina

Fi 1031.x

Papp Szilárd: Sigismundus - Rex et Imperator. Művészet és kultúra Luxemburgi Zsigmond korában. **Genthon** István [rövid szövegével]. *Múzeumi Hírlevél* XXVII. 2006. III. 3. sz. melléklet 8 p. 10 ill., címlapon is

Palmer, Matthew: Sigismundus rex et imperator. Art and culture in the Age of Sigismund of Luxemburg 1387-1437. Budapest 2006. *Acta Historiae Artium* XLVIII. 2007. 341-347. p.

Sütő Tamás: Sigismundus Rex et Imperator. Művészet és kultúra Luxemburgi Zsigmond korában, 1387-1437. Időszaki kiállítás (2006. március 17. – június 18.) = Sigismundus Rex et Imperator. Art and culture in the period of Sigismund of Luxemburg (1387-1437). Temporary exhibition (March 17 – June 18, 2006). *Magyar Múzeumok* XI. 2005. tél 4. sz. 16-18. p. 3 ill.

Angol nyelvű kivonattal

P. Szabó Ernő: Luxemburgi Zsigmond magyar Európája. Takács Imre művészettörténész a Szépművészeti Múzeum új tárlatáról, a kultúra és a „szépmesterségek” szerves egységéről. *Magyar Nemzet* LXIX. 2006. III. 11. szombat 69. sz. 17. p. 1 ill.

P. Szabó Ernő: Külföldön jártunk. Prága fénye, Buda ragyogása. Művészet IV. Károly és Luxemburgi Zsigmond idején. *Szalon* X. 2006. 4. sz. 18-28. p. 12 ill.

P. Szabó Ernő: Buda Európa közepén. Művészet és kultúra Luxemburgi Zsigmond korában. *Magyar Nemzet* LXIX. 2006. III. 20. hétfő 77. sz. 18. p. 1 ill.

P. Szabó [Ernő] Mű, kultúra, tudomány. A Professzori Klubot látta vendégül a Szépművészeti Múzeum. *Magyar Nemzet* LXIX 2006. V. 25. csütörtök 141. sz. 15. p. 1 ill.

Szalontai Anikó: Rex et Imperator. Kiállítás Luxemburgi Zsigmond koráról. *Új Ember* LXII. 2006. III. 26. 13. (3006). sz. 12. p. 4 ill.

Kiállítás. Luxemburgi Zsigmond. *Rubicon* 2006. 4. sz. 74-77. p. 8 ill., hátsó borítón is

Szegő György: Udvari művészet és konszolidáció. Zsigmond és kora. *Régi-Új Magyar Építőművészet* 2006. 4. sz. 56-57. p. 7 ill.

Szende László: Luxemburgi Zsigmond és kora. *Kommentár. Közösség, Hagyomány, Szabadság* 2006. 2. sz. 120-124. p.

Takács Imre: Múzeumok válaszáton. Közgyűjteményekről a Zsigmond-kiállítás apropóján. *Magyar Szemle* ÚF XVII. 2008. XII. 11-12. sz. 100-125. p.

Végh János: Luxemburgi Zsigmond és kora. Szépművészeti Múzeum, Budapest. *Műértő* IX. 2006. V. 5. sz. 4. p. 2 ill.

Végh János: Sigismundus Rex et Imperator. Művészet és kultúra Luxemburgi Zsigmond korában, 1387-1437. Kiállítás a budapesti Szépművészeti Múzeumban, 2006. március 18-június 18., illetőleg a luxemburgi Musée National d’Histoire et d’Art-ban, 2006. július 13-október 15. Mainz, Philipp von Zabern, 2006. *Művészettörténeti Értesítő* LVI. 2007. 1. sz. 149-162. p.

Wehli Tünde: Mesterművek tárlata. Sigismundus rex et imperator. Művészet és kultúra Luxemburgi Zsigmond korában 1387-1437. *Új Művészet* XVII. 2006. VI. 6. sz. 4-7. p. 7 ill.

Zacsek Ágnes: Népszerű a Zsigmond-tárlat. Június közepén zár a Sigismundus. Gyermeknap a múzeumokban is. *Magyar Nemzet* LXIX. 2006. V. 27. szombat 143. sz. 14. p. 1 ill.

Zalka Szilvia: Luxemburgi Sigismundus, te drága! Több tíz milliányi kifizetetlen számlát hagyott maga után a tárlat szervező programiroda? *Magyar Nemzet* LXIX. 2006. X 11. szerda 1. 15. p. 1 ill.

Zalka Szilvia: Luxemburgi Sigismundus, te drága! Több tíz milliányi kifizetetlen számlát hagyott maga után a tárlatot szervező programiroda? *Magyar Nemzet* LXIX. 2006. X 11. szerda 279. sz. 15. p. 1 ill.

Tapintható kiállítás nyílt. Munkatársunktól. *Magyar Nemzet* LXIX. 2006. III. 29. szerda 86. sz. 16. p.

Luxemburgban a Zsigmond-tárlat. *Magyar Nemzet* LXIX. 2006. VII. 15. szombat 191. sz. 15. p. 1 ill.

Opus mirabile-díjak, 2006-2007. *Művészettörténeti Értesítő* LVII. 2008. 2. sz. 430-431. p.

Győztesek, legyőzöttek, áldozatok. Caravaggio: Dávid Góliát fejével. Kamarakiállítás = The triumphant, the defeated and the victim. Caravaggio: David with the head of Goliath. Dossier exhibition. A kiállítást rendezte, a katalógust írta: **Tátrai** Vilmos. Munkatárs: **Hudák** Zsuzsa. Szerkesztette = editor: **Ruttkay** Helga. Budapest: Szépművészeti Múzeum; Eper Stúdió, Visit Nyomda, 2006. 95,1 p. 31 színes ill. (Géniuszok és remekművek = Geniuses and masterpieces) ISBN 963-7063-32- 3

A Szépművészeti Múzeum centenáriumi éve = The centennial year of the Museum of Fine Arts. 2005. XII. 1. – 2006. XII. 1.

Kiállítás-sorozat koncepciója, felelős kiadó = concept of the series of dossier exhibitions, publisher: **Baán** László

Magyar – angol nyelvű. Angol fordítás = translation: **Pokoly** Judit
2006. X. 12. – 2006. XI. 30.

Meghívó: ill.

Megnyitja: **Baán** László

http://www.szepmuveszeti.hu/web/guest/articleview?mi_layout_id=29.78&mi_article_id=SZM-KIALLITAS-GENIUSZOK

22 mű

Budapest 16/125=186581

Ismerteti:

ArtMagazin IV. 2006. 5. (17). sz. 4. p. 15 ill.: teljes oldalas reklám

Fehér Dávid: Az értelmezés terei. Géniuszok és remekművek a Szépművészeti Múzeumban. *BUKSZ, Budapesti Könyvszemle* XXII. 2010. tavasz 1. sz. 32-41. p. 7 ill.

Sindelyes Dóra: Caravaggio újrafelfedezése. Rossz színből jó színbe. *HVG* XXVIII. 2006. XI. 18. 46. (1434.) sz. 97-98. 101. p. 3 ill.

[**Lévay** Zoltán]: Géniuszok és remekművek a 100 éves Szépművészeti Múzeumban. *Múzeumi Hírlevél* XXVII. 2006. XII. 12. sz. melléklet 4 p. 6 ill. [rövid hír a centenáriumi kiállítás-sorozatról, 1-1 ill.

Barokk mozi. Jarman és Caravaggio – **Baán** László, a Szépművészeti Múzeum főigazgatója, El **Kazovszkij** és **Lajta** Gábor festőművész (az interjú készítője) beszélgetnek Derek Jarman Caravaggio-filmjéről. In: *Látáscsapda. Beszélgetések El*

Kazovszkijjal. Szerkesztette: **Cserjés Katalin, Uhl Gabriella**. A jegyzeteket készítette: **Siklós Péter**. Budapest: Magvető, Gyomai Kner Nyomda, 2012. 216-224., 333. p. ISBN 978-963-14-3053-0

Felelős szerkesztő: Király Levente
Eredeti közlés *Filmvilág* 2007. XII.

Tátrai Vilmos: The triumphant, the defeated and the victim: Caravaggio's David with the head of Goliath. 12 October, 2006 – 30 November, 2006. Curator: Vilmos Tátrai. Vilmos Tátrai, The triumphant, the defeated and the victim: Caravaggio: David with the head of Goliath. Budapest 2006. Hungarian and English text = Győztesek, legyőzöttek, áldozatok. Caravaggio: Dávid Góliát fejével. 2006. Október 12. – november 30. Kurátor: Tátrai Vilmos. Tátrai Vilmos, Győztesek, legyőzöttek, áldozatok. Caravaggio: David Góliát fejével (The triumphant. The defeated and the victim. Caravaggio: David with the head of Goliath). Budapest 2006. Magyar-angol nyelvű vezető. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 105. 2006. 166-167. 312-313. p. 1 ill.

Az újjárendezett olasz állandó kiállítás, Régi Képtár
2006. XII. 6.

Kurátorok: **Balogh Ilona, Ember Ildikó, Szigethi Ágnes, Tátrai Vilmos, Vécsey Axel**
Meghívó: 2 lev. 1 ill.

Megnyitja: **Schneider Márta, Tátrai Vilmos**

Ismerteti:

Tátrai Vilmos: The nem permanent exhibition of the Italian collection of the Old Masters' Gallery. Curators: Ilona Balogh, Ildikó Ember, Ágnes Szigethi, Vilmos Tátrai, and Axel Vécsey = A Régi Képtár olasz gyűjteményének új állandó kiállítása. Kurátor: Balogh Ilona, Ember Ildikó, Szigethi Ágnes, Tátrai Vilmos, Vécsey Axel. [2006. december 6.] *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 105. 2006. 121-125. 277-280. p. 2 ill.

Tátrai Vilmos: Fél évezred jelen időben. A Régi Képtár olasz festményeinek új állandó kiállítása. *Szalon* XI. 2007. 4. sz. 66-71. p. 7 ill.

2007

Permanent collection of the Museum of Fine Arts Budapest. multimedia DVD rom = a Szépművészeti Múzeum állandó gyűjteménye. multimédiás DVD rom*. Szerkesztette= edited by **Bodnár Szilvia, Schlett Anna. Budapest: Szépművészeti Múzeum, 2007. DVD + **Dvořák**, [Antonín] „Újvilág” *szimfónia parafázis*. Átdolgozta és előadja **Szilasi Alex** zongoraművész. A darab a Szépművészeti Múzeum 100. születésnapja alkalmából készült = Dvořák „New World” symphony No. 9. Paraphase. Reworked and performance by pianist Alex Szilasi. The piece was composed for the 100th anniversary of the Museum of Fine Arts, Budapest. CD. [közös tokban] Munkatársak = contributors: **Bodnár Szilvia, Ember Ildikó, Gaboda Péter, Liptay Éva, Papp Szilárd, Sz. Eszláry Éva, Szilágyi János György, Tátrai Vilmos, Veró Mária, Tóth Ferenc** Angol fordítás = translations: **Endreffy Katalin, Adrian Hart, Anna Nilsen, Sarkady Krisztina** Fotó = photography: **Boros Ildikó, Józsa Dénes, Mátyus László, Mudrák Attila, Rázsó András** Narrátor = narrators: **Vári Attila, Neville Cann**
ISBN 978-963-7063-50-3
DVD14/a=195858

Tiziano. L'ultimo atto. A cura di Lionello **Puppi**. Ginevra: Skira, 2008. 390-391. p.

ISBN 978-88-6130-497-0

Belluno, Palazzo Crepadona – Pieve di Cadore, Palazzo della Magnifica Comunità. 2007. IX. 15. – 2008. I. 6.

1 katalógustétel: 72.

Belluno 2/1=00144082

Nicolas II Esterházy 1765-1833. Un prince hongrois collectionneur. Une histoire du goût en Europe aux XVIII^e - XIX^e siècles. Paris: Editions de la Réunion des musées nationaux; Evreux: L'imprimerie Kapp Lahure, Jombart, 2007. 102-105. p. 3 ill.

ISBN 2-7118-5364-9; ISBN 978-2-7118-5364-9

Compiègne, Musée national du château de Compiègne. 2007. IX. 21. – 2008. I. 7.

Commissariat général: Emmanuel **Starcky**. Assisté de Marie **Lionnet**. Commissariat: Orsolya **Radványi**, Stefan **Körner**, Jacques **Kuhnmunch**

Coordination administrative: Patricia **Auger Lecas**, Henriette **Galambos**

Compiègne 1/4=1911

3 katalógustétel: 9. 10. 11.

Ismerteti:

Esterházy-kiállítás. Képek és műtárgyak. *Magyar Hírlap* XL. 2007. X. 4. csütörtök 232.sz. 18. p. [14] sorban

138/2015.OSzK.x

Brouard, Christophe: Starcky, Emmanuel – Lionnet, Marie – Körner, Stefan – Radványi, Orsolya et autres: Nicolas II Esterhazy 1765-1833 – Un prince hongrois collectionneur. Catalogue d'exposition, Musée national du château de Compiègne 21 septembre 2007- 7 janvier 2008. 254 pages – ISBN : 978-2-7118-5364-9 / 45 € (Editions R.M.N., Paris 2007). *Histara*, Paris 2008. VIII. 12.

<http://histara.sorbonne.fr/cr.php?cr=162>

P. Szabó Ernő: Egy műgyűjtő herceg portréja. *MúzeumCafé*, a múzeumok magazinja II. 2008. II. 1. (3.) sz. 13-15. p. 2. ill.

Radványi Orsolya: Nicolas II Esterházy: the collections of a Hungarian prince in Compiègne. 21 September, 2007 – 7 January, 2008. Curators: Emmanuel Starcky and Orsolya Radványi. Nicolas II Esterházy 1765-1833: un prince hongrois collectionneur. RMN. Paris 2007. French text = II. Esterházy Miklós. Egy magyar herceg gyűjteményei Compiègne-ben. Nicolas II Esterházy 1765-1833. Un prince hongrois collectionneur. Musée National du Château de Compiègne. 2007. szeptember 21. – 2008. január 7. Kurátor: Emmanuel **Starcky** és **Radványi** Orsolya. Nicolas II Esterházy 1765-1833 un prince hongrois collectionneur. RMN. Paris 2007. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 106-107. 2007. 162-164. 293-295. p. 2 ill.

2008

A Mediciek fénykora. Élet és művészet a reneszánsz Firenzében. Szerkesztette: Monica **Bietti**, Annamaria **Giusti**, **Tátrai** Vilmos. Budapest: Szépművészeti Múzeum; Eper Stúdió, 2008. 351,1 p. ill.

ISBN 978-963-7063-48-0

Budapest 16/132.d=00123202

Kurátorok: Monica **Bietti**, Annamaria **Giusti**

Felelős szerkesztő: **Ruttkay** Helga

Fordítást az eredetivel egybevetette és átdolgozta: **Tátrai Vilmos**, munkatársai: **Dobos Zsuzsanna**, **Nagy Katalin**, **Pandur Ildikó**, **Radványi Orsolya**, **Vécsey Axel**
 Fordítók: Falvay Dávid, Kovács Zsófia, Veress Ferenc, Pokoly Judit
The splendour of the Medici. Art and life in Renaissance Florence. Edited by Monica **Bietti**, Annamaria **Giusti**. Budapest: The Museum of Fine Arts; Eper Stúdió, 2008. 351 p. ill.
 ISBN 978-963-7063-49-7

Curated by Monica Bietti, Annamaria Giusti with Maria Sframeli

Executive coordination: Mária Mihály, Vilmos Tátrai

Translation: Lexis s.r.l., Zsuzsa Dobos

210 mű

Budapest 16/132.e=00144164

2008. I. 24. – V. 18.

http://www.szepmuveszeti.hu/web/guest/articleview?mi_layout_id=29.30&mi_article_id=243

Ismerteti:

Borkai Gábor: Jöjjön hozzánk, Firenzébe! *Heti Válasz* VIII. 2008. VII. 31. sz. 66. p. [a glosszában a kiállítás londoni reklámjából kiindulva a magyarországi kulturális életről, a reneszánsz-év rendezvényeiről ír]

Bóta Gábor: Városépítők. Fölfelé tartó spirál. Baán László... *Pesti Műsor* LXIII. 2008. II. 7-13. 6. sz. 4. 37. 60. p. 1 ill.: arcképével [főigazgató terveiről, kiállítási politikájáról, aktuálisan a Mediciek fénykoráról]

Eisler János: „A Mediciek fénykora”. Kiállítás a Szépművészeti Múzeumban. *Magyar Szemle* ÚF. XVIII. 2009. IV. 3-4. sz. 122-133. p. 5 ill.: 25. 51. 71. 91. 123. p.

http://www.magaryszemle.hu/szamok/2009/2/A_Mediciek_fenykora_kiallitas

Géczi János: A Mediciek fénykora. Élet és művészet a reneszánsz Firenzében. Kiállítás a Szépművészeti Múzeumban, Budapest, 2008. január 24-május 18. Katalógus. Szerk.: Monica Bietti, Annamaria Giusti, Tátrai Vilmos. Bp. 2008. Szépművészeti Múzeum. *Magyar Könyvszemle* CXXIV. 2008. 3. sz. 354-355. p.

Hamvay Péter: Mediciek vizitálnak Budapesten. *Népszava* CXLVI. 2008. I. 24. csütörtök 20. sz. 6. p. 1 ill.

-hy- : Megérkezett Pallasz Athéné. *Népszava* CXLVI. 2008. I. 12. szombat 10. sz. 6. p. 1 ill.

Marosi Ernő: Reneszánsz, humanizmus. Fogalmi problémák a *Reneszánsz éve* kiállításain. *Buksz* XX. 2008. tél 4. sz. 345-352. p. [említés]

Mélyi József: A reneszánsz perspektíva. *Mozgó Világ* XXXIV. 2008. III. 3. sz. 115-118. p.

(P. B.): Nálunk fénylenek a Mediciek. In: Itália – itthonról. *Népszabadság* LXVI. 2008. III. 13. csütörtök 62/2. sz. 5. p. 1 ill.

P. Szabó Ernő: Pallasz Athéné érkezése. *Magyar Nemzet* LXXI. 2008. I. 12. szombat 11. sz. 14. p. 1 ill.

P. Szabó Ernő: A Mediciek fénykora. *Magyar Nemzet* LXXI. 2008. I. 25. péntek 24. sz. 14. p. 1 ill.

P. Szabó Ernő: Családtörténet remekművekkel. *Magyar Nemzet* LXXI. 2008. I. 29. kedd 28. sz. 15. p. 1 ill.

Paolucci, Antonio: Splendore dei Medici a Budapest. Una grande mostra al Museo di Belle Arti in occasione dell'Anno Rinascimentale Ungherese = A Mediciek fénykora Budapesten. Nagyszabású kiállítás a Szépművészeti Múzeumban a Reneszánsz Év a alkalmából. *Italia & Italy, La rivista centro-europea della cultura italiana – Central*

European Magazine of Italian culture = Az olasz kultúra közép-európai magazinja 2007. VII. – 2008. III. no. 37-41. 3-7. p. 9 ill.

Semsey Balázs: Szépművészeti Múzeum, Budapest. Medici-feeling, avagy a fénykor árnyéka. *Műértő* XI. 2008. IV. 4. sz. 1., 4. p. 3 ill.

Stemp, Richard: The splendour of the Medici, Budapest. *The Burlington Magazine*, London CL. 2008. V. Nu. 1262. 356-358. p. 3 ill.

Sz. E.: Rajtra kész Botticelli. *Népszabadság* LXVI. 2008. I. 12. szombat 10/2. sz. 11. p. 1 ill.

Sz. E.: A Mediciek Firenzéje Pesten. *Népszabadság* LXVI. 2008. I. 25. péntek 21/2. sz. 1. p. 1 ill.

Tátrai Vilmos: A Mediciek fénykora. Élet és művészet a reneszánsz Firenzében. *Szalon* XII. 2008. 2. sz. 52-55. p. 6 ill.

[**V. Nagy** Viktória] **V. N. V.**: Az Öreg, a Nagyszerű és a többiek. *Heti Válasz* VIII. 2008. V. 1. 18. sz. 50. p. 2 ill.

Valachovičová, Zuzana: Zlatý vek Mediciovcov v Múzeu krásnych umení v Budapešti. *Múzeum*, Bratislava 2008. 2. 42-43. p. 2 ill.

Vécsey Axel: The splendour of the Medici. Art and life in Renaissance Florence. 24 January – 18 May 2008. Curators: Monica Bietti and Annamaria Giusti. The splendour of the Medici art and life in Renaissance Florence. Ed. Monica Bietti, Annamaria Giusti and Vilmos Tátrai. Budapest 2008. English text = A Mediciek fénykora: élet és művészet a Reneszánsz Firenzében. 2008. január 24. – május 18. Kurátorok: Monica **Bietti**, Annamaria **Giusti**. A Mediciek fénykora. Élet és művészet a Reneszánsz Firenzében. Szerk. Monica Bietti, Annamaria Giusti, **Tátrai** Vilmos. Budapest 2008. Magyar nyelvű katalógus. The splendour of the Medici. Art and life in Renaissance Florence. Szerk. Monica Bietti, Annamaria Giusti, Tátrai Vilmos. Budapest 2008. Angol nyelvű katalógus. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 108-109. 2008. 135-139. 287-290. p. 2 ill.

Translation by Adrian **Hart**

Vécsey Axel: A Mediciek fénykora: Élet és művészet a reneszánsz Firenzében. Kiállítás a budapesti Szépművészeti Múzeumban, 2008. január 24.-május 18. *Irodalmi Páholy*, A Páholy Irodalmi Egyesület kulturális folyóirata, Pécs III. 2008. tavasz 1. sz. 50-52. p.

Végh János: A Mediciek fénykora. Élet és művészet a reneszánsz Firenzében. *Új Művészet* XIX. 2008. IV. 4. sz. 4-9. p. 6 ill.

A reneszánsz éve. *Műtárgy, Régiség, Műkereskedelmi hírlevél* XVIII. 2008. I-II. 1-2. sz. 3. p. ill.: címlapon

The Burlington Magazine, London CL. 2008. III. Nu. 1260. hátsó borítón teljes oldalas hirdetés képpel Fi 57

A hónap kiállítása. A Mediciek fénykora. Élet és művészet a reneszánsz Firenzében = Exhibition of the month. The splendour of the Medici. Art and life in Renaissance Florence. *Horizon*, A Malév légitársaság havilapja XV. 2008. 3. sz. 26-27. p. 5 ill.

Programajánló. A Mediciek fénykora = The splendour of the Medici. *Horizon*, A Malév légitársaság havilapja XV. 2008. 5. sz. 16. p. 1 ill.

A százezredik látogatót köszöntötték tegnap. – Mediciek. *Metro* 2008. IV. 30. szerda. 15. p. 1 ill. [A nyertes: Bús Ágnes]

Középpontban... A reneszánsz év. A reneszánsz év a magyar múzeumokban. Mediciek a Szépművészeti Múzeumban. *Magyar Múzeumok* XIV. 2008. 1. sz. 6-7. p. 2 ill.

Mediciek – tapintható tárlat. *Népszabadság* LXVI. 2008. IV. 1. kedd 76/2. sz. 1. p. 1 ill.
 Utazás a Mediciek fénykorába. *Népszava* CXLVI. 2008. I. 21. hétfő 17. sz. 6. p. 1 ill.
 100 ezren látták a Medici-kiállítást. *Népszava* CXLVI. 2008. IV. 30. szerda 101. sz. 6. p.
 2008 – indul a reneszánsz év. *Nők Lapja* 2008. I. 9. 2. sz. 9. p. 3 ill. [14 sorban]
 470/2010.12.OSzK.x
 A Mediciek fénykora. Élet és művészet a reneszánsz Firenzében. *Sikk, csak nőknek* IV.
 2008. II. 28. – III. 10. 5. sz. 17. p. 2 ill.

Sturz in die Welt. Die Kunst des Manierismus in Europa. Eine Ausstellung mit Werken aus dem
 Szépművészeti Múzeum, Budapest. Hrsg. von Ortrud **Westheider**, Michael **Philipp**.

Ausstellung und Katalog: Michael **Philipp**, **Tátrai** Vilmos, Ortrud **Westheider**. Hamburg:
 Bucerius Kunst Forum GmbH; München: Hirmer Verlag; Trento: Printer Trento, 2008. 255 p.
 183 ill.

ISBN 978-3-7774-4455-0

Mit Beiträgen von Szilvia **Bodnár**, Eszter Ágnes **Czoma**, Anna **Ecsedy**, Ildikó **Ember**, Miklós
Gálos, Zsuzsa **Gonda**, Annamária **Gosztola**, Zoltán **Kárpáti**, Szilárd **Papp**, Manga **Pattantyús**,
 Michael **Philipp**, Judit **Sebő**, Miriam **Szócs**, Júlia **Tátrai**, Vilmos **Tátrai**, Michael **Thimann**,
 Axel **Vécsey**

Hamburg 13/9=198173

Hamburg, Bucerius Kunst Forum. 2008. XI. 15. – 2009. I. 11.

109 mű

Tartalma:

Hoffmann, Andreas: Grussworte. 6-7. p.

Beger, Hans: Grussworte. 8. p.

Baán László: Grussworte. 9. p.

Westheider, Ortrud: Vorwort. 10-11. p.

Philipp, Michael: Sturz in die Welt. Die Kunst des Manierismus in Europa. 12-25. p.

Thimann, Michael: Ein Denkraum der Unbesonnenheit? Zur jüngeren Debatte um den
 Manierismus in der Kunstgeschichte. 26-35. p.

Gálos Miklós: Con figure nude. Die Verbreitung der manieristischen Formensprache in Europa.
 36-41. p.

Vécsey Axel: Manierismus im Szépművészeti Múzeum. Ungarische Sammler und Sammlungen.
 42-52. p. Aus dem Ungarischen übersetzt von Monika **Wucher**

Katalog der ausgestellten Werke. Eingeleitet von Michael **Philipp**, mit Einträgen von Szilvia
Bodnár, Eszter Ágnes **Czoma**, Anna **Ecsedy**, Ildikó **Ember**, Zsuzsa **Gonda**, Annamária
Gosztola, Zoltán **Kárpáti**, Szilárd **Papp**, Manga **Pattantyús**, Judit **Sebő**, Miriam **Szócs**, Júlia
Tátrai, Vilmos **Tátrai**, Michael **Thimann**, Axel **Vécsey**. 53-225. p. Aus dem Ungarischen
 übersetzt von Anikó **Harmath**

Philipp, Michael: Zeittafel. 227-245. p.

Auswahlbibliographie. 246-253. p.

Verfasserinnen und Verfasser. 254-255. p.

Impressum/Photonachweis. 256. p.

16 katalógustétel:

Kat. Nr. 6-8. 17-21. 23-26. 36. 46. 48. 49.

Ismerteti:

Hamburg Bucerius Kunst Forum. Válogatás a Szépművészeti Múzeum gyűjteményéből.
 Január közepéig. *Magyar Múzeumok* XIV. 2008. 6. sz. 36-37. p. 2 ill.

P. Szabó Ernő: Zuhanás a világ felé. Kiállítás a Szépművészeti Múzeum gyűjteményéből. *Magyar Nemzet* LXXXI. 2008. XII. 20. szombat 347. sz. 17. p. 1 ill.

Tátrai Vilmos: Sturz in die Welt. Die Kunst des Manierismus in Europa plunge into the world. The art of Mannerism in Europe. Hamburg, Bucerius Kunst Forum. 15 November 2008 – 11 January 2009. Curators: Michael Philipp, Vilmos Tátrai, Ortrud Westheider. Sturz in die Welt. Die Kunst des Manierismus in Europa. Ed. Michael Philipp, Vilmos Tátrai, and Ortrud Westheider, Hirmer Verlag, Munich 2008 = Zuhanás a világba. A Manierizmus művészete Európában. Sturz in die Welt. Die Kunst des Manierismus in Europa. Hamburg, Bucerius Kunst Forum. 2008. november 15. – 2009. január 11. Kurátorok: Michael **Philipp**, **Tátrai Vilmos**, Ortrud **Westheider**. Sturz in die Welt. Die Kunst des Manierismus in Europa. Szerk. Michael Philipp, Vilmos Tátrai, Ortrud Westheider. Hirmer Verlag, München 2008. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 108-109. 2008. 162-164. 306-307. p. 2 ill.

Translation by Adrian **Hart**

2009

Treasures of the Habsburg Monarchy. 140th jubilee of the friendship treaty between Austria-Hungary and Japan. Texts: Sabine **Haag**, Karl **Schütz**, Christian Beaufort-Spontin, Balogh Ilona, Nobuyuki Senzoku, Akiko Kobayashi, Tomoyasu Kubo, Yoshiya Yamashita, Meiko Nagashima.

Tokyo: The Yomiuri Shimbun; Dai Nippon Printing, 2009. 50.51 .57. p. ill.

Translation: Yulihiko Sato, Toshio Chihaya, Nitsue Nagaya, Heiko Narrog, Yubii Noda, Gavin Frew, Takao Matsui, Yuko Matsushita

[Magyar kurátor: **Balogh Ilona**]

Tokyo, The National Art Center. 2009. IX. 25. –XII. 14.

Kyoto, National Museum of Art. 2010. I. 6. – III. 14.

[Japán nyelven, angol nyelvű fordításokkal]

3 katalógustétel: 11. 16. 18.

Tokyo 18/18=00134754

Ismereti:

*A Szépművészeti Japánban. *Népszava* CXXXVII. 2010. III. 26. péntek 6. p. [9 sorban] Több száz ezren voltak kíváncsiak a Szépművészeti remekműveire Japánban. In: Hírszerző 2010. III. 25. szerda

http://www.hirszerzo.hu/cikk.tobbszazezren_voltak_kivancsiak_a_szepmuveszeti_remek_muveire_japanban.144632.html

A Szépművészeti sikere Japánban. In: Kultúra.hu

http://www.hirszerzo.hu/cikk.tobbszazezren_voltak_kivancsiak_a_szepmuveszeti_remek_muveire_japanban.144632.html

Vécsey Axel: Európa művészete osztrák-magyar perspektívából. *ArtMagazin* VIII. 2010. 1(37). sz. 42-44. p. 2 ill.

Treasures of the Habsburg Monarchy. 140th jubilee of the Friendship Treaty between Austria - Hungary and Japan. NACT report April 2009 – March 2010 The National Art Center, Tokyo. Publisher: Hayashida Hideki. Published by The National Art Center, Tokyo, 2010. 22-23. p. 3 ill.

Japán – angol nyelven

Fi 2091/a

Botticellitől Tizianóig. Az itáliai festészet két évszázadának remekművei [= *Botticelli to Tititian. Two centuries of Italian masterpieces.*] Szerkesztette: **Sallay Dóra, Tátrai Vilmos, Vécsey Axel**. A szerkesztésben közreműködött: **Dobos Zsuzsanna**. Budapest: Szépművészeti Múzeum; EPC Nyomda, 2009. 443. p. 80,132,14 ill.

ISBN 978-963-7063-68-8

Budapest 16/141=00134593

2009. X. 28. – 2010. II. 14.

A kiállítás koncepciója: **Baán László, Tátrai Vilmos**

A kiállítás kurátora: **Tátrai Vilmos**. A kurátor munkatársai: **Vécsey Axel, Sallay Dóra**. A

kiállítás főkoordinátora: **Schilling Sára**

Felelős szerkesztő: **Ruttkay Helga**

Fordítók: **Balázs István, Dobos Zsuzsanna, Gálos Miklós, Kovács Zsófia, Regős Csilla, Seres Bálint, Tátrai Vilmos, Todero Anna, Vasdinnyey Miklós**

Felelős kiadó: **Baán László**

Tartalma:

Baán László: Köszöntő. 16-17. p.

Szőnyi György Endre: Az itáliai reneszánsz világa. 19-37. p.

Mészáros F. István: Opus – ars – artifex. Kételek a festészet emancipációjáról 1435-1568. 39-49. p.

Jernyei Kiss János: A paragone. 51-59. p.

Dunkerton, Jill: A festéstechnika változásai a 15-16. századi Itáliában. 61-73. p.

Jernyei Kiss János: Disegno és colore. 75-83. p.

Lucco, Mauro: Észrevételek a venetói reneszánsz rajzművészethez. 85-97. p.

Pons, Nicoletta: Az otthonok művészete a reneszánsz Firenzében. 99-111. p.

Katalógus. 113-415. p. [Szépművészeti Múzeum katalógustételek: 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 23, 26, 27, 33, 40, 44, 50, 55, 61, 62, 64, 68, 69, 76, 77, 81, 86, 93, 102, 103, 106, 111, 115, 118, 124, 125.]

Tátrai Vilmos: A festészet tudománya. 115-119. p. 1-27.sz. 120-173. p.

Tátrai Vilmos: Emberarcok, angyalarcok. 175-177. p. 28-38.sz. 178-199. p.

Tátrai Vilmos: Reneszánsz, határok nélkül. 201-203. p. 39-53.sz. 204-233. p.

Tátrai Vilmos: Az eszmény testet ölt: az érett reneszánsz. 235-239. p. 54-79.sz. 240-293. p.

Tátrai Vilmos: Tiziano: a festészet diadala. 295-297. p. 80-90.sz. 298-319. p.

Tátrai Vilmos: Velence és hátországa. 321-325. p. 91-115.sz. 326-375. p.

Tátrai Vilmos: A reneszánsz válsága és a manierizmus. 377-379. p. 116-132.sz. 380-415. p. Bibliográfia. 417-439. p.

Tátrai Vilmos: 5 katalógustétel: 6 (Sallay Dórával): 130-131. p. ill., 16.: 150-151. p. ill., 18.: 154-155. p. ill., 18.: 154-155. p. ill., 115. 374-375. p. ill., 125.: 398-399. p. ill.

Meghívó: 2 lev. ill. Megnyitja: Hiller István, David Alan Brown, **Tátrai Vilmos**, **Baán László**
Ismerteti:

Balázs Éva: Tiziano a lábából. *Metropol* 2009. X. 20. kedd. 6. p. 1 ill.

Bordács Andrea: A reneszánsz reneszánsza. Lapunk grafikai anyagához. *Élet és Irodalom* LIV. 2010. I. 8. 1. sz. 22. p. 12 ill.: 1. 3. 6. 8. 10. 12. 13. 15. 18. 19. 21. p.

Cs. O.: Botticellitől Tizianóig. *Pesti Műsor* 2009. XI. 26.- XII. 9. 38-39. p.

Dobi Ildikó: A kora reneszánsztól a manierizmusig. *Köznevelés, Gutta cavat lapidem* LXV. 2009. XI. 20. 37. sz. 25-26. p. 1 ill.

***Donászi Franciska**: Itáliai reneszánsz ünnep. Remekművek a Szépművészeti Múzeumban. Botticellitől Tizianóig. *Napló* 2010. I. 13. szerda 7. p.

- Fáy Miklós:** Idegen kéz. – **R. G.:** Hölgym hermelinnel. *ArtMagazin* VII. 2009. 5. (35). sz. 8-11. p. 7 ill. címlapon is
- Fehér Ildikó:** Itt is van egy Crivelli? A Szépművészeti Múzeum reneszánsz festészeti kiállítása. *Új Művészet* XXI. 2010. II. 2. sz. 4-7. p. 5 ill.
- Freund Emese:** Reneszánsz kiállítás a Szépművészetiben. Hölgym hermelinnel. *Nők Lapja* LX. 2009. XI. 4. 45. sz. 96. p. 2 ill.
- Hamvay Péter:** Átfogó kiállítás a reneszánszról. Botticellitől Tizianóig címmel nagyszabású tárlat nyílik ma a Szépművészeti Múzeumban. *Népszava* CXLVII. 2009. X. 28. szerda 252. sz.
- Kádár Márta:** Figyelmébe ajánljuk. A reneszánsz színe java. *Élet és Tudomány* LXIV. 2009. XII. 18. 51-52. sz. 1662. p. 1 ill.
- Márk Edina:** Reneszánsz kiállítás a Szépművészetibe. Betereelő hadművelet. *HVG* XXX. 2009. X. 31. 44. (1587). sz. 55-56., 58. p. 3 ill.
- Mojzer Anna:** Herkules oszlopai. Szépművészeti Múzeum, Budapest. *Műértő* XIII. 2010. I. 1. sz. 3. p. 1 ill.
- ***Nádas Sándor:** Botticellitől Tizianóig. *168 óra* 2009. XII. 17. 80. p. 2 ill.
- P. Szabó Ernő:** A tetet öltött eszmények. Kétszáz év olasz festészete a Szépművészeti Múzeumban. *Magyar Nemzet* LXXII. 2009. X. 31. szombat 298. sz. 14. p. 1 ill.
- ***P. Szabó Ernő:** A festészet diadalútja. Botticellitől Tizianóig. *Szalon* XIII. 2009. 6. sz. 64-68. p. 5 ill.
- Angol nyelvű kivonattal
- P. Szűcs Julianna:** Élvezeti érték. *Népszabadság* LXVIII. 2010. I. 16. szombat 13/2. sz., hétfő 4. p. 3 ill. http://nol.hu/lap/hetvege/20100116-elvezeti_ertek
- Stier Gábor:** A Hermelines hölgym zenés búcsúztatása. *Magyar Nemzet* LXXIII. 2010. II. 15. hétfő 45. sz. 1. ill.
- Szegő György:** Reneszánsz (világ)képek – kortárs értelmezések. Botticelli /Frankfurt, Städel, 2009. november 13. – 2010. február 28. Botticellitől Tizianóig / Budapest, Szépművészeti, 2009. október 28. – 2010. február 14. *Magyar Építőművészet, Régi-új magyar építőművészet = Hungarian architecture* 2010. 1. sz. 55-56. p. 6 ill.
- Szablyár Eszter:** A reneszánsz menyét. *Népszabadság, Repertoár* LXVII. 2009. IX. 18. péntek 219. sz. 16. p. [rövid említés]
- Szmadán György:** Leonardo „hermelines” hölgyméről. Zoológiai adalék. *Műértő* XIII. 2010. I. 1. sz. 1., 4. p. 3 ill.
- Szenkovits Péter:** Hölgym Krakkóból. *Vas Népe* 2009. XII. 28. hétfő http://vasnepe.hu/kultura_oktatas/20091228_holgy_krakkobol
- Tátrai Vilmos:** Két évszázad mesterművei Budapesten. Itáliai mesterek Botticellitől Tizianóig – Leonardo da Vinci Hermelines hölgym is megérkezett. In: Itália. Reneszánsz festők Botticellitől Tizianóig = In Focus. From Botticelli to Titian. Another Leonardo at the Museum of Fine Arts. *MúzeumCafé* III. 2009. X. – XI. [5]. 13. sz. 48-59. 96-97. p. 7 ill. címlapon is
- Angol nyelvű kivonattal
- Vécsey Axel:** A képsíkból kinyúló kéz. Botticellitől Tizianóig: az itáliai festészet két évszázadának remekművei. *ArtMagazin* VII. 2009. 6. (36.) sz. 34-38. p. 6 ill.
- Vécsey Axel:** Botticelli to Titian: two centuries of Italian masterpieces. 28 October 2009 – 14 February 2010. Curator: Vilmos Tátrai. Botticellitől Tizianóig. Az itáliai festészet két évszázadának remekművei. Ed. Dóra Sallay, Vilmos Tátrai and Axel Vécsey.

Budapest 2009. Hungarian text. Botticelli to Titian. Two centuries of Italian masterpieces. Ed. Dóra Sallay, Vilmos Tátrai, and Axel Vécsey. Budapest 2009. English text = Botticellitől Tizianóig: az itáliai festészet két évszázadának remekművei. 2009. október 28. – 2010. február 14. Kurátor: Tátrai Vilmos. Botticellitől Tizianóig. Az itáliai festészet két évszázadának remekművei. Szerk. Sallay Dóra, Tátrai Vilmos, Vécsey Axel. Budapest 2009. Magyar nyelvű katalógus. Botticelli to Titian. Two centuries of Italian masterpieces. Szerk. Sallay Dóra, Tátrai Vilmos, Vécsey Axel. Budapest 2009. Angol nyelvű katalógus. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 110-111. 2009. 168-172. 330-334. p. 2 ill.

Zsilinszky Zsófia: Pulszky Károly dicsérete. Szépművészeti Múzeum, Budapest. *Műértő* XIII. 2010. I. 1. sz. 2. p. 2 ill.

Botticellitől Tizianóig. Szépművészeti Múzeum, 2009. október 28–2010. február 14. *Új Művészet* XX. 2009. XI. 11. sz. 3. p. 1 ill.

Hungary. Botticelli to Titian: Two centuries of Italian masterpieces. *The Art Newspaper*, London XVIII. 2009. X. No. 206. 79. p. 1 ill.

Botticellitől Tizianóig. *Éva* 2010. I. 78. p. 2 ill.

Programajánló. Botticellitől Tizianóig = From Botticelli to Titian. *Horizon*, A Malév légitársaság havilapja XVI. 2009. 11. sz. 14. p. 1 ill.

Programajánló. Botticellitől Tizianóig. Az itáliai festészet két évszázadának remekművei = Programmes. From Botticelli to Titian. Masterpieces of two centuries of Italian art. *Horizon*, A Malév légitársaság havilapja XVI. 2009. 12. sz. 16. p. 2 ill.

Botticellitől Tizianóig. *Nők Lapja, Évszakok* XI. 2009. ősz 3. sz. lpsz.n. 1 ill. [21 sorban] Maximális védelem a festményeknek. *Metropol*, budapesti kiadás 2009. X. 30. péntek 8. p.

Kétszázézer látogató. *Népszabadság* LXVIII. 2010. II. 8. hétfő 32/2. sz. 10. p. [18 sorban]

*230000 látták Tizianóékat. *Bors* 2010. II. 11. csütörtök ?sz. 7. p. 1 ill. [20 sorban]

*Éjféli búcsú Leonardo Hermelines hölgyétől. *Magyar Hírlap* 2010. II. 11. csütörtök ?sz. 16. p. [8 sorban]

*Vasárnap búcsúzik a Hermelines hölgy. *Magyar Nemzet* LXXIII. 2010. II. 11. csütörtök ?sz 15.p.[17 sorban]

*Éjféli búcsú a Hermelines hölgytől. *Népszava* CXLVIII. 2010. II. 11. csütörtök ?sz. 6. p. [19 sorban]

Botticellitől Tizianóig. *168 óra* 2010. I. 2. szombat 2 ill.

<http://www.168ora.hu/arte/kiallitas-ajanlo-botticellitol-tizianoig-szepmuveszeti-muzeum-leonardo-reneszansz-48280.html>

*Kétszázharmincezen látták a reneszánsz kiállítást. *Népszava* CXLVIII. 2010. II. 17. szerda 6. p. [19 sorban]

A Szépművészeti nagy sikert aratott a reneszánsz festőkkel. In: *Népszava.hu* 2010. II. 17. szerda <http://www.nepszava.hu/articles/article.php?id=259382>

*A reneszánsz tárlat nemzetközi sikere. *Magyar Nemzet* LXXIII. 2010. II. 18. csütörtök ?sz. 14. p.

Sorsfordító művek. Egy alkotás, amely hatott az életemre. *Nők Lapja* LXI. 2010. VI. 23. 25. sz. 26-27. p. 1 ill. [interjú **Závodszy** Noémival]

230 ezren nézték a pesti sztárkiállítást. In: *kulturpart.hu* 2010. II. 16. kedd 1 ill.

http://www.kulturpart.hu/latvanypart/18479/230_ezren_neztek_a_pesti_sztarkiallitast

2010

Permanent collection of the Museum of Fine Arts Budapest. multimedia DVD rom = a Szépművészeti Múzeum állandó gyűjteménye. multimédiás DVD rom.* Szerkesztette= edited by **Bodnár Szilvia, Schlett Anna. 2. kiadás. Budapest: Szépművészeti Múzeum, 2010. DVD + **Dvořák**, [Antonín] „Újvilág” *szimfónia parafázis*. Átdolgozta és előadja **Szilasi Alex** zongoraművész. A darab a Szépművészeti Múzeum 100. születésnapja alkalmából készült = Dvořák „New World” symphony No. 9. Paraphase. Reworked and performance by pianist Alex Szilasi. The piece was composed for the 100th anniversary of the Museum of Fine Arts, Budapest. CD. [közös tokban]

Munkatársak = contributors: **Bodnár Szilvia, Ember Ildikó, Gaboda Péter, Liptay Éva, Papp Szilárd, Sz. Eszláry Éva, Szilágyi János György, Tátrai Vilmos, Verő Mária, Tóth Ferenc**
Angol fordítás = translations: **Endreffy Katalin, Adrian Hart, Anna Nilsen, Sarkady Krisztina**
Fotó = photography: **Boros Ildikó, Józsa Dénes, Mátyus László, Mudrák Attila, Rázsó András**
Narrátor = narrators: **Vári Attila, Neville Cann**

Felelős kiadó = publisher responsible: **Baán László**
ISBN 978-963-7063-74-9

Ot Rafaèlâ do Goji. Sedevry iz Muzeâ izobrazitel'nyh iskusstv Budapešt. Katalogy vystavki: Il'diko **Ember**, Annamariâ **Goštola**. Naučnij redaktor: Il'diko **Ember**. [perevodg] Irina **Antonova**. Moskva: Gosudarstvennyj muzej izobrazitel'nyh iskusstv imeni A. S. Puškina; Krasnaâ plošad'; Tipografiâ „Novosti” 2010. 44-45. 52-53. 72-73. 78-79. 100-101. 116-121. 124-125. p. ill.

ISBN 978-5-91521-029-4

Perevod na russkij âzik: Lili **Boroš**

Moszkva 1/267=00202847

Moskva: Gosudarstvennyj muzej izobrazitel'nyh iskusstv imeni A.S. Puškina. 2010. VI. 8. – VIII. 29.

Megnyitotta: **Czére Andrea**

http://www.szepmuveszeti.hu/web/guest/articleview?mi_layout_id=29.148&mi_article_id=707
9 katalógustétel: 15. 19. 29. 32. 43. 51-53. 55.

Ismerteti:

P. Szabó [Ernő]: Raffaellótól Goyáig. A Szépművészeti Múzeum kiállítása a Puskin Múzeumban. *Magyar Nemzet* LXXIII. 2010. VI. 9. szerda 155. sz. 15. p. 1 ill.

Kép erővel. *HVG* XXXII. 2010. VI. 12. 23.(1619.) sz. 37. p. 1 ill.

Tátrai Vilmos: From Raphael to Goya. Masterpieces from the Budapest Museum of Fine Arts – Ot Raphaelja do Goyi. Sedievri iz Muzeja Izobrazietielnih Isskustv. Budapest. The Pushkin State Museum of Fine Arts, Moscow. 8 June – 29 August 2010. Curators: Ildikó Ember and Annamária Gosztola. Ot Raphaelja do Goyi. Sedievri iz Muzeja Izobrazietielnih Isskustv. Budapest. Ed. Ildikó Ember and Anna Tkachenko. Trans. Lili Boros. Moscow 2010. Russian text = Raffaellótól Goyától. Remekművek a budapesti Szépművészeti Múzeumból. Ot Rafaelja do Goji. Segyevri iz Muzeja Izobrazityelnih Iszkusztv. Budapest. Moskva, Puskin Állami Képzőművészeti Múzeum. 2010. június 8. – augusztus 29. Kurátorok: Ember Ildikó, Gosztola Annamária. Ot Rafaelja do Goji. Segyevri iz Muzeja Izobrazityelnih Iszkusztv, Budapest. Szerk. Ember Ildikó–Anna Tkacsenko. Oroszra fordította Boros Lili. Moskva 2010. Orosz nyelvű katalógus. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 112-113. 2010. 161-162. 300. p. 1 ill.

2011

Les Esterházy, princes collectionneurs. La naissance du Musée. Direction artistique: Marc **Restellini**. Commissaire de l'exposition: Orsolya **Radványi**. Paris: Édition Pinacothèque de Paris; Montreuil: Stipa, 2011. 67-72. 92-95. 98-101. 104-107. 118-121. 124-127. 314-345. p. 10 ill.

ISBN 978-2-35867017-3

Paris 235/4=00210107

6 katalógustétel: 4. 8. 9. 10. 13. 14.

Paris, Pinacothèque de Paris. 2011. I. 26. – IX. 15.

http://www.pinacothèque.com/fr/accueil/expositions/bientot/esterhazy-princes-collectionneurs.html?no_cache=1

Les Esterházy. Princes collectionneurs. À la Pinacothèque de Paris, du 26 janvier au 29 mai 2011. In: *Le Journal de l'expo*, BeauxArts magazine. Rédacteurs en chef: Rafael Pic. Issy-les-Moulineaux: Une publication Beaux-Arts/TTM Éditions; Tours: Imprimerie Vincent, 2011. 16 p. 46 ill. színes

Ismerteti:

C. Bi.: Russian-Hungarian coup. *The Art Newspaper*, New York XX. 2011. I. No 220. 18. p. [18 sorban]

Hamvay Péter: Nagy siker a Szépművészeti párizsi kiállítása. *Népszava* CXXXVIII. 2011. II. 14. hétfő 37. sz. 12. p. 1 ill.

Platzer, David: Princely treasures. The Hermitage, birth a museum – the Romanovs, tsars and collectors; the Esterházy, princes and collectors. 26 January – 29 May. Pinacothèque de Paris. French edition: L'Ermitage, la naissance du musée imperial – Les Romanovs, tsars and collectionneurs. ISBN 9782358670142 (hardback) French edition: La naissance du musée – Les Esterházy, princes et collectionneurs ISBN 9782358670173 (hardback) (Both Pinacothèque de Paris) *Apollo*, London CLXXIII. 2011. V. No. 587. 84-85. p. 3 ill.

P. Szabó [Ernő]: Az Esterházy-gyűjtemény Párizsban. Franciaországban mutatkoznak be a Szépművészeti Múzeum gyűjteményének remekei. *Magyar Nemzet* LXXIV. 2011. II. 2. szerda 32. sz. 14. p. 1 ill.

141/2015.OSzK.x

Radványi Orsolya: The birth of a museum. The Esterházy, princes and collectors. Paris, Pinacothèque de Paris, 26 January – 15 September 2011. Curator: Orsolya Radványi. La naissance du musée. Les Esterházy, princes collectionneurs, ed. Orsolya Radványi and Marc Restellini, Pinacothèque de Paris, Paris, 2011. French text = A múzeum születése. A gyűjtő Esterházy hercegek. Párizs, Pinacothèque de Paris. 2011. január 26. – szeptember 15. Kurátor: **Radványi** Orsolya. La naissance du musée. Les Esterházy. Princes collectionneurs. Szerk. Radványi Orsolya és Marc **Restellini**. Pinacothèque de Paris. Paris 2011. Francia nyelvű katalógus. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 114-115. 2011. 123-125. 261-262. p. 1 ill.

Translated Adrian **Hart**

Radványi Orsolya: The birth of a museum. The Esterházy, princes and collectors. Paris, Pinacothèque de Paris, 26 January – 15 September 2011. Curator: Orsolya **Radványi**. La naissance du musée. Les Esterházy, princes collectionneurs, ed. Orsolya Radványi and Marc **Restellini**, Pinacothèque de Paris, Paris, 2011. French text. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 114-115. 2011. 123-125. p. 1 ill.

Translated Adrian **Hart**

*A Szépművészeti Párizsban. *Magyar Demokrata* 2011. II. 2. 54. p.

A Szépművészeti Párizsban. *Metropol* 2011. I. 26. szerda 8. p.

Éditorial: Les „collections permanentes” de la Pinacothèque de Paris. *Revue de l'art*, Paris 2011. VI. No 2. (172.) 5-9. p.

*A Szépművészeti gyűjteménye Párizsban. *Vasárnapi Reggel* 2011. I. 30. vasárnap 13. p. [15 sorban]

La naissance d'un musée. In: Histoire

<http://www.histoire.fr/histoire/partenaires/0,,6270671-VU5WX01EIDQ5Ng==,00-la-naissance-d-un-musee-.html>

2012

Des Kaisers Kulturhauptstadt. Linz um 1600. Herausgegeben von den Oberösterreichischen Landesmuseum, Peter **Assmann**. Redaktion: Christina **Schmid**. Linz: Oberösterreichischen Landesmuseum; Weitra: Verlag Bibliothek der Provinz; Freistadt: Gottfried Eilmsteiner, 2012. 318 p. 284 ill. színes (Kataloge der Oberösterreichischen Landesmuseum, N.S. 130.) ISBN 978-3-85474-262-3 (OÖM); ISBN 978-3-99028-109-3 (Verlag)

Konzept: Peter **Assmann**, Johannes **Ramharter**, Lothar **Schultes**

Wissenschaftliches Mitarbeit: Peter **Assmann**, Waltraud **Faissner**, Roland **Forster**, Elisabeth **Gruber**, Monika **Oberchristl**, Johannes **Ramharter**, Lothar **Schultes**, Ute **Streitt**

Organisation und Koordination: Dagmar **Ulm**, Magdalena **Wieser**, Sigrid **Glück**, Thekla **Weissengruber**, Ursula **Mayr**, Lisa **Schwarz**, Vályi Eszter, Annamária **Gosztola**, Zoltán **Kárpáti**, Miriam **Szócs**, Manga **Pattantyús**

Übersetzungen aus dem Englischen: Brigitte **Scott**; aus dem Ungarischen: Edit **Baranyai** [Katalog]: Peter **Assmann**. Szilvia **Bodnár**. Kateřina **Cichrová**. Thomas **DaCosta Kaufmann**, Ildikó **Ember**. Waltraud **Faissner**. Roland **Forster**. Miklós **Gálos**. Teréz **Gerszi**. Zsuzsa **Gonda**. Annamária **Gosztola**. Stefan **Gschwendtner**. Elisabeth **Gruber**. Zoltán **Kárpáti**. Monika **Oberchristl**. Manga **Pattantyús**. Johannes **Ramharter**. Lothar **Schultes**. Eszter **Seres**. Uta **Streitt**. Miriam **Szócs**. Júlia **Tátrai**. Vilmos **Tátrai**. Axel **Vécsey**

Szépművészeti Múzeum: 106 mű. Kurátor: **Tátrai Vilmos**, **Gosztola Annamária**
Linz, Schlossmuseum. 2012. V. 16. – VIII. 26.

www.schlossmuseum.at

Meghívó: 2 lev. ill.

Megnyitja: Peter **Assmann**, Baán László, Johannes **Ramharter**, Josef **Pühringer**

<http://www.landesmuseum.at/event-details/des-kaisers-kulturhauptstadt-linz-um-1600-1/>

16 katalógustétel: 6.1.6., 6.1.9., 6.1.16., 6.2.3., 6.2.6., 6.3.1., 6.3.4., 6.3.9., 6.4.1., 6.4.4., 6.4.8., 6.4.11., 6.4.12., 6.4.13., 6.4.15., 6.4.16.

Linz 2/53=00213364

Ismerteti:

Hamvay Péter: A császár kulturális fővárosa. A Szépművészeti gyűjteményeinek darabjai Linzben – Gil & Monti tárlatán a látogatók ágyba fekhethetnek. *Népszava* CXXXIX. 2012. VII. 6. péntek 157. sz. 6. p. 1 ill.

***P. Szabó Ernő**: A császár, aki a művészetben lelt menedéket. *Magyar Nemzet* LXXV. 2012. VII. 9. hétfő ?sz. 15. p. 1 ill.

Tátrai Júlia: The emperor's cultural capital. Linz around 1600. 16 May – 26 August 2012 / Linz, Schlossmuseum. Curators: Johannes Ramharter, Vilmos Tátrai. Das Kaisers Kulturhauptstadt. Linz um 1600. Eine Kooperation des Szépművészeti Múzeum

Budapest und der Oberösterreichischen Landesmuseen. Concept: Peter Assmann, Johannes Ramharter, and Lothar Schultes. Schlossmuseum, Linz. Linz 2012. German text = A császár kulturális fővárosa. Linz 1600 körül. 2012. május 16. – augusztus 26. / Linz, Schlossmuseum. Kurátorok: Johannes Ramharter, Tátrai Vilmos. Des Kaisers Kulturhauptstadt. Linz um 1600. Eine Kooperation des Szépművészeti Múzeum Budapest und der Oberösterreichischen Landesmuseum. Konzept Peter Assmann, Johannes Ramharter, Lothar Schultes. Schlossmuseum, Linz. Linz 2012. Német nyelvű katalógus. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 116-117. 2012. 154-155. 322-323. p.

[Angol kiadás] Translation Adrian **Hart**

A császár kulturális fővárosa. In: *Magyar Múzeumok.hu* 2012. V. 16. szerda

*A Szépművészeti Múzeum jeles darabjai Linzben. *Magyar Hírlap XLV.* 2012. V. 16. szerda ?sz. 13. p. [6 sorban]

Raffaello Esterházy Madonna „Múzeumok éjszakája”

Fertőd, Esterházy Kastély – díszterem. 2012. VI. 23.

Kurátor: **Tátrai Vilmos**

2013

Caravaggiótól Canalettóig. Az itáliai barokk és rokokó festészet remekművei. Szerkesztette:

Dobos Zsuzsanna. A szerkesztésben közreműködött: **Sallay** Dóra, **Varga** Ágota. Budapest: Szépművészeti Múzeum; EPC Nyomda, 2013. 256-257. 262-263. 268-269. 374-375. 392-393. p. ill. teljes kötet: 458, 2 p. 226 ill.

ISBN 978-615-5304-17-0

A kiállítás koncepciója: **Baán** László, **Dobos** Zsuzsanna

A kiállítás kurátora: **Dobos** Zsuzsanna, a kurátor munkatársa: **Tátrai Vilmos**

A kurátor szakmai tanácsadói: John T. **Spike**, Davide **Dotto**

Fordítók: **Pataki** Pál, **Széphelyi F[rankl]** György, **Tátrai Vilmos**, **Varga** Ágota

Budapest 16/ 157=00222387

Caravaggio to Canaletto. The glory of Italian Baroque and Rococo painting. Edited by Zsuzsanna **Dobos**. In collaboration with Dóra **Sallay**, Ágota **Varga**. Budapest: Szépművészeti Múzeum; EPC Nyomda, 2013. 458, 2 p. 226 ill.

ISBN 978-615-5304-180-7

Translators: Catherine **Bolton**, Andrew **Boreham**, Steve **Kane**, Richard **Robinson**, Timothy **Stroud**. English revision Diana **Davies**

Budapest 16/158=00222404

A kiállítás a Magyar-Olasz Kulturális Évad záróeseménye

2013. X. 26. – 2014. II. 16.

Meghívó: 2 lev. 2 ill.

Megnyitja: **Balogh** Zoltán, Anna **Coliva** (Róma). A kiállítást bemutatja: **Dobos** Zsuzsanna
5 katalógustétel: 58. 61. 64. 118. 126.

Ismerteti:

***Basics** Bea: A bőség zavara – Caravaggiótól Canalettóig – Az itáliai barokk és rokokó festészet remekművei, Szépművészeti Múzeum 2013. Október – 2014. Február. *Magyar Szemle* ÚF. XXIII. 2014. V-VI. 5-6. sz. 126- p.

http://www.magyarszemle.hu/cikk/a_boseg_zavara_caravaggiotol_canalettoig

(**csepelyi**): Barokk pompa. *Szabad Föld* LXIX. 2013. XII. 20. 51-52. sz. 45. p. 1 ill.

- ***Csepelyi** Adrienn: Vér, fény és árnyék. *Vasárnapi Hírek* 2013. XI. 3. vasárnap ?sz. 16. p. 1 ill.
- ***Csordás** Lajos: Variációk barokkra. Kiállítás. Caravaggiótól Canalettóig a Szépművészetiben. *Népszabadság* LXXI. 2013. X. 25. péntek ?sz. 15. p. 1 ill.
- Dékei** Kriszta: „Ennél eretnekebb képet nehéz festeni”. Tárai Vilmos művészettörténész. *Magyar Narancs* XXV. 2013. XI. 28. 48. sz. 48-49. p. 2 ill.
- ***Diószegi-Horváth** Nóra: Szemrevaló őszi szezon. *Vasárnapi Hírek* 2013. IX. 15. vasárnap ?sz. 15. p. 2 ill. [a 2013-as őszi kiállítások programajánlatai között]
- ***Eisler** János: Caravaggiótól Canalettóig. Egy nagy kiállítás – és a magyar műgyűjtés, Szépművészeti Múzeum *Magyar Szemle* ÚF. XXIII. 2014. V-VI. 5-6. sz. 113-. p. http://www.magyaraszemle.hu/cikk/caravaggiotol_canalettoig
- Eisler** János: From Caravaggio to Canaletto – and art collecting in Hungary. A finely curated, great exhibition at the Budapest Museum of Fine Arts. *Hungarian review* V. 2014. VII. No 4. 109-122. p. 8 ill.
Translation by Orsolya Németh
http://www.hungarianreview.com/article/20140725_from_caravaggio_to_canaletto_and_art_collecting_in_hungary
- Gyenge** Zoltán: Caravaggio leplezetlensége. Szépművészeti Múzeum, Budapest. *Műértő* XVII. 2014. I-II. 1-2. sz. 1. 3. p. 3 ill.
- ***Hamvay** Péter: Utazás Caravaggiótól Canalettóig. *Népszava* CXL. 2013. X. 25. péntek ?sz. 6. p. 1 ill.
- Hetényi** Ágnes: Merő festészet. *Élet és Irodalom* LVII. 2013. XII. 13. 50. sz. 22. p.
- ***Herzog**, Samuel: Als die Maler alles wussten. *Neue Zürcher Zeitung*, Zürich 2013. XI. 16. Samstag Nr. 267. 49. p. 2 ill.
- Lass** Gábor: Megújulás a tradíció jegyében. *Magyar Demokrata* XVIII. 2014. I. 22. szerda 4. sz. 46-51. p.12 ill.
[Riport **Baán** Lászlóval]
- Mélyi** József: Képeskönyv a múzeumban. *Mozgó Világ* XL. 2014. II-III. 2-3. sz. 234-237. p.
- P. Szűcs** Julianna: Hazaszeretet és pedagógia barokk keretben (ellenvélemény). *Mozgó Világ* XL. 2014. II-III. 2-3. sz. 237-240. p. 1 t.
- ***Péntek** Orsolya: Caravaggio és a csodás csendéletek. *Magyar Hírlap* XLVI. 2013. X. 25. péntek ?sz. 13. p. 1 ill.
- Rényi** András: A festészet szexepilje. Caravaggiótól Canalettóig – az itáliai barokk és rokokó festészet remekművei. *Magyar Narancs* XXV. 2013. XI. 28. 48. sz. 46-48. p. 2 ill.
- Rudolf** Anica: Ajánló. Caravaggiótól Canalettóig. *Új Művészet* XXIV. 2013. XI. 11. sz. 2. p.1 ill.
- Topor** Tünde: Ciao Caravaggio! *Artmagazin* XII. 2014. 2. (66.) sz. 34-41. p. 7 ill.
[Interjú **Dobos** Zsuzsannával]
- Vécsey** Axel: A selejtes remekmű. Tiepolo Szent Jakabja – és akinek nem kellett. *ArtMagazin* XI. 2013. 10.(64.) sz. 18-23. p. 4 ill.
- Veress** Ferenc: Szubjektív tárlatvezetés. Caravaggiótól Canalettóig. *Új Művészet* XXV. 2014. III. 3. sz. 4-6. p. 4 ill.
- ***Wagner** István: Soha nem látott olaszok a Szépművészetiben. *Napi Gazdaság* XXIII. 2013. XI. 15. péntek ?sz. 10. p.

- ***Winkler** Nóra: Itália remekei? Caravaggiótól Canalettóig. *Figyelő* 2013. XI. 21. 72-73. p. 2 ill.
- Zeitz**, Lisa: Lust und Leid im Barock. *Weltkunst*, München LXXXIV. 2014. I. No. 82. 68-73.p. 7 ill.
- Ausstellungen. Kalender. Budapest... *Art, Das Kunstmagazin*, Hamburg 2014. Nr. 1. 116. p. [17] sorban
- *Olasz műrekek. Budapest. *Bors* 2013. II. 21. csütörtök 6. p. [8 sorban]
- **The Burlington Magazine*, 2013 **X-XII.nincs**
- *Olasz mesterek a Szépművészetiben. *Heti Válasz* XIII. 2013. X. 31. ?sz. 5. p. 1 ill.
- *Caravaggio és kora. *HVG XXXV*. 2013. XI. 2. szombat 39. p. 1 ill.
- *Caravaggiótól Canalettóig. *Magyar Demokrata* XVII. 2013. X. 30. szerda ?. sz. 57. p.
- *Magyar kiállítást méltat az olasz sajtó. *Magyar Demokrata* XVII. 2013. XI. 13. szerda ?. sz. 54. p. 1 ill.
- *Olasz lapok dicsérik a Szépművészeti Múzeum új tárlatát. *Magyar Hírlap* XLVI. 2013. XI. 11. hétfő ?sz. 13.p.
- *Odavoltak az olaszok a budapesti tárlatért. *Magyar Nemzet* LXX. 2013. XI. 9. szombat ?sz. 15. p.
- *Caravaggiótól Canalettóig. *Playboy* 2013. XII. 18. p. 1 ill. [16 sorban]
- **Corriere della Sera* 2013. XI. 11. előtt Davide **Dotti** nyilatkozata
- **La Repubblica* 2013. XI. 11. előtt Anna **Coliva** nyilatkozata
- Top kiállítások 2013. Körkérdés a tavalyi év képzőművészeti eseményeiről.
Összeállította: **Bordács** Andrea. *Új Művészet* XXV. 2014. III. 3. sz. 47. p.
- Eine Frage an die Kritiker. Was war für Sie die wichtigste Ausstellung des Jahres?
Samuel Herzog Neue Zürcher Zeitung... *Weltkunst*, München LXXXIV. 2014. I. No. 82. 20. p. 1 ill. [8 sorban]
- *Caravaggiótól Cabalettóig. *Zalai hírlap* 2013. XI. 12. kedd ?sz. 7. p.
- Garas Klára a kiállításon Mihály Mária, Radványi Orsolya, Gosztola Annamária társaságában
- MuzeumCafé / Múzeum + 2014. I. 16. 18h30'
Beszélgetőtársak: **Maros** Gábor, **Dobos** Zsuzsa
Időtartam: 16'37" és 53'17"
<http://muzeumcafe.postr.hu/cimke/Garas+Kl%C3%A1ra>
<https://www.youtube.com/watch?v=CRpl6fr2CvM>

2014

Miklós Boskovits: ricordi. In: *Dipinti in Valpadana tra Medioevo e Rinascimento. Studi al Museo di Belle Arti di Budapest in ricordo Miklós Boskovits*. A cura di Francesco **Frangi**. Milano: Scalpendi editore; Grafiche Milano, 2014. 13-17. p.

In collaborazione con Dipartimento di pittura antica del Museo di Belle Arti di Budapest con l'assistenza di Dóra **Sallay**, Vilmos **Tátrai**, Axel **Vécsey**, Zsuzsanna **Dobos**

Redazione: Simone **Amerigo**

ISBN 978-88-8954-620-8

[Teljes kötet: 21 mű leírása. 191 p. 91 ill.]
27171/b=00225048; 27171/c=00225049

Németalföldtől Rómáig. Válogatás a Zichy-Gyűjtemény legszebb festményeiből és szobraiból. A Szent István Király Múzeum és a Szépművészeti Múzeum – Magyar Nemzeti Galéria közös

kiállítása. Szerkesztők: **Bányai** Balázs, **Gosztola** Annamária, **Kovács** Eleonóra. Székesfehérvár: Szent István Király Múzeum; Regia Rex Nyomda, 2014. 140-144. 146-147. p. 4 ill. (A Szent István Király Múzeum közleményei = Bulletin du Musée Roi Saint-Étienne, D sorozat. 337. / sorozatszerkesztő: **Demeter** Zsófia, ISSN 1216-5697)

ISBN 978-615-5413-03-2

Székesfehérvár 1/220=00225089, Székesfehérvár 1/220.a=00225090

A kiállítás kurátorai: **Bányai** Balázs, **Gosztola** Annamária, **Kovács** Eleonóra

A kiállítás fő koordinátorai: **Bányai** Balázs, **Gosztola** Annamária

Székesfehérvár, Csók István Képtár. 2014. IV. 12. – VI. 29.

Meghívó: 1 lev, 1 ill.

Megnyitja: **Cser-Palkovics** András, **Szücs** György, **Zichy** Aladár, **Kelényi** György

Programajánló: 2 lev. 1 ill.

4 katalógusétel: 55. 56. 57. 60.

Ismerteti:

Csordás Lajos: A köszívű ember fiainak öröksége. *Népszabadság* 2014. IV. 23. Hétfő
<http://nol.hu/kultura/a-koszivu-ember-fiainak-oroksege-1469719>

Csordás Lajos: Egy főúri kollekció. Zichy-gyűjtemény. A köszívű ember fiainak öröksége Székesfehérváron. *Népszabadság, Plusz* LXXII. 2014. VI. 23. hétfő 145. sz. 11. p. 1 ill.

Kelényi György: A gyűjtő mint Jókai-hős. Németalföldtől Rómáig. A Zichy-gyűjtemény legszebb darabjai. Székesfehérvár, Csók István Képtár, 2014. IV. 12-VI. 29. *Új Művészet* XXV. 2014. VI. 6. sz. 4-5. p. 5 ill.

Szilléry Éva: A gyűjtemény, amely túlélte a huszadik század nagy viharát. *Magyar Hírlap* LXXII. 2014. IV. 14. hétfő 87. sz. 13. p. 1 ill.

Rudolf, Anica: Ajánló. Rómától Németalföldre. Válogatás a Zichy-gyűjtemény legszebb festményeiből és szobraiból. *Új Művészet* XXV. 2014. IV. 4. sz. 2. p. 1 ill.

Chefs-d'œuvre de Budapest. Dürer, Greco, Tiepolo, Manet, Rippl-Rónai... Musée du Luxembourg. Éditeur: Claude **Pommereau**, ont collaboré à ce numero: Jean des **Cars**, Julie de **La Patellière**, Dominique de **La Tour**, Caroline **Le Got**, Claire **Maingon**, Thibault **Paris**, Joël **Le Pavous**. Issy-les-Moulineaux: Beaux Arts/TTM éditions, 2016. 48, 2 p. 56 ill. színes
ISBN 979-1-02040-242-4

Paris 18/30.e=10238779

Chefs-d'œuvre de Budapest. Dürer, Greco, Tiepolo, Manet, Rippl-Rónai... Commissariat: Laurent **Salomé**, Cécile **Maisonneuve**. Auteurs des essais du catalogue: Ferenc **Gosztonyi**, Anne-Sophie **Kovacs**, Béla Zsolt **Szakács**. Paris: Réunion des musées nationaux, 2016. 207,1 p. 152 ill. színes is

Traducteurs: Thierry **Liosel**, Catherine **Fay**, Agoston **Faber**, et al.

Responsables d'édition pour les textes hongrois: Judit **Borus**, Eszter **Kardos**

ISBN 978-2-7118-6324-2

Paris 18/30=10248007

Rendezte: Réunion des musées nationaux – Grand Palais

Szilvia **Bodnár**, Mariann **Gergely**, Judit **Geskó**, Anne-Sophie **Kovacs**, Manga **Pattantyús**, Györgyi **Poszler**, Orsolya **Radványi**, Dóra **Sallay**, Judit **Szeifert**, Miriam **Szócs**, Júlia **Tátrai**
Auteurs des notices du catalogue:

Balogh Ilona. cat.nr. 43. 122-123. p. 2 ill.

Bakó Zsuzsanna, **Boda** Zsuzsanna

- Bodnár Szilvia.** cat.nr. 4. 53. p. 1 ill., cat.nr. 5. 54-55. p. 1 ill., cat.nr. 13. 68-69. p. 1 ill., cat.nr. 14. 70-71. p. 2 ill., cat.nos. 18-23. 78-81. p. 6 ill., cat.nr. 50. 136. p. 1 ill.
- Bodor Kata.** cat. nr. 81. 188. p. 1 ill.
- Buzási Enikő**
- Csető Georgina.** cat.nr. 8. 59. p. 1 ill.
- Dobos Zsuzsanna.** cat.nr. 36. 108-109. p. 1 ill., cat.nr.42. 118-119. p. 2 ill., cat.nr. 55. 142-143. p. 2 ill., cat.nr. 56. 144. p. 1 ill.
- Ember Ildikó.** cat.nr. 40. 114-115. p. 1 ill., cat.nr. 47. 128-129. p. 2 ill.
- Fábry Eszter** cat.nr. 15. 72-73. p. 2 ill., cat.nr. 16. 74-75. p. 1 ill., cat.nr. 17. 76-77. p. 1 ill.
- Gergely Mariann**
- Gerszi Teréz** cat.nr. 45. 126. p. 1 ill.
- Geskó Judit** cat.nr. 62. 150-151. p. 1 ill., cat.nr.65. 156-157. p. 2 ill., cat.nr.66. 158-159. p. 2 ill. cat.nr.69. 163. p. 1 ill., cat.nr.71. 166-167. p. 2 ill.
- Gonda Zsuzsa** cat.nr. 60. 148. p. 1 ill., cat.nr. 68. 162. p. 1 ill.
- Gosztola Annamária** cat.nr. 37. 110-111. p. 1 ill., cat.nr. 49. 132-133. p. 1 ill., cat.nr. 51. 137. p. 1 ill.
- Gulyás Dorottya**
- Koruhely Nikoletta** cat.nr. 24. 84-85. p. 2 ill., cat.nr. 28. 92-93. p. 1 ill.
- Kovacs Anne-Sophie.** cat.nr. 63. 154. p. 1 ill., cat.nr.64. 155. p. 1 ill., cat.nr.67. 160-161. p. 1 ill., cat.nr.76. 178-179. p. 2 ill., cat.nr. 80. 186-187. p. 1 ill.
- Lantos Adriána** cat.nr. 34. 166. p. 1 ill., cat.nr. 58-59. 146-147. p. 2 ill., cat.nr. 61. 149. p. 1 ill.
- Nyerges Éva** cat.nr. 33. 104-105. p. 1 ill., cat.nr.35. 107. p. 1 ill., 38. 112. p. 1 ill.
- Orosz Márton** cat.nr. 82. 189. p. 1 ill.
- Plesznivy Edit, Poszler Györgyi**
- Radványi Orsolya** cat.nr. 39. 113. p. 1 ill.
- Rózsavölgyi Andrea** cat.nr. 1. 48-49. p. 1 ill.
- Sallay Dóra** cat.nr. 2. 50. p. 1 ill., cat.nr. 6. 56-57. p. 2 ill., cat.nr. 7. 58. p. 1 ill.
- Szinyei Merse Anna**
- Szőcs Miriam** cat.nr. 25. 86-87. p. 2 ill., cat.nr.27. 90-91. p. 2 ill., cat.nr. 29. 94-95. p. 1 ill., cat.nr. 30. 96-97. p. 1 ill., cat.nr. 31. 98-99. p. 1 ill., cat.nr. 32. 102-103. p. 2 ill.
- Tátrai Júlia** cat.nr. 44. 124-125. p. 2 ill., cat.nr.46. 127. p. 1 ill., cat.nr. 48. 130-131. p. 1 ill.
- Tátrai Vilmos** cat.nr. 26. 88-89. p. 2 ill., cat.nr. 27. 90-91. p. 2 ill., cat.nr. 30. 96-97. p. 1 ill., cat.nr. 31. 98-99. p. 1 ill., cat.nr. 32. 102-103. p. 2 ill.
- Tóth Ferenc** cat.nr. 75. 176-177. p. 2 ill., cat.nr. 77. 180-181. p. 2 ill.
- Varga Ágota** cat.nr. 12. 66-67. p. 1 ill,
- SzM és MNG gyűjteményéből
- Tartalma:
- Hubac, Sylvie:** [Préface]. 7. p.
- Larcher, Gérard:** [Préface]. 8. p.
- Kövér László:** [Préface]. 9. p.
- Baán László:** [Préface]. 10-11. p.
- Kovacs, Anne-Sophie:** Histoires croisées. Musée des Beaux-Arts et Galerie nationale hongroise. 14-25. p.
- Szakács Béla Zsolt:** Les arts en Hongrie à la fin du Moyen Âge. 26-35. p.
- Gosztonyi Ferenc:** Budapest – Paris, 1870-1918. 36-44. p.
- Catalogue des œuvres exposées. 45. p.

La fin du Moyen Âge. 46-63. p.
 Renaissance germanique. 64-81. p.
 Cinquecento. 82-99. p.
 Un nouvel élan religieux. 100-119. p.
 L'âge d'or hollandais. 120-133. p.
 Caractères. 134-151. p.
 La nouvelle peinture. 152-171. p.
 Symbolisme et modernité. 172-191. p.
 Bibliographie. 194-204. p.
 Index. 205-207. p.
 Paris, Musée du Luxembourg (Sénat). 2016. III. 9. – VII. 10.
<http://www.grandpalais.fr/fr/presse/chefs-doeuvre-de-budapest-durer-greco-tiepolo-manet-ripl-ronai>
<http://museeduluxembourg.fr/expositions/chefs-doeuvre-de-budapest>
<http://www.szepmuveszeti.hu/kiallitasok/masolat-remekmuvek-budapestrol-durer-greco-tiepolo-manet-ripl-ronai-1749>

Ismerteti:

P. Szabó Ernő: Dürer, Greco, Rippl-Rónai. A Szépművészeti Múzeum és a Magyar Nemzeti Galéria remekművei Párizsban. Musée du Luxembourg, Párizs, 2016. VII. 10-ig. *Új Művészet* XXVII. 2016. IV. 4. sz. 8-11. p. 10 ill.

2017

Obras maestras de Budapest del Renacimiento a las Vanguardias. Comisarios: Guillermo **Solana**, Mar **Borobia**. Madrid: Museo Thyssen-Bornemisza; Artes Gráficas Palermo, 2017. 243,2 p. 134 ill.

Traducciones húngaro-castellano: Mercédesz **Kutasy**, Noémi Lujza Vágó, Gabriella **Zombory**
 Edición de los textos en húngaro: Eszter **Kardos**
 Edición de los textos en castellano: Fernando **Villaverde**

Tartalma:

Bellák Gábor: El Museo de Bellas Artes-Galería Nacional de Hungría de Budapest: pasado y presente. 13-19. p. [Basado en textos previos de Anna **Jávor** y Andrea **Czére**]
Lantos Adriána: Historia de las relaciones históricas entre España y Hungría y de la formación de la colección de pintura española del Museo de Bellas Artes de Budapest. 21-27. p.
 El Renacimiento en el norte. [introducción de Vilmos **Tátrai**. 31-32 p.] 30-55. p.
 El Renacimiento en el sur. [introducción de Vilmos **Tátrai**. 57-58. p.] 56-81. p.
 El Barocco en Flandes y Holanda. [introducción de Vilmos **Tátrai**. 83-84. p.] 82-103. p.
 El Barocco en Italia y España. [introducción de Vilmos **Tátrai**. 105-106. p.] 104-123. p.
 El siglo XVIII. [introducción de Vilmos **Tátrai**, Miriam **Szócs**. 125-126. p.] 124-169. p.
 Arte húngaro del siglo XIX. [introducción de Edit **Pleszvin**. 171-172. p.] 170-185. p.
 Arte húngaro del siglo XX. [introducción de Mariann **Gergely**. 187.] 186-201. p.
 El arte internacional desde el siglo XIX hasta la Primera Guerra Mundial. [introducción de Márton **Orosz**. 203-204. p.] 202-231. p.
 Autores: Zsuzsanna Bakó, Zsuzsanna Boda, Szilvia **Bodnár** (Nos. 2. 7. 9. 10.), Enikő Buzási, Georgina Salamon **Csető** (5.), Zsuzsa **Dobos** (34. 42. 43. 45. 46. 47. 49.), Ildikó **Ember** (24-27. 29. 32. 33.), Eszter **Fábry** (1. 3. 4. 6.), Mariann Gergely, Judit **Geskó** (79. 83. 84.), Zsuzsa **Gonda** (78. 90.), Annamária **Gosztola** (11. 28. 30. 31. 64.), Zoltán **Kárpáti** (15. 16. 48.),

Nikoletta **Koruhely** (17. 19. 21. 22.), Anna Zsófia **Kovács** (?), Anna **Köves** (8.), Adriána **Lantos** (37. 40. 52. 53-54.), Éva **Nyerges** (23. 38. 39. 41. 44.), Márton **Orosz** (?), Edit **Plesznivy**, Orsolya **Radványi** (51.), Anna Szinyei Merse, Miriam **Szócs** (56-57. 58-59. 60. 61.), Vilmos **Tátrai** (14. 18. 20. 35. 36. 50.), Ferenc **Tóth** (80. 81. 87. 88. 89.), András Zwickl.

Bibliografia. 232-243. p.

ISBN 978-84-15113-93-5 (rústica)

ISBN 978-84-15113-94-2 (cartoné)

Budapest, Szépművészeti Múzeum – Magyar Nemzeti Galéria anyagából 90 mű

Madrid, Thyssen-Bornemisza Múzeum. 2017. II. 18. – V. 28.

Madrid 19/41=10251374

Ismerteti:

Magyar remekművek Spanyolországban. *Magyar Demokrata* XXI. 2017. III. 1. 9. sz. 73. p. 2 ill.

Egy hét... A Szépművészeti Múzeum kincsei Madridban... *Magyar Narancs* XXIX. 2017. III. 2. 9. sz. 6. p.

Budapesti remekművek Madridban. *Műértő* XX. 2017. III. 3. sz. 3. p. [9 sorban]

Magyar remekművek Madridban. *Új Művészet* 2017. IV. 4. sz. 50. p. 1 ill. [12 sorban]

V. Folyóirat-, sorozat szerkesztések, fordítás, lektorálás, lexikon-szócikk

Lektorálás

1989

Leonardo da Vinci festői életműve. Az előszót André **Chastel**, a dokumentációt Angela **Ottino Della Chiesa** készítette. Budapest: Corvina Kiadó; Békéscsaba: Kner Nyomda, 1989. 120 p. ill., LXIV t. (A művészet klasszikusai, ISSN 0236-5693)

Eredeti kiadás: Milano: Rizzoli Editore, 1967. – Paris: Flammarion, 1968. Franciából fordította:

Havas Lujza. A fordítást ellenőrizte: **Tátrai** Vilmos

Felelős szerkesztő: **Turai** Hedvig

ISBN 963-13-2580-6

F 1711/12.a=00004982

1992

Michelangelo festői életműve. Az előszót Charles de **Tolnay** írta, a dokumentációt Ettore **Camesasca** állította össze. Budapest: Corvina Kiadó; Békéscsaba: Kner Nyomda, 1992. 112 p. ill., LXIV t. (A művészet klasszikusai, ISSN 0236-5693)

Eredeti kiadás: Milano: Rizzoli Editore, 1966, (1977) – Paris: Flammarion, 1967. Franciából fordította: **Havas** Lujza. A fordítást az eredeti szöveggel **Tátrai** Vilmos vetette egybe

Felelős szerkesztő: **Turai** Hedvig

ISBN 963-13-3585-2

F 1711/1.a=00004999

1993

Cole, Alison: *Perspektíva*. Budapest: Park Könyvkiadó; Kossuth Nyomda, 1993. 64 p. ill. (Szemtanú. Művészet, ISSN 1216-755X)

ISBN 963-8227-43-5

Eredeti kiadás: *Perspective*. London: Dorling Kindersley Limited, 1992. Fordította: **Bodnár** Szilvia

Szakmailag ellenőrizte: **Tátrai** Vilmos

Szerkesztette: **Zsolt** Angéla
267/2016.ODR.MKE.Kvt.x.
2. kiadás: 1996

1994

Cole, Alison: *A szín. A szín művészete a reneszánsztól napjainkig*. Budapest: Park Kiadó; Kossuth Nyomda, 1994. 64 p. ill. (Szemtanú. Művészet, ISSN 1216-755X)
ISBN 963-8227-37-7
A fordítás alapjául szolgáló kiadás: *Colour, eyewitness, art*. London: Dorling Kindersley Limited, 1993. Fordította: **Kiss** Zsuzsa
Szakmailag ellenőrizte: **Tátrai** Vilmos
Szerkesztette: **Szántó** Tamás
MKEKvt.G.II.88

2001

Kent, Sarah: *Kompozíció. A képi elemek elrendezésének elmélete és gyarkolata*. Budapest: Park Könyvkiadó, , 2001. 64 p. ill. (Szemtanú, ISSN 0865-1973)
ISBN 963-530-546-X, ISBN 978-963-530-546-9
A fordítás alapjául szolgáló kiadás: *Composition, eyewitness, art*. London: Dorling Kindersley Limited, 1995. Fordította: **Bodnár** Szilvia
Szakmailag ellenőrizte: **Tátrai** Vilmos
Szerkesztette: **Komló** Zoltán
MKEKvt.M.II. 197

Lichner Magdolna: „...*sensum superiorum cum inferioribus...*” *Bibliai zsáner, bibliai pasztorál a 16. századi Velencében, Jacopo Bassano műhelyében. [PhD doktori értekezés, kézirat]*. Budapest: Eötvös Loránd Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kar, [Művészettörténeti Intézet], 2001. 160, [2] p., [91] t.: 120 ill. + 5, 5, 4 p.
Témavezető: **Tátrai** Vilmos
Opponensi vélemény: **Kelényi** György, 2002. szeptember 28. 5 p. – **Urbach** Zsuzsa, 2002. szeptember 15. 5 p. – Válasz az opponensi véleményekre, 2002. október 16. [4] p.
20777/4=00143281; ELTE.BTK Művészettörténeti Intézet katalógus: 1012; Budapest, Egyetemi Könyvtár

2002

L'eredità Esterházy. Disegni italiani del Seicento dal Museo di Belle Arti di Budapest. di Andrea **Czére**. Budapest: Akadémiai Kiadó, Szépművészeti Múzeum; Gyoma: Tipografia Kner, 2002. 235 p. 196 ill. színes is
ISBN 963-05-7940-5
94 katalógustétel
Ideazione della mostra: Andrea **Czére**
Direzione e lavoro organizzativo Mária **Mihály**, Vilmos **Tátrai**
Commissario della mostra a Roma: Giulia **Fusconi**
Presentazioni: Miklós **Mojzer**, Serenita **Papaldo**
Traduzione italiana del catalogo: Mariarosaria **Scigliitano**, Lavinia **Sándor**, Mária **Orosz**
Roma, Istituto Nazionale per la Grafica – Palazzo di Fontana di Trevi. 2002. VI. 18. – IX. 15.
Roma 39/1.a=160976
Ismerteti:

Bohn, Babette: L'ereditá Esterházy. Disegni italiani del Seicento dal Museo di Belle Arti di Budapest. *Master Drawings*, New York XLII. 2004. Fall No. 3. 269-271. p.

***Bona Castellotti**, Marco: Peresenze sanguigne a casa Esterhazy. ? Venezia 2002. VII. 22. 1p 1 ill.

Valenti Rodinó, Simonetta: Princely drawings. A catalogue of Italian drawings documents the outstanding collection of an 18th-century Hungarian prince. *Art on paper*, New York VII. 2002. XI. No. 2. 104-105. p. 2 ill. Fi 1184.x

L'Ereditá Esterházy: Disegni del Seicento dal Museo di Belle Arti di Budapest (The Esterházy heritage, 17th –Century Italian drawings from the Museum of Fine Arts). Istituto Nazionale per la Grafica, Rome – Palazzo di Fontana di Trevi. June 18 – September 15, 2002. Curator of the exhibition: Andrea Czére = L'Ereditá Esterházy: Disegni del Seicento dal Museo delle Belle Arti di Budapest. Róma, Istituto Nazionale per la Grafica, Palazzo di Fontana di Trevi. 2002. június 18 – szeptember 15. Rendezte: Czére Andrea. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 97. 2002. 130-131. 214-215. p.1 ill. Translated by T[amás] K[aráth]

2003

Pócs Dániel: *Mátyás király hatami reprezentációja és Firenze az 1480-as években. A Didymus-Corvina címlapjainak értelmezése és a kódex helye a királyi könyvtár tematikájában. PhD disszertáció tézisei, [kézirat]*. Budapest: Eötvös Loránd Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kar Művészettörténeti Doktori Iskola, 2003. 12 p. + Meghívó 21657/2=00185521

Pócs Dániel: *Mátyás király hatami reprezentációja és Firenze az 1480-as években. A Didymus-Corvina címlapjainak értelmezése és a kódex helye a királyi könyvtár tematikájában. PhD disszertáció, [kézirat]*. Budapest: Eötvös Loránd Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kar Művészettörténeti Doktori Iskola, 2003. 374 lev. ill.

Témavezető: **Tátrai** Vilmos

Védés: 2004. V. 14.

Budapest, ELTE Egyetemi Könyvtár

2006

El Greco, Velázquez, Goya. Öt évszázad spanyol festészetének remekművei. A kiállítást rendezte: **Nyerges** Éva. A katalógus szerzői: **Nyerges** Éva, José Álvarez **Lopera**, Karl **Schütz**, Helge **Siefert**, Matthias **Weniger**. A katalógust szerkesztette: **Türk** Tímea. Budapest: Szépművészeti Múzeum; Visit Nyomda, Eper Stúdió, 2006. 82,2 p. 37 színes ill.

ISBN 963-7063-17-X

A Szépművészeti Múzeum centenáriumi éve 2005 XII. 1. – 2006. XII. 1.

Lektorálta: **Tátrai** Vilmos

Fordítás németről magyarra: **Gálos** Miklós, **Varga** Ágota. Német kontrollszerkesztés: **Harmath** Anikó. Fordítás spanyolról magyarra: **Bartha** Éva, **Lantos** Adriána

Budapest 16/116.a=00192683

**El Greco, Velázquez, Goya. Five centuries of Spanish masterpieces.* 2006. I. 27. – IV. 30.

Curator of the exhibition: Éva **Nyerges**. Editor: Zsuzsa **Hudák**. Budapest: Museum of Fine Arts Budapest; Visit Nyomda, Eper Stúdió, 2006. 82,2 p. 37 színes ill.

ISBN 963-7063-25-0

Translation: Krisztina **Sarkady**, Adrian **Hart**. Revision: Vilmos **Tátrai**. Language revision: Axel **Vécsey**

El Greco, Velázquez, Goya. Öt évszázad spanyol festészetének remekművei. Budapest: Szépművészeti Múzeum; Visit Nyomda, Eper Stúdió, 2006. 323,1 p. 243 ill. színes is ISBN 963 7063 16 1

Koncepció: **Nyerges Éva**, Matthias **Weniger**

A kiállítást rendezte: **Nyerges Éva**

A kiállítás előkészítésében résztvevő munkatársak: **Baranyai Veronika**, **Balogh Ilona**, **Ember Ildikó**, **Gálos Miklós**, **Radványi Orsolya**, **Vécsey Axel**

Katalógus. Szerzők: **Barkóczy István**, Roberto **Contini**, Thomas **Fusenig**, **Kovács Zoltán**, Teresa **Posada Kubissa**, Justus **Lange**, Andrea **Lermer**, José **Álvarez Lopera**, Ekkehard **Mai**, Harald **Marx**, **Németh István**, **Nyerges Éva**, Deborah L. **Roldán**, Javier **Portús**, Karl **Schütz**, Helge **Siefert**, Matthias **Weniger**

Lektorok: **Czére Andrea**, **Ember Ildikó**, **Németh István**, **Tátrai Vilmos**

Szerkesztők és korrektorok: **Lantos Adriána**, **Romek Dóra**, **Türk Tímea**, **Varga Ágota**

Fordítás németről magyarra: **Gálos Miklós**, **Lantos Adriána**, **Romek Dóra**, **Türk Tímea**, **Varga Ágota**

Német kontrollszerkesztés: **Harmath Anikó**

Fordítás spanyolról magyarra: **Bartha Éva**, **Lantos Adriána**

A fordításokat szakmailag ellenőrizte: **Nyerges Éva**

A Szépművészeti Múzeum centenáriumi éve 2005. XII. 1. – 2006. XII. 1.

Hamburg, Bucerius Kunst Forum GmbH. 2005. V. 28. – VIII. 21.

Drezda, Staatliche Kunstsammlungen Gemäldegalerie Alte Meister. 2005. IX. 27. – 2006. I. 6.

Budapest, Szépművészeti Múzeum. 2006. I. 27. – IV. 30. [V. 14.]

Budapest 16/116.I.=183925

Tartalma:

Baán László: Előszó. 9. p.

Marx, Harald – **Roth, Martin** – **Spielmann, Heinz**: Köszöntő. 11-12. p.

Nyerges Éva: A kiállításról. 13. p.

Tanulmányok I.

Nyerges Éva: A budapesti Szépművészeti Múzeum spanyol gyűjteményének rövid története. 16-31. p.

Weniger, Matthias: Spanyol festészet német gyűjteményekben. 32-45. p. Fordította: **Gálos Miklós**

Portús, Javier: A spanyol festészet: hagyomány és történelmi tudat. 46-57. p. Fordította: **Bartha Éva**

Németh István: „Greco és egyebek”. Régi spanyol festmények Nemes Marcell egykori gyűjteményében. 58-65. p.

Lermer, Andrea – **Barkóczy[i] István** – **Mai, Ekkehard** – **Siefert, Helge** – **Álvarez Lopera, José** – **Lange, Justus** – **Schütz, Karl** – **Weniger, Matthias** – **Nyerges Éva** – **Contini, Roberto** –

Fusenig, Thomas: Katalógus. 68-267. p. Fordította: **Gálos Miklós**, **Varga Ágota**, **Bartha Éva**, **Lantos Adriána**

Tanulmányok II.

Roldán, Deborah L.: A spanyol festészet nemzetközi fogadtatása. 270-279. p. Fordította: **Varga Ágota**

Posada Kubissa, Teresa: August L. Mayer. A spanyol művészet jelentős ismerője. Élete és munkássága. 280-285. p. Fordította: **Türk Tímea**

Marx, Harald: „Nagyobbra értékelik, mint egy Tizianót vagy egy Van Dyckot”. Adalékok a drezdai spanyol képek gyűjteményéhez és esztétikai megítélésük kritériumaihoz a 18. században. 286-291. p. Fordította: **Türk** Tímea

Siefert, Helge: Spanyol festmények a Wittelsbach-ház gyűjteményeiben. 292-297. p. Fordította: **Varga** Ágota

Lange, Justus: Hessel-Kassel tartománygrófjai, mint spanyol festmények gyűjtői. 298-305. p. Fordította: **Türk** Tímea

Kovács Zoltán: Spanyol festmények magyar gyűjteményekben. 308-311. p.

A katalógus szerzőinek és fordítóinak névjegyzéke, a rövidítések feloldása. 312. p.

Goetze, Christine – **Kramer**, Christine – **Kusche**, Mariaa – **Lantos** Adriána – **Rhein**, Karin – **Pora**, Raluca – **Solozenko**, Natalia – **Weniger**, Matthias: Életrajzok. 313-315. p.

Fordította: **Varga** Ágota

Bibliográfia. 316-323. p.

Dresden, Staatliche Kunstsammlungen – Gemäldegalerie Alte Meister

Madrid, Museo Nacional del Prado

München, Bayerische Staatsgemäldesammlungen – Alte Pinakothek

Wien, Kunsthistorisches Museum

*Meghívó: 2 lev, 4 ill.

Megnyitja: **Bozóki** Miklós Gabriele **Finaldi**, Harald **Max**, **Nyerges** Éva, **Baán** László

Leporello: 8 p. 7 színes ill., alaprajzzal

2006. I. 28. – V. 14. Forrás: 2006. éves jelentés, 1. p.

102 mű

Ismerteti:

El Greco, Velázquez, Goya. Öt évszázad spanyol festészetének remekművei.

<http://www.szepmuveszeti.hu/web/guest/articleview?mi_layout_id=29.78&mi_article_id=SZM-KIALLITAS-EL_GRECO,VELAZQUEZ,GOYA>

El Greco, Velázquez, Goya Museum of Fine Arts, Budapest 14 January – 2 April. In: The Year a head 2006. The annual guide to exhibitions and fairs worldwide, Issue 5. 17. p. 1 ill.. *Arts Newspaper* 16. 2006. január no. 165. 11. p.

Spanyolok – új időszaki kiállítás a Szépművészeti Múzeumban. 2006. április 30ig.

Múzeumi Hírlevél XXVII. 2006. II. 2. sz. Belső borító, ill.: külső borító

Új Művészet XVII. 2006. I. 1. sz. hátsó bortón teljes oldal hirdetés

Andor Anna: Nagy tárlatok kora = The age of large exhibitions. In: *Kincs, ami van*. Our part in Europe. Felelős szerkesztő: **Olt** Boglárka. Budapest: Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma, [2006] 35-41. p. 6 ill.

ISSN 1785-3214

Bán András [Bán András]: Greco, Velázquez, Goya. Az én múzeumom. *Műértő* IX.

2006. IV. 4. sz. 1., 5. p. 2 ill.

Barkóczy István: Mélyvörös, kék, zöld. Öt évszázad spanyol festészete. *Új Művészet* XVII. 2006. V. 5. sz. 4-7. p. 8 ill.

Csala Ildikó: Királyi gyermekek portréi. Sebastian de Herrera Barnuevo: II. Károly gyermekkorában. *Szalon* XIII. 2009. 4. sz. 13-19. p. 11 ill.

Hangya Éva: A százazredik látogató. A szerencsés nyertes egy hétre Spanyolországba utazhat. *Magyar Nemzet* LXIX. 2006. III. 23. csütörtök 80. sz. 18. p. 1 ill.

Kiss: Kétszázezren látták a spanyol tárlatot. *Magyar Nemzet* LXIX. 2006. V. 4. csütörtök 120. sz. 14. p.

- (**N.M.**): Látogatórekord a spanyol tárlaton. *Magyar Nemzet* LXIX. 2006. II. 8. szerda 38. sz. 16. p. [15 sorban]
- V. **Nagy** Viktória: Spanyol lecke. *Heti Válasz* VI. 2006. II. 16. 7. sz. 36-37. p. 2 ill.
- Németh** István: Öt évszázad spanyol festészete. *Artmagazin* IV. 2006. 1. sz. 6-13. p. 2 ill.
- Nyerges** Éva: El Greco, Velázquez, Goya – öt évszázad spanyol remekművei. A Szépművészeti Múzeum centenáriumi évének időszaki kiállítása (2006. január 27. – április 30.) = El Greco, Velázquez, Goya – 5 centuries of Spanish masterpieces. The opening temporary exhibition of the 100th Jubilee at the Museum of Fine Arts (27 January – 30 April 2006). *Magyar Múzeumok* XI. 2005. tél 4. sz. 14-16. p. 3 ill.
Angol nyelvű kivonattal
- Spengler** Katalin: Spanyol remekművek. Szépművészeti Múzeum, Budapest. *Műértő* IX. 2006. IV. 4. sz. 5. p. 2 ill.
- Interjú **Nyerges** Évával
- Várhelyi** Klára (Cherno): Ötszáz év spanyol remekei. *Képzeld el ... Irodalmi folyóirat A Barátok Verslista* költészet napi kiadványa [Badacsonytördemic] 2006. IV. 11. 4. sz. hátsó belső borító
- Vécsey** Axel: El Greco, Velázquez, Goya: five centuries of Spanish masterpieces. 27 January, 2006 – 14 May, 2006. Curator: Éva **Nyerges**. El Greco, Velázquez, Goya. Öt évszázad spanyol festészetének remekművei [El Greco, Velázquez, Goya. Five centuries of Spanish masterpieces]. Ed Éva Nyerges. Museum of Fine Arts, Budapest 2006.
Hungarian text. Éva Nyerges et al., El Greco, Velázquez, Goya. Five centuries of Spanish masterpieces, Museum of Fine Arts, Budapest 2006. English text = El Greco, Velázquez, Goya. Öt évszázad spanyol festészetének remekművei. 2006. január 27.–május 14.
Kurátor: **Nyerges** Éva. El Greco, Velázquez, Goya. Öt évszázad spanyol festészetének remekművei. Szerk. **Nyerges** Éva. Budapest 2006. Magyar nyelvű katalógus. Nyerges Éva és mások. El Greco, Velázquez, Goya. Öt évszázad spanyol festészetének remekművei. Budapest 2006. Magyar nyelvű vezető. Éva Nyerges et al., El Greco, Velázquez, Goya. Five centuries of Spanish masterpieces. Budapest 2006. Angol nyelvű vezető. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 105. 2006. 126-130. 280-283. p. 2 ill.
- Calendar. *The Burlington Magazine*, London CXLVIII. 2006. I. Nr. 1234. 65. p. [4 sorban]
- Öt évszázad spanyol remekművei – El Greco, Velázquez, Goya. *Új Művészet* XVII. 2006. III. 3. sz. 2. p. 1 ill.

2008

Sallay, Dóra: *Early Siennese paintings in hungarian collections, 1420-1520*. Budapest: Central European University, 2008. 412 p., 55 t.

PhD thesis in medieval studies

Public defense: Budapest, CEU. 2008. VI. 13.

Examination committee:

Chair: Kontler László

Members: Gábor Klaniczay supervisor, Vilmos **Tátrai** external advisors, external advisors: Wolfgang Loseries (Florence), Béla Zsolt Szakács, József Laszlovszky

External readers: Alessandro Angelini (Siena), Keith Christiansen (New York)

26063=00139495

<https://medievalstudies.ceu.hu/node/17139>

<http://www.doktori.hu/index.php?menuid=193&vid=726>

<http://pubman.mpdl.mpg.de/pubman/faces/viewItemOverviewPage.jsp?itemId=escidoc:1311094>

Szerkesztés

Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts = A Szépművészeti Múzeum közleményei, Budapest

Szerkesztőbizottsági tag: 64. 1985 – 68-69. 1987., 90-91. 1999 – 95. 2001

Felelős kiadó: 80-81. 1994 – 95. 2001

1990

Itinerario Veneto. Dipinti e disegni del '600 e '700 veneziano del Museo di Belle Arti di Budapest. Motra a cura di Mauro **Natale**. Presentazione di Miklós **Mojzer**. [testo di Klára

Garas]. Milano: Finarte Casa d'Aste, 1990. X,100 p. ill. színes

Schede dei dipinti e dei disegni: Zsuzsa **Dobos**, Andrea **Czére**

Coordinatore dei testi: Vilmos **Tátrai**

Traduzione dall'ungherese: Eva **Lax**

Milano 15/1=00005540

Milano, Finarte Casa d'Aste. 1991. II. 13. – III. 5.

2001

Tátrai Vilmos: *Hegedűszó alkonyatban*. Sajtó alá rendezte: **Tátrai** Zsuzsanna és ifj. **Tátrai**

Vilmos. Technikai szerkesztő: ifj. **Fülöp** Attila. [Bevezeti] **Göncz** Árpád. Előszó: **Tátrai**

Zsuzsanna. A Crea-Print Kft. és a Tátrai Vilmos Emlékalapítvány megbízásából kiadja a

Klasszikus és Jazz Lap-, Könyv- és Hanglemezkiadó Kft. Budapest: Klasszikus és Jazz kiadó:

Globus Nyomda, 2001. 400 p. ill.

ISBN 963-00-7982-8

[Visszaemlékezés: 346-347. p.]

226/2016.ODR.FSzEKvt.Zenei Gy..x

2002

Mélanges offerts à Edith Varga; "le lotus qui sort de terre". Édités par Hedvig **Győry**.

Rédaction: Boldizsár **Csornay**, Hedvig **Győry**, Vilmos **Tátrai**, Lóránt **Zentai**. Budapest: Musée

des Beaux-Arts; Manager Press, 2002. 478,2 p. ill. (*Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts*,

Supplément, 1. 2001. ISSN 0133-5545)

ISBN 963-7441-83-2

Fordítás

1992

Carloni, Paolo – **Grasso**, Monica: Due ritratti di Anton Francesco Doni dipinti da Tintoretto =

Két Tintoretto-képmás Anton Francesco Doniról. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts*

76. 1992. 31-39. 97-102. p. 4 ill.

Fordította: **Tátrai** Vilmos

Moro, Franco: Due pannelli di Gerolamo di Benvenuto = Gerolamo di Benvenuto két

predellaképe. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 77. 1992. 33-39. 91-93. p. 7 ill.

Fordította: **Tátrai** Vilmos

1993

Toniolo, Federica: I dipinti di Francesco Francia e della sua bottega conservanti al Museo di Belle Arti = Francesco Francia és műhelyének festményei a budapesti Szépművészeti Múzeumban. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 78. 1993. 67-89. 131-141. p. 14 ill.
Fordította: **Tátrai Vilmos**

1995

Marchi, Andrea de: Un punto fermo per Angelo Zoppo padovano „ignobile pittore” = Biztos pont egy „hitvány festő”, a padovai Angelo Zoppo munkásságában. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 82. 1995. 69-91. 151-162. p. 18 ill.
Fordította: **Tátrai Vilmos**

1999

Cifani, Arabella – **Monetti**, Franco: La Caccia la cervo di Vittorio Amedeo Cignaroli = Vittorio Amedeo Cignaroli Szarvasvadászata. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 90-91. 1999. 127-130. 221-224. p. 1 ill.
Fordította: **Tátrai Vilmos**

2000

Troncarelli, Fabio: Ritratti di Guillén Lombardo = Guillén Lombardo képmásai. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 92-93. 2000. 83-92. 197-203. p. 9 ill., szignatúrákkal
Fordította: **Tátrai Vilmos**

2003

Tátrai Vilmos: Un modello del Piazzetta nuovamente acquisito = Piazzetta egy újonnan megszerzett modellója. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 98. 2003. 75-81. 131-133. p. 4 ill.
Traduzione dell'autore [**Tátrai Vilmos**]

2004

Pagnotta, Laura: Una chiesa per cinque affreschi = Jacopo Zabolino freskóciklusának spoletói provenienciája. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 100. 2004. 41-51. 169-176. p. 5 ill.
Fordította: **Tátrai Vilmos**

Frutos Sastre, Leticia M. de: „Il più glorioso triumpho della gran Galleria di Sua Ecc.za”. Il Correggio del VII marchese del Carpio = „Őexcellenciája Képtárának legfőbb büszkesége”. Carpio VII. márkijának Correggiója. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 101. 2004. 57-68. 159-168. p. 2 ill.
Traduzione di Francesca **Barone** e Renato **Ruotolo**; fordította: **Tátrai Vilmos**

2005

Berti, Federico: Francesco Conti et il Compianto sul Cristo morto di Budapest = Francesco Conti és a budapesti Krisztus siratása. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 102-103. 2005. 113-119. 237-241. 4 ill.
[Fordította: **Tátrai Vilmos**]

2010

Sbaraglio, Lorenzo: Lo Sposalizio di Santa Caterina di Giovanni dal Ponte, una capella poco nota del Brunelleschi e i primordi della „pala quadra” = Giovanni dal Ponte *Szent Katalin misztikus eljegyzését* ábrázoló oltárképe, Brunelleschi egy kevésbé ismert kápolnája és a négyszögletes oltártábla eredete. *Bulletin du Musée Hongrois des Beaux-Arts* 112-113. 2010. 63-86. 231-246. p. 15 ill.
Fordította: **Tátrai Vilmos**

2011

Borghesi, Silvia: *Kunsthistorisches Museum, Bécs*. Budapest: Grafo; Milano: Electa; Verona: Mondadori Printing, 2011. 159 p. ill. (A világ múzeumai / sorozatszerkesztő Neulaender Márta, ISSN 2062-3993)
ISBN 978-963-9485-62-4
Szerkesztő: Gabriella Greco, Neulaender Márta
Eredeti cím: *Kunsthistorisches Museum, Vienna*. Milano: Mondadori Electa, 2005. Fordította és szakmailag ellenőrizte: **Tátrai Vilmos**
MKE Kvt. A.III.863

Mozzati, Luca: *British Museum, London*. Budapest: Grafo; Milano: Electa; Verona: Mondadori Printing, 2011. 159 p. ill. (A világ múzeumai / sorozatszerkesztő Neulaender Márta, ISSN 2062-3993)
ISBN 978-963-9485-66-2
Eredeti cím: *British Museum, Londra*. Milano: Mondadori Electa, 2005. Fordította és szakmailag ellenőrizte: **Tátrai Vilmos**
MKE A.III.872

2012

Tátrai Júlia: Cornelisz Moeyaert „La coppa di Giuseppe ritrovata nel sacco di Beniamino [Budapest, Szépművészeti Múzeum]. Schede nn. 3. – **Dobos** Zsuzsanna: Giovanni Battista Pittoni „Natività” [Budapest, Szépművészeti Múzeum]. Schede nn. 12. In: *I Bambini e il cielo*. Mostra a cura di Alessio Geretti, Serenella Castri. Catalogo a cura di Serenella **Castri**. Torino; Londra; et al.: Umberto Allemandi et &, 2012. 172-174. 184-185. p. ill.
Illegio, Casa delle Esposizione. 2012. IV. 28. – IX. 30.
Traduzioni Vilmos **Tátrai**
Illegio 1/5=00207409

2014

Rembrandt és a holland „Arany évszázad” festészete. Szerkesztette: **Ember** Ildikó. A szerkesztésben közreműködött **Koruhely** Nikoletta, **Tátrai Júlia** és **Vécsey** Axel. Budapest: Szépművészeti Múzeum; EPC Nyomda, 2014. 607 p. ill.
ISBN 978-615-5304-32-3
Budapest 16/159.a=00229116
Tartalma:
Baán László: Köszöntő. 16-17. p. 4 ill.
Tanulmányok
Bitskey István: Németalföld és Magyarország a kora újkorban. 18-35. p. 13 ill.
Schwartz, Gary: Rembrandt utóélete. 36-57. p. 22 ill.

Rényi András: A festett színpadtól a színre vitt festményig. Adalékok a korai Rembrandt festői narrációjának kérdéséhez. 58-81. p. 9 ill.

Jongh, Eddy de: „ahol a kimondottnál fontosabb a kimondatlan”. A 17. századi holland művészet ikonológiai megközelítéséről. 82-101. p. 16 ill.

Tátrai Júlia: Rembrandt és kora – magyar szemmel. A 17. századi németalföldi művészet jelenléte, hatása és gyűjtése Magyarországon. 102-135. p. 16 ill.

Katalógus [az egyes fejezetek bevezető tanulmányai: **Ember** Ildikó]

I. Történelmi háttér. [1-18. sz.] 138-179. p. 19 ill.

II. Arcok az aranykorból – az új társadalom építői. [19-33. sz.] 180-211. p. 16 ill.

III. Gazdagság és mértékletesség? [34-63. sz.] 212-283. p. 33 ill.

IV. A protestantizmus hatása a vallásos festészetre. [63-79. sz.] 284-318. p. 16 ill.

V. Rembrandt és „fényköre”. [80-118. sz.] 318-405. p. 46 ill.

VI. Városok és polgárok. [119-151. sz.] 406-481. p. 36 ill.

VII. A holland táj ezer arca. [152-178. sz.] 482-541. p. 28 ill.

VIII. Iparművészeti tárgyak és térképek. [179-195. sz.] 542-590. p. 22 ill.

Jegyzetek. 561-577. p.

Irodalom. 578-603. p.

Index. 604-607. p.

A katalógustételek szerzői:

Balla Gabriella, **Balogh** Ilona (2. 3. 66-67. 68.), **Bartos** Zoltán (9.), Pieter Biesboer, Jonathan Bikker, Peter Black, Quentin Buvelot, Görel Cavalli-Björkman, Danku György, Rudi Ekkart, **Ember** Ildikó (85. 110. 127. 128. 129.), **Gálos** Miklós (183. 185. 186.), Jeroen Giltaij, Gijs van der Ham, Liesbeth M. Helmus, Jasper Hillegers, Erik Hinterding, George S. Keyes, Wouter Kloek, Friso Lammertse, Justus, Lange, Walter Liedtke, Volker Manuth, Fred G. Meijer, Norbert Middelkoop, Tom van der Molen, **Németh** István (75. 171. 172.), Sander Paarlberg, Pandur Ildikó, Pásztor Emese, Sophie Rietveld, Pieter Roelofs, Charlotte Rulkens, Robert Schillemans, Gary Schwartz, Semsey Balázs, Antja K. Ševčík, Karin Sidén, Roosmarie Staats, **Tátrai** Júlia (13. 15. 16.), Christiaan Vogelaar, Adriaan Waiboer, Arthur Wheelock Jr., Marjorie E. Wieseman, Gerdien Wuestman, Isabel Zinman.

Fordítók: Balogh Tamás, Czottnér Katalin, Sulyok Miklós, **Tátrai** Vilmos

Kurátor = curator of the exhibition: **Ember** Ildikó

Társkurátor = associate curator: **Tátrai** Júlia

2014. X. 30. – 2015. II. 15.

Megnyitja: **Kövér** László, Robert de **Groot**, **Ember** Ildikó

Meghívó: 2 lev. 2 ill.

VI. Előadás, megnyitó

Rendszeres TIT előadások és a Szépművészeti Múzeum Régi Képtárában táratvezetések

1970. IX. 25. Ókortudományi Társaság

Trencsényi-Waldapfel Imre emlékülés

Forrás: *Antik Tanulmányok* XVIII. 1971. 2. sz. 313. p.

1988. VII. 17. Keszthely, Balatoni Múzeum

A Szépművészeti Múzeum *Velencei művészet 1470 – 1580* című vendégkiállítása

Meghívó: 1 lev.

1992. V. 14. ELTE BTK

Pócs Dániel „Mátyás király hatalmi reprezentációja és Firenze az 1480-as években” PhD-disszertációjának védeése

Témavezető

Forrás: *Ars Hungarica* XX. 1992. 1-2. sz. 208. p.

2001. XI. 9. Szépművészeti Múzeum, Barokk Csarnok

Mojzer Miklós születésnapjára köszöntése

Kézirat fénymásolata. 3 lev.

2003. IX. 30. Szépművészeti Múzeum

Német és osztrák festmények a középkortól a klasszicizmusig. A Szépművészeti Múzeum új állandó kiállítása. A kiállítás rendezői: **Balogh** Ilona, **Fábry** Eszter, **Gosztola** Annamária

Megnyitotta: **Hazai** György, **Tátrai** Vilmos

Meghívó. 2 lev.

Megjelent *Új Művészet* 2003

2004. XI. 22. Szépművészeti Múzeum, Barokk Csarnok

Mojzer Miklós köszöntése

Elhangzott főigazgató tisztségéből való távozása alkalmából

Kézirat fénymásolata. 6 lev.; Meghívó 1 lev.

Megjelent: *Magyar Múzeumok* X. 2004. tél 4. sz. 58-59. p. 2 ill.

2005. XII. 1. Szépművészeti Múzeum

Kép a képben. Művész és közönség öt évszázad grafikusművészetében Burgkmairtól Picassóig

Megnyitotta: **Sólyom** László, Wilfried **Seipel**, **Baán** László, **Czére** Andrea, **Tátrai** Vilmos

Meghívó. Leporelló: 6 p. 3 ill.

2006. X. 12. Szépművészeti Múzeum

**Győztesek, legyőzöttek, áldozatok*

Meghívó

2006. XII. 7. Szépművészeti Múzeum, Régi Képtár

Újjárendezett olasz állandó kiállítás kurátoraként a bemutatása

Meghívó: 2 lev. ill.

2009. I. 7. Pécs, Művészetek és Irodalom Háza

Tiziano: Mária gyermekével és Szent Pállal

Megnyitó

Megjelent: *Pécsi Szemle* 2009

2009. X. 28. Szépművészeti Múzeum

Botticellitől Tizianóig. Az itáliai festészet két évszázadának remekművei c. kiállítás bemutatása

Meghívó: 2 lev ill.

Megnyitotta: **Hiller** István, David Alan **Brown**, **Tátrai** Vilmos, **Baán** László

2010. II. 1. Szépművészeti Múzeum

*Tintoretto

2011. VI. 15. Szépművészeti Múzeum Tudományos Szakkör*Egy ismeretlen Pontormo-invenció Budapesten*

Meghívó. 1 lev.

Ismerteti:

Summary of the series of scientific lectures in the Museum of Fine Arts, 2011 ... **Tátrai**Vilmos – **Fáy** András: An unknown Pontormo invention in Budapest, 15 June 2011 =Egy ismeretlen Pontormo-invenció Budapesten, 2011. június 15. *Bulletin du Musée**Hongrois des Beaux-Arts* 114-115. 2011. 169. 301. p.

Translated Adrian Hart

2012. IV. 26. Iparművészeti Múzeum*Italy & Hungary. Humanism and art in the Early Renaissance.* Edited by Péter **Farbaky**, Louis A. **Waldman**. Florence: Villa i Tatti; Milan: Officina Libraria, 2011. (Villa i Tatti, The Harvard University Center for Italian Renaissance studies, 27.) könyvbemutatóIsmertetik: Lino **Pertile**, **Ács** Pál, **Tátrai** Vilmos

Programismertető. 1 lev.

2012. XII. 18. Szépművészeti Múzeum*Szentkirályi Miklós: Gránátalma szárnyasoltáron*

könyvbemutató

2014. XI. 12-13. Budapest, ELTEGombosi György jelenléte kora és korunk szakirodalmában. In: *Az egyetem halottai. Magyar művészettörténészek a vészkorszakban.* Az ELTE Művészettörténeti Intézete, a Péter András Alapítvány és az Magyar Tudományos Akadémia BTK Művészettörténeti Intézet Tudománytörténeti Kutatócsoportjának közös konferenciája a Holokauszt 70. évfordulója alkalmából.

Budapest, ELTE, BTK Művészettörténeti Intézet. 2014. XI. 11.

„Bevésett nevek” Konferencia és emlékműavatás, a Királyi Magyar Tudományegyetem egykori, a Holokauszt során és a második világháborúban elpusztult oktatóinak és hallgatóinak emlékére.

Az emlékművet mindazon elődeinek emlékének állították, akik életüket vesztették a zsidótörvények következtében munkaszolgálatosként, koncentrációs táborokban, üldöztetésben, vagy katonaként és polgári áldozatként.

Konferencia: Budapest, ELTE, BTK Művészettörténeti Intézet. 2014. XI. 12-13.

Emlékműavatás: Budapest, ELTE – Trefort-kert. 2014. XI. 14.

Ismerteti:

Csendes-Erdei Emese: Felelősségvállalás a borzalmakért – konferencia az ELTE új emlékművéről. *Magyar Narancs* 2014. XI. 15.<http://magyarnarancs.hu/belpol/felelossegvallalas-a-borzalmakert-konferencia-az-elte-uj-emlekmuv>**2016. II. 28. Hódmezővásárhely, Alföldi Galéria***Redő Ferenc és Vörös Rozália kiállításának megnyitása*

2016. V. 6. Budapest, Uránia Filmszínház

Leonardo da Vinci – A lángelme Milánóban. Leonardo da Vinci életművéről
Filmbemutató

2016. V. 12. Szép Műhely, Budapest

Érik a fény – kép és vers. Csala Ildikó festőművész akvarell képeinek kiállítása
Meghívó. 1 lev. ill.

VII. Róla szóló irodalom, interjúk, lexikon-szócikk, adattárak**1996**

Tátrai Vilmos. *Új Művészet* VII. 1996. XII. 12. sz. 86. p.
[számunk szerzői 11 sorban]

2005

***Dallos** Zsuzsa: Madonnák, kis Jézusok. Egy eredetigazolás története a Szépművészeti Múzeum
Tiziano-kiállításán. *Fejér Megyei Hírlap* 2005. XII. 27. kedd 7. p. 1 ill.

Beszélgetés **Tátrai** Vilmostal

383/2016.OSzKld.még kiáll.fent

2007

Gáspár Ibolya: Az Erény mestere. Feltáruznak-e az esztergomi freskó titkai? *National
Geographic*, Magyarország V. 2007. VII. 38-55. p.16 ill.

Tátrai Vilmos véleménye: 52. p.

2009

Hamvay Péter: Vasari festette a szegedi múzeum képét. Újabb remekművel gazdagodott egyik
közgyűjteményünk. *Népszava* 2009. X. 13. kedd 240. sz. 6. p. 3 ill.

Szepes Erika: Col tempo. *Dunatükör, irodalmi, művészeti és kulturális folyóirat* VIII. 2009. XII.
5. sz. – IX. 2010. II. 1. (23.) sz. 4-17. p.

2010

Hamvay Péter: Csendes volt a kiállítási szezon. *Népszava* CXLVIII. 2010. I. 4. hétfő 2. sz. 11.
p. 1 ill. [Botticellitől Tizianóig ... c. kiállításon Tátrai Vilmos előadásán]

Rieder Gábor: Reneszánsz ki kicsoda minőségbiztosítással. Rieder Gábor interjúja Tátrai
Vilmostal, a Régi Képtár főmuzeológusával. *ArtMagazin* VIII. 2010. 4. (40.) sz. 54-61. p. 13 ill.
http://www.artmagazin.hu/artmagazin_hirek/reneszansz_ki_kicsoda_minosegbiztositással_rieder_gabor_interjuja_tatrai_vilmossal_a_regi_keptar_fomuzeologusaval.970.html

2013

Radványi Orsolya: Egy hedonista műélvező vallomásai – beszélgetés Tátrai Vilmostal, a
Szépművészeti Régi Képtárának főtanácsosával = Museum keeper. Professional confessions of a
hedonistic art connoisseur. Vilmos Tátrai, chief advisor, Museum of Fine Arts. *MúzeumCafé*
VII. 2013. II. – III. 1. (33). sz. 92-97. 113. p. 2 ill.

Angol nyelvű kivonattal

Lexikon**2001**

Tátrai Vilmos. In: *Biográf ki kicsoda 2002. Kortársaink életrajzi lexikona*. Főszerkesztő: **Hermann Péter**. Budapest: Enciklopédia Kiadó, 2001. 1767. p. [11 sorban]

2009

Tátrai Vilmos: In: *MTI Ki kicsoda 2009. Kortársaink életrajzi lexikona*. Főszerkesztő: **Hermann Péter**. Budapest: MTI, 2008. 1093. p. [12 sorban]
ISSN 1787-288X